# Forord

Tolv kvalitative interviews med chinflygtninge fra Burma udgør det empiriske grundlag for dette speciale, og det er således disse informanter, der har skabt grundlaget for nærværende undersøgelse. Derfor vil jeg i særdeleshed gerne takke dem for deres bidrag og for den tillid, de har vist mig. Konsulent Betina Jensen fra Kirkernes Integrationstjeneste (KIT) og professor Viggo Søgaard har med deres ekspertviden været en uundværlig hjælp for udarbejdelsen af specialet, og Erik og Tove Jørgensen har ligeledes været en stor hjælp med videreformidling af kontakt til informanterne. Trine Lund Thomsen har med indsigtsfulde kommentarer og skarpsindige iagttagelser bidraget med kyndig vejledning samt været en betydningsfuld inspirationskilde og støtte igennem hele processen.

Tine Ravn

Sociologistudiet, Aalborg Universitet

Afleveret oktober 2009

Antal ord: 34.994

# Abstract

*This dissertation examines how Chin refugees from Burma, through their personal experiences of integration, sense of belonging and their construction of identity, adapt to Danish society. Including, how various personal, social and societal/political factors influence this adaptation and in what way these factors constitute significance for the choice of strategies employed by the informants in order for them to create a meaningful existence, this on the assumption that they cope with their experiences, and their lives in Denmark, in various ways and have different resources to draw on. Along with enquiries into what kinds of structural conditions affect their acculturation, it will be investigated how Chin refugees ascribe meaning, construct their lives and define themselves in terms of being in exile. The subjective approach and the informants’ narratives are brought into focus by the choice of qualitative research. 12 in-depth interviews with Chin refugees thus comprise the empirical founding for this dissertation, together with two expert interviews.*

*Form of adaptation and choice of strategy are reflected in the informants dialectical identification process, where identification are constructed and validated through interaction (meso) mediating between micro and macro and, therefore, in the correlation between their individual and collective self-identification and others outer classification. In other words, “identity is the site where structure and agency collide” (Howard 2000:375), between constraint and choice, limitations and possibilities, since identification is always both imperative and situational, which expresses a doubleness and sometimes a contradiction, to which the informants act differently. The key concepts of this dissertation can, in continuation of the above, be connected to the dialectical identification process and the informants’ acculturation process can be seen according to the correlation between identity (mikro), belonging (meso) and integration (macro). The analysis based on the correlation between the different personal, social, and societal factors, within these levels, resulted in five overall strategies which the informants employ in order for them to create coherence while maintaining consistence between outer appearance and self-perception:1) the strategy of withdrawal 2) the cosmopolitan strategy 3) the pragmatic strategy 4) the dualistic strategy 5)* *the* *danification strategy.*

1. *This strategy is the consequence of a lack of identification with the Danes. Such lack of identification might stem in part from personal factors, such as a strong political and ethnic identification together with language difficulties - difficulties that can be partly explained by rushed job activation and unskilled* *employment, which does not further acquisition of Danish skills – and in part from other structural causes for withdrawal, such as lack of citizenship, which signifies exclusion and lack of status as a Dane. These factors have, among others, complicated acculturation and led to separation.*
2. *Within this strategy, personal identification is not only characterized by nationalism and ethnicity as an identity-signifier but is sought in a wider community that expands national borders. The purpose is furthermore to be perceived as an independent individual, in an attempt to maintain one’s social status or position, during the construction of a new identity and new forms of belonging within the adaptation process.*
3. *Ambivalence characterizes the identification process with the Danes, since boundaries between ‘us’ and ‘them’ are perceived as dividing, and complicates the adaptation process. Accumulation of new knowledge and capital are central aspects, due to pragmatic considerations on how one can function satisfactorily in the Danish society.*
4. *A prevailing positive doubleness characterizes both identity construction and sense of belonging. New repertoires of knowledge are sought while earlier essential acquired cultural knowledge is preserved.*
5. *100 % adaptation to the Danish society in regard of identification and sense of belonging without dissociation to ethnic origin characterize this strategy, which corresponds with an overall assimilation approach.*

*The majority of the informants, placed within strategy 2, 3 and 4 can be described,* *albeit in various ways and degrees, as integrated in the Danish society, where multiple affiliations and identifications seem to co-exist in a ‘contrapuntal’ manner.*

Indholdsfortegnelse

[Forord 1](#_Toc242581320)

[Abstract 2](#_Toc242581321)

[Introduktion 5](#_Toc242581322)

[Kapitel 1 – Baggrund, kontekst og relevans 7](#_Toc242581323)

[Burma – et oprids af et land under ’kala yuga’ 7](#_Toc242581324)

[Etnisk diversitet og etnisk identitet 8](#_Toc242581325)

[Chinidentiteten 9](#_Toc242581326)

[At leve i eksil i en moderne verden 9](#_Toc242581327)

[Den danske kontekst – integrationspolitik 11](#_Toc242581328)

[Kapitel 2 – Problemstilling & begrebsdefinition 12](#_Toc242581329)

[Tilhørsforhold 12](#_Toc242581330)

[Integration 13](#_Toc242581331)

[Identitet 14](#_Toc242581332)

[Etnicitet 16](#_Toc242581333)

[Begrebernes indbyrdes afhængighed 17](#_Toc242581334)

[Kapitel 3 – Metodiske overvejelser 18](#_Toc242581335)

[Mellem at opdage og definere - videnskabsteoretiske overvejelser 20](#_Toc242581336)

[Fokus på de personlige fortællinger – med inspiration fra en narrativ forskningsstrategi 22](#_Toc242581337)

[Design af interviewundersøgelse og selve interviewene 23](#_Toc242581338)

[Kontakt og udvælgelse af informanter 25](#_Toc242581339)

[Etiske overvejelser 26](#_Toc242581340)

[Videnskabelige kvalitetskriterier 27](#_Toc242581341)

[Forberedelse af data til analyse – transskription og kodning 28](#_Toc242581342)

[Kapitel 4 – Teoretiske overvejelser og orienterende begreber 30](#_Toc242581343)

[Teoretiske tilgange til identitet – individuel og kollektiv identitet 30](#_Toc242581344)

[Identifikationens indre/ydre dialektik 32](#_Toc242581345)

[Tilhørsforhold og kategoriseringen af ’os’ og ’dem’ 34](#_Toc242581346)

[Sociale netværk 35](#_Toc242581347)

[Mellem sociale og mentale strukturer 36](#_Toc242581348)

[Mellem skæbne og valg, struktur og aktør – afrundende betragtninger 37](#_Toc242581349)

[Kapitel 5 – Analysestrategi og analysemodel 40](#_Toc242581350)

[Analysestrategi til besvarelse af specialets problemstilling 40](#_Toc242581351)

[Tabel 1. Oversigt over informanter – faktuelle data 42](#_Toc242581352)

[Kapitel 6 – Konstruktion af identitet 43](#_Toc242581353)

[Selvstændighed 43](#_Toc242581354)

[Religiøs & politisk identitet 44](#_Toc242581355)

[Identifikation med danskere 47](#_Toc242581356)

[”Sorthårede er da terrorister”? – Diskrimination 50](#_Toc242581357)

[Kapitel 7 – Tilhørsforhold 52](#_Toc242581358)

[’Chin som én stor familie’ - Sociale netværk 52](#_Toc242581359)

[Danske venner og naboer 53](#_Toc242581360)

[Os & dem – konstruktion af kollektiv identitet 54](#_Toc242581361)

[Hjem er, hvor hjertet bor? 55](#_Toc242581362)

[Ejer – og statsborgerskab 56](#_Toc242581363)

[Ønsket om at vende tilbage til Burma 56](#_Toc242581364)

[Kapitel 8 – Integration 58](#_Toc242581365)

[Samarbejde 58](#_Toc242581366)

[Opfattelsen af andres tilpasning 59](#_Toc242581367)

[Muligheder og begrænsninger for tilpasning 60](#_Toc242581368)

[Vigtigheden af sprog 61](#_Toc242581369)

[Starthjælp – statsdiskrimination? 62](#_Toc242581370)

[Forbedrede eksistensvilkår 64](#_Toc242581371)

[Integration eller isolation? 64](#_Toc242581372)

[Kapitel 9 – Konstruktion af handlingsstrategier 66](#_Toc242581373)

[Tilbagetrækningsstrategi 67](#_Toc242581374)

[Kosmopolitisk strategi 69](#_Toc242581375)

[Pragmatisk strategi 70](#_Toc242581376)

[Dualitetsstrategi 71](#_Toc242581377)

[Fordanskningsstrategi 72](#_Toc242581378)

[Kapitel 10 – Konklusion og perspektivering 74](#_Toc242581379)

[Litteraturliste 78](#_Toc242581380)

[Bilag 84](#_Toc242581381)

[Bilag 1 – Interviewguide til informanter 84](#_Toc242581382)

[Bilag 2 – Interviewguide til ekspert Viggo Søgaard 87](#_Toc242581383)

[Bilag 3 – interviewguide til ekspert Betina Jensen 89](#_Toc242581384)

[Bilagsoversigt over interviewudskifter 91](#_Toc242581385)

# Introduktion

Dette speciale omhandler burmesiske flygtninge i Danmark og deres personlige narrativer omkring at skulle konstruere en ny identitet, skabe nye tilhørsforhold samt integrere sig i et fremmed land.

”Vi er blevet ført tværs over kloden, og vi er derfor oversatte mennesker. Det er en almindelig antagelse, at der altid går noget tabt ved oversættelser; jeg klynger mig stædigt til den tanke, at der undertiden også kan vindes noget” (1992:18).

Salman Rushdie skriver disse ord i ’Fantasiens hjemlande’ med henvisning til sin egen status i eksil, og citatet rummer dobbeltheden i både at miste hjem og identitet, men understreger samtidig muligheden for identitetsmæssig forandring og for skabelsen af nye tilhørsforhold. Det viser, at eksil kan ses som en proces, hvor det er muligt for fortidige og nutidige hjem og identiteter at sameksistere positivt (Allatson & McCormack 2005:2,16). Én ting er dog, om det er muligt, noget andet er menneskers konkrete oplevelser i praksis. At være tvunget til at flygte fra sit hjemland og leve i eksil kan også føre til en følelse af at være splittet mellem to kulturer, og dermed splittet i sin loyalitet og i sit hjerte. Salman Rushdie skriver videre, at alle må gøre op med sig selv, hvordan vi hver især og sammen skal leve i verden (1992:19). Det er dog ikke kun et eksistentielt spørgsmål, men også et spørgsmål om, hvilke muligheder og begrænsninger i form af inklusions- og eksklusionsmekanismer, der er tilgængelige i forhold til, hvis definition af situationen, der tæller. Hvilke konsekvenser disse forskellige former for dobbelthed får for de burmesiske flygtninge, og hvordan de håndterer dem, er bl.a. det, dette speciale vil undersøge.

Siden 2003 har Danmark årligt modtaget cirka 150 FN kvoteflygtninge[[1]](#footnote-1) fra Burma; disse nu cirka 1000 flygtninge[[2]](#footnote-2) har været nødt til at flygte på grund af religiøs, politisk og personlig forfølgelse samt andre menneskerettighedskrænkelser som følge af det burmesiske militærregime, der kontrollerer landet. En nærmere redegørelse for situationen i Burma og årsagerne til de burmesiske flygtningenes tilstedeværelse i Danmark vil følge efter en afklaring af, hvorfor denne gruppe er blevet genstandsfelt for undersøgelse i dette speciale. Forskellige instanser, der arbejder med integration af de burmesiske flygtninge, heriblandt Specialfunktionen for den Etniske Beskæftigelsesindsats (SEBI), som er et landsdækkende videnscenter under Arbejdsmarkedsstyrelsen, der arbejder med at rådgive jobcentre omkring integration samt den landsdækkende organisation Kirkernes Integrations Tjeneste (KIT), der ligeledes arbejder for at fremme integration af nydanskere, efterlyser systematisk vidensindsamling omkring burmesernes forhold i Danmark, da forskellige problemstillinger for denne gruppe er observeret. Heriblandt at mange burmesere tilsyneladende lever i, hvad der kan karakteriseres som et parallelsamfund til det danske, bl.a. pga. manglende danskkundskaber, på trods af at den kristne burmesiske minoritet chin er en del af det danske kirkelige fællesskab. Det vil derfor være interessant at undersøge hvilke faktorer, der påvirker denne isolation ved at afdække burmesernes egen opfattelse af tilpasningen til det danske samfund. De burmesiske flygtninge oplever på flere planer en konfliktfyldt tilpasning til et nyt land, hvis man skal tro de ovenstående instansers observationer, men udlægningen om, at de burmesiske flygtninge lever på kanten af det danske samfund, når det gælder integration, strider imod en af præmisserne bag deres udvælgelse som FN kvote flygtninge, som netop defineres ved deres store integrationspotentiale. Der er hidtil, så vidt vides, ikke foretaget nogen forskning omkring de burmesiske flygtninges forhold i Danmark, og derfor forelægger der ingen forskning, der kan afklare ovennævnte problemstillinger[[3]](#footnote-3). Problemstillingerne dækker over en række komplekse forhold, der overordnet relaterer sig til burmesernes tilpasning til det danske samfund og herunder forhold omkring identitet, integration og tilhørsforhold. En nærmere specificering af disse centrale begrebers nominelle og operationelle definition medtages i kapitel 2 efter en kort præsentation af kontekst og baggrund for specialets problemstilling. Denne baggrundsafklaring skal samtidig sætte rammerne for en forståelse af de forskellige strategier, de burmesiske flygtninge anvender både individuelt og kollektivt i tilpasningen til det danske samfund. Strategier, der kan ses som interkulturelle, hvor tilpasningen eller omstillingen til et nyt samfund kan opfattes som en dynamisk vekselvirkning mellem det kendte og nye (Jessen 1997:48). Det er bla. disse strategier, der samtidig knytter sig til sammenhængen mellem identitetskonstruktion, tilhørsforhold og integration, specialet har til formål at undersøge.

# Kapitel 1 – Baggrund, kontekst og relevans

## Burma – et oprids af et land under ’kala yuga’

Fokus i dette speciale vil overordnet være de burmesiske flygtninges forhold i Danmark, men dette nødvendiggør samtidig en forståelsesramme for den politiske, økonomiske og sociale situation i Burma[[4]](#footnote-4), der har medvirket til deres flugt. Det er ikke muligt at medtage en fyldestgørende redegørelse for disse mange komplekse både historiske og nutidige forhold, men jeg vil i det følgende forsøge at skitsere et land, der af mange ses som værende i ’kala yuga’, der i buddhistisk terminologi betyder en mørk tid (Gravers 2007:x).

Den indenrigspolitiske situation i den tidligere britiske koloni har siden 1947, hvor den burmesiske frihedsleder Aung San myrdes af politiske rivaler efter opnået uafhængighed fra Storbritannien, været et ustabilt land præget af politisk og økonomisk kaos kendetegnet ved bl.a. diktatur, etniske oprør og menneskerettighedskrænkelser. Burma har siden general Ne Wins statskup i 1962 været et militærdiktatur, som i dag ledes af State Peace and Development Council (SPDC) med seniorgeneral Than Shwe i spidsen. I 1988 fører omfattende demonstrationer, hovedsageligt på grund af økonomisk krise, dog til afholdelsen af frit parlamentsvalg i 1990, hvilket resulterer i en overvældende sejr med 82% af stemmerne til National League for Democracy (NLD) ledet af Suu Kyi, men den daværende militærregering SLORC (det tidligere SPDC) nægter at anerkende NLDs sejr og ændrer i stedet valglovene. I 2003 fremlægger militærregeringen en 7-punktplan, hvor formålet overordnet er indførelse af demokrati. Ved en valgafstemning i maj 2008 vedtages en ny forfatning, på trods af massive protester fra oppositionen og internationale valgobservatører. Næste led i planen er afholdelsen af parlamentsvalg i 2010; et valg som også internationalt frygtes ikke vil være frit. Militærregeringen har konstant opretholdt et pres, bl.a. ved brug af fængsling, på sine politiske modstandere. Suu Kyi er for tredje gang og siden maj 2003 fængslet i husarrest (Ytzen 2002;Ytzen 1998:26-27;Udenrigsministeriet 2009;Adams 2004).

Organisationer som FN, Amnesty International og Human Right Watch har utallige gange dokumenteret omfattende menneskerettighedskrænkelser i Burma, og FN’s Menneskerettighedskommission udtaler ofte kritik af de menneskeretslige forhold i landet. Eksempelvis udsættes befolkningen for etnisk udrensning, tortur, tvangsarbejde, drab, forsvindinger og fængsling. Voldtægt anvendes som politisk våben, og børn anvendes som børnesoldater; ud af de omkring 350.000-400.000 soldater er 70.000 af dem børn. Derudover fører nedbrænding af landsbyer og inddragelse af jord til internt fordrevne flygtninge. Antallet af disse internt fordrevne menes at være mellem 600.000 og en million i det østlige Burma, mens der er omkring to millioner flygtninge og migrantarbejdere i Thailand. Sundhedsmæssigt er udbredelsen af HIV/Aids samt malaria og tuberkulose et stort problem, og det estimeres i forlængelse heraf, at under 5% af de nationale budgetter bruges på sundhed og velfærd, hvorimod over 50% bruges på militæret. Økonomisk er Burma et af verdens fattigste lande, i Chinstaten eksempelvis lever 70% under fattigdomsgrænsen, og udviklingsmæssigt rangerer Burma som nummer 135 ud af 179 lande på FN’s Human Development Index, der måler trivsel ud fra parametrene forventet levealder, uddannelse og levestandard (Adams 2004; Udenrigsministeriet 2009;Amnesty International Report 2008;HDR 2008;HRW 2009;Gravers 2007:x).

## Etnisk diversitet og etnisk identitet

Burma er et multietnisk og multikulturelt samfund, hvor de cirka 53 millioner indbyggere er fordelt på 14 provinser og 8 forskellige nationale befolkningsgrupper heriblandt Burmesere (68%), Shanere (9%), Karenere (7%) og andre (16%), hvorunder den 1 ½ million store kristne chin befolkning tilhører. 85% af befolkningen er buddhister, bl.a. den burmesiske majoritetsgruppe, der sidder på magten, og af andre trosgrupper kan nævnes muslimer, baptister, hinduer, romerske katolikker og kristne m.fl.. Der tales mindst hundrede forskellige sprog og dialekter i Burma, hvilket samtidig er en indikator på den store etniske diversitet. De religiøse minoritetsgrupper oplever undertrykkelse og er udsat for religiøs forfølgelse som led i regimets omvendelse af ikke-buddhister til den buddhistiske tro. Specielt befolkningen i Chinprovinsen, hvor 90% er kristne, udsættes for en lang række af menneskerettighedskrænkelser fra militærregimet, hvilket har fået tusindvis til at flygte til specielt Malaysia og Indien (Lian Uk 2009:xiii;Sakhong 2003;Ytzen 2002:115-116;Gravers 2007:vii;Udenrigsministeriet 2009;HRW:2009). Den etniske diversitet har derfor medført flere etniske og religiøse konflikter samt politiske og ideologiske forskelle mellem oppositionen og militærregimet, men på trods af den etniske dimension, skal årsagerne til konflikten dog ikke lokaliseres heri, men findes i den historiske udvikling (Gravers 2007:vii-viii,8).

Den etniske dimension udgør dog stadig et signifikant element for at forstå situationen i Burma og er et afgørende element i burmesernes selvforståelse og kollektive identitet, bla. ift. religion, men på trods af fastholdelsen af etniske grænser, indordner flere sig i større etniske og religiøse fællesskaber, og en stigende fælles burmesisk identitet grundet bekymring for landets fremtidsudsigter kan lokaliseres (Gravers 2007:xi). Denne observation implicerer derfor, at etnicitet ikke er et statisk koncept, men har forandringspotentiale. Dog afspejler det et paradoks mellem inklusion og eksklusion, hvor opretholdelsen af en etnisk identitet for mange er en vigtig del af den politiske kamp og kan ses som ontologisk substantielle repræsentationer, men samtidig har diasporasamfundene og globaliseringen af etniske klassifikationer været med til at påvirke befolkningen i Burma og ført til dannelsen af hybride etniciteter (Gravers 2007:xii,3). Spørgsmålet i denne specialesammenhæng er, hvor på linjen mellem fortid og fremtid, mellem oprindelsesidentiter og hybriditet burmeserne indplacerer sig, når det gælder konstruktionen af deres identitet i Danmark? Som nævnt er fastholdelsen af den etniske identitet vigtig for mange burmesere og etnicitet og nationaliteter er centrale elementer, fordi de integrerer individuelle og kollektive fortællinger og organiserer det sociale rum (Gravers 2007:3). Spørgsmålet er, om det samme gør sig gældende for burmeserne i Danmark, og hvis ja, har dette en indvirkning på opfattelsen af, at de lever i et parallelsamfund, eller er der snarere tale om, at de trækker på multiple kilder og forskellige referencepunkter, der afspejler en mere kompleks og hybrid identitetskonstruktion?

Eftersom specialets empiriske grundlag udgøres af interview med burmesiske informanter fra Chinstaten, vil jeg samtidig mere specifikt medtage en redegørelse af chinidentiteten for at forstå betydningen af disse etniske og identitetsmæssige forhold, når det gælder identitetskonstruktionen i eksil.

## Chinidentiteten

I Sakhongs studie af chinidentiteten (2003) er omdrejningspunktet den historiske udvikling af chinidentiteten ud fra en definition af en etnisk gruppe der bl.a. inddrager fælles ophav og fælles kulturelle elementer, som overføres på mere traditionelle chinbegreber som Miphun, Ram og Phunglam. Disse dækker henholdsvis over et folk med fælles oprindelse, betydningen af et hjemland og livsformer, herunder kulturelle og sociale livsaspekter, religiøs praksis, overbevisninger, værdisystemer, sædvaner, politiske strukturer samt traditioner som musik og dans (Sakhong 2003:xiii-xv). Fællesnævneren for de ovenstående begreber er ifølge Sakhong overgangen fra en traditionel chinreligion til udbredelsen af kristendommen. Denne proces var et resultat af britisk kolonisering af Chinstaten og hermed den efterfølgende detribalisering af et område kendetegnet ved separate og isolerede stammer samt faktorer som missionærarbejde og de mange teologiske ligheder de to religioner imellem. Overgangen til kristendommen ses grundlæggende som en positiv og integrerende katalysator for dannelsen af en fælles national chinidentitet og som kilde til forandring og mening uden dog at medføre et fuldstændigt brud med fortiden. Historiefortælling omkring denne transition er en vigtig konstituerende faktor for chinbefolkningens identitetsarbejde og definitionen af sociale og politiske relationer, men skal dog stadig opfattes som en forandringsproces i takt med skiftende politiske og sociale omstændigheder (Sakhong 2003:xv-xviii). Dette understreger, at etnicitet er en diskursiv konstruktion, der stabiliseres midlertidigt i den sociale praksis, men ikke desto mindre stadig er foranderlig. Som Michael Gravers dog på samme tid fremhæver, er historie og myter vigtige for minoritetsgrupper som chin for at forsvare deres identitet (2007:22). Som nævnt er chinerne en del af det danske kristne fællesskab, og man kan forestille sig, at dette har en positiv effekt på deres eksil og medvirken til en nemmere tilpasning til det danske samfund. På trods af denne religionsmæssige fællesnævner kan man ud fra det ovenfor beskrevne paradoks omkring inklusion og eksklusion dog også forestille sig en fastholdelse og muligvis forstærkning af den kollektive chinidentitet, som det opleves med nogle kulturer i eksil, hvor objektiveringen af kulturelle livsformer har til formål at skabe og fastholde et folk med en delt fornemmelse for fællesskab (Said 2000:178;Allatson & McCormack 2005:13;Dudley 2007:103).

## At leve i eksil i en moderne verden

Zygmunt Bauman (1998) og Edward Said (2000) udtrykker på forskellig vis, at vi i dag alle er migranter, hvor en generel følelse af hjemløshed gør sig gældende. Karakteristika som fremmedgørelse, fragmentering og usikkerhed, som tidligere har været forbundet med eksil og flygtningeoplevelser, beskrives endvidere indenfor postmoderne teori som kendetegnende for en mere generel menneskelig tilstand (Tirman 2001). Spørgsmålet er, hvilken betydning denne sociale kontekst har for konstruktionen af identitet og nye tilhørsforhold for de burmesiske flygtninge i Danmark? Disse overvejelser implicerer ikke et lighedstegn mellem det postmoderne individ og det at være flygtning, men skal mere forstås som en kontekst for at forstå muligheden for kulturel forandring og de valg af interkulturelle strategier, som chinerne anvender i tilpasningen til det danske samfund og samtidig udfordre det billede af at leve i eksil, som ligger indenfor ”*en forståelsesramme, der har eksiltilstandens smerte som afsæt*” (Rasmussen 2007:22). En forståelse af eksilet, der netop ofte beskrives som en bestandig splittelse mellem selvet og dets sande hjem; en tilværelse, der kan sammenlignes med skizofreniens dobbelthed, samt som tab af mening og identitet (Said 2000;Agosin 1994;Draculic 1993), og hvor flygtningeoplevelsen i forlængelse heraf bl.a. karakteriseres ved tab af tilhørsforhold og mening, vanskeligheder med at afkode kommunikation og aflæse konnotationer samt en radikal restrukturering af ens følelsesmæssige, kognitive og symbolske verden (Baker 1990:65). På trods af denne deskriptive fællesmængde og tendensen til i nogle sammenhænge at oversimplificere og male et stereotypt billede af flygtninge som en samlet gruppe af passive ofre, understreger meget af litteraturen omkring flygtninge og kulturer i eksil dog samtidig, at der er tale om komplekse processer og individuelle narrativer. Identitetsnarrativer handler i dette tilfælde ikke kun om overlevelsesstrategier, men skal også ses som meningsfulde handlingstiltag (Tirman 2001;Zetter 2007).

Flygtninge og personer i eksil har ikke forladt deres land frivilligt, men af nødvendighed, hvilket naturligvis er en afgørende faktor at være opmærksom på i diskussionen af de problemstillinger, der medfølger at skulle tilpasse sig til et nyt land, og det er et aspekt, jeg vil følge op på i analysen. I litteraturen defineres det at være i eksil og flygtning en anelse forskelligt, da førstnævnte traditionelt hentyder til en landsforvisning påtvunget af en stat eller et lands regime for at forhindre sociale aktører i at skabe forandring. Hvorimod flygtningedefinitionen ifølge Said henfører til grupper af uskyldige mennesker, der kræver international assistance (Allatson & McCormack 2005:3;Said 2000:181). Begge begreber hentyder dog til tvungen migration, og det at være flygtning indikerer en tilstand i eksil, hvor der sker et brud med ”*’normale’ sociale, økonomiske og kulturelle relationer*” (Black 2001:63). Jeg vil i dette speciale anvende begge begreber, da jeg opfatter dem som indbyrdes afhængige og vil samtidig trække på litteratur indenfor begge forskningsfelter.

Mere specifikt defineres en flygtning af Geneve konventionen som en person, der lever udenfor sit land på grund af velbegrundet frygt for forfølgelse på grund af sin race, religion, nationalitet, sit tilhørsforhold til en særlig social gruppe eller sine politiske anskuelser. Imidlertid advarer flere forfattere imod ukritisk at anvende denne definition og generelt snævre definitioner eller klassifikationer, da det er kompliceret at danne en objektiv kategori, der kan afspejle virkelighed, teori og etik. Derudover er der en fare for dannelsen af stereotype flygtningenarrativer, der eksempelvis overser det autonome individ og folks forskellige oplevelser og ressourcer (Black 2001;Hayden 2006). I min optik er det bl.a. derfor, det er de burmesiske flygtningenes egne personlige narrativer omkring at være flygtning/i eksil i Danmark og herunder deres oplevelse af integration, identitet og tilhørsforhold samt sammenhængen mellem disse, der er essentielle for at kunne belyse, hvorledes de burmesiske flygtninge tilskriver mening, konstruerer deres liv samt hvilke større kulturelle og sociale sammenhænge, de præsenterer deres liv ud fra. Herunder både den individuelle og kollektive selvforståelse samt konstruktionen af disse som følge af ændringer af identitets – og fællesskabsgrænser ift. deres skiftende omstændigheder. En nærmere uddybning omkring valg af personlige narrativer som omdrejningspunkt for analyse og dertilhørende videnskabsteoretiske overvejelser vil indgå under metodiske overvejelser i kapitel 3. Da omdrejningspunktet for undersøgelsen er de burmesiske flygtningene tilværelse i Danmark, vil en kort og overordnet præsentation af den danske kontekst ud fra et integrationsperspektiv følge, før en nærmere begrebsafklaring vil fremgå i kapitel 2.

## Den danske kontekst – integrationspolitik

Integration handler overordnet om politiske og moralske overvejelser ift. hvor grænsen mellem ’kravet om lighed og retten til at være anderledes’ bør sættes, og således om minoriteter eksempelvis tillades at være forskellige fra majoriteten, eller staten kræver kulturel ensretning (Eriksen & Sørheim 2005:90). Den danske integrationspolitik har siden først i 1980’erne ændret karakter fra at være liberal og kulturel pluralistisk mod at blive assimilatorisk og dermed fokusere på ensretning samt til at blive en af de mest restriktive i Europa, hvilket bl.a. afspejles gennem en stramning af diverse integrationsinitiativer (Siim 2007:11-12). 24- årsreglen samt tilknytningskravet[[5]](#footnote-5) er eksempler på denne stramning. Derudover kræver det eksempelvis en tidsubegrænset opholdstilladelse, der kan opnås efter 7 år, samt 9 års uafbrudt ophold i Danmark for at blive dansk statsborger, og udlændinge skal desuden underskrive en erklæring, hvorpå de forpligter sig til aktivt medborgerskab. Som en del af den treårige introduktionsperiode skal der derudover udarbejdes en individuel kontrakt, hvor beskæftigelses- eller uddannelsesmål fastsættes. Introduktionsprogrammet indbefatter desuden danskundervisning samt tiltag, der sigter på hurtigt at få den enkelte i beskæftigelse og blive selvforsørgende. Kommunerne får desuden en økonomisk gevinst, hvis en udlænding kommer i ustøttet beskæftigelse indenfor introduktionsperioden og en lidt mindre gevinst, hvis vedkommende består relevant danskprøve. Flygtninge uden arbejde får starthjælp de første 7 år i Danmark, hvilket er en ydelse, der ligger 36-55% lavere end kontanthjælpen (Dansk flygtningehjælp 2009;Ny i Danmark 2009;Ministeriet for flygtningene, indvandrere og integration 2003:57). Hvilke konsekvenser, denne politik har for de burmesiske flygtninges tilpasning til det danske samfund, vil indgå i analysen.

# Kapitel 2 – Problemstilling & begrebsdefinition

Formålet med det foregående kapitel har dels været at skabe en forståelsesramme for de livsvilkår, chinerne[[6]](#footnote-6) er flygtet fra samt lokalisere betydningen af etnicitet og religion ift. at undersøge, hvilken betydning de tilskrives i relation til konstitueringen af identitet. Endvidere var det hensigten at relatere disse forhold til chinflygtningenes tilværelse i Danmark ud fra en bredere kontekst omkring det at være flygtning samt leve i eksil. På baggrund heraf og i relation til den overordnede hensigt med specialet lyder problemstillingen:

*Med udgangspunkt i en kvalitativ empirisk analyse ønskes det undersøgt, hvordan chinflygtninge i Danmark oplever integration og tilhørsforhold i tilpasningen til det danske samfund, samt hvorledes de konstruerer deres identitet i eksil.*

Flere af problemstillingens begreber er blevet berørt i det første kapitel, heriblandt en definition og forståelse af chinflygtninge i eksil, men en nærmere begrebsspecificering af de centrale begreber tilhørsforhold, integration og identitet er nødvendig for mere præcist at kunne afgøre, hvad de dækker over, hvilken sammenhæng, der gør sig gældende imellem dem, hvordan de defineres i specialet og hvordan de relaterer sig til besvarelsen af ovenstående problemstilling. Først vil jeg dog kort medtage, at den kvalitative tilgang og herunder dybdegående interviews muliggør en tilegnelse af viden omkring chinflygtningenes subjektive oplevelser. Disse overvejelser vil blive uddybet i kapitel 3, men afspejles i problemstillingens anvendelse af ordet ’oplever’, som udtryk for, at en forståelse af chinernes livsverden, og fortolkning af deres sociale virkelighed, er styrende for specialets metodiske tilgang.

## Tilhørsforhold

Simone Weil har udtrykt: “*At være rodfæstet er måske det vigtigste og mindst anerkendte behov ved den menneskelige sjæl*” (Weil i Malkki 1992:24). Et citat, der indbefatter en forståelse af sted og identitet som hinandens afhængige, og som ifølge Lisa Malkki, uden hun dog underkender stedets betydning, må omvurderes i en tid, hvor folk migrerer, flygter og generelt er mobile og derfor skaber nye hjem og tilhørsforhold (Malkki 1992). ”*Kun at optegne ’fødselssteder’ og grader af indfødthed er at gøre sig selv blind for de multiple forbindelser, som folk skaber til steder ved at leve i, huske, og forestille sig dem*”(Malkki 1992:38). Implicit heri ligger den antagelse, at folks oplevelse af at høre til kan forandres, rødder kan konstrueres, og det er ikke muligt kun at tale om ét absolut hjem. En definition af tilknytning og tilhørsforhold kan derfor lyde:

”At høre til et givent sted relaterer sig ikke blot til opfattelser af identitet, men også til materielle leveforhold og eksistensen af diverse sociale fællesskaber (…) man kan høre til i skiftende sociale sammenhænge og på forskellige tidspunkter af livet” (Pedersen & Rytter 2006:11-12).

Tilhørsforhold er et bredere begreb end integration, idet det går på tværs af landegrænser og derfor kan indfange en følelse af tilknytning til flere lande. Desuden rummer begrebet tilknytning til forskellige niveauer, fra familie og foreningsdeltagelse over tilhørighed til større politiske, religiøse og kulturelle fællesskaber til et nationalt tilhørsforhold (Pedersen & Rytter 2006:12). Integration og tilhørsforhold er to begreber, som er svære at adskille, da de overlapper hinanden på flere områder. Eksempelvis kan integration ligeledes betegne deltagelsen i forskellige fællesskaber, men i min brug af begrebet knytter tilhørsforhold sig i højere grad til de indre sammenhænge indenfor selve chinfællesskabet, hvorimod integration henfører til en mere overordnet og gensidig samfundsmæssig proces mellem chinflygtningene og det omkringliggende samfund. Man kan anføre, at følelsen af at høre til sammenkæder integration og identitet og muliggør en bredere forståelse af hjem, tilpasning til et nyt land og forholdet til det land, man er flygtet fra. Forbinder chinerne Danmark med ’hjem’ eller mere som et midlertidigt opholdssted? Et svar på det afhænger samtidig af deres syn på muligheden for og ønsket om at vende tilbage til Burma. Som sagt er etnicitet og religion af stor betydning for den individuelle og kollektive identitet, men betyder det, at chinernes tilhørsforhold er afgrænset til fællesskab og solidaritet indenfor disse sammenhænge? For at nuancere og opnå et helhedsindtryk af deres tilpasning til det danske samfund inddrages integrationsperspektivet for at præcisere, hvilket tilhørsforhold chinflygtningene har til Danmark.

## Integration

Integration betyder på latinsk oprindeligt at bringe noget i en fuldkommen tilstand og kan ses som skabelsen af en samfundsmæssig helhed, der via ”*indoptagelse af noget udefrakommende (flygtninge, indvandrere, traditioner, osv.) ændrer sig til en ny helhed*” (Pedersen & Rytter 2006:11). Begrebet er dog problematisk, idet samfundet sandsynligvis ikke afspejler denne forudsatte helhed, og termen associerer desuden til nogle indlejrede forestillinger omkring rigtige og forkerte måder at være en del af samfundet på. Integration kan dog samtidig forstås som en gensidig tilpasningsproces, hvor både det eksisterende samfund og de nytilkomne må tilpasse sig hinanden, hvilket derfor medfører ændringer i normer, værdier og adfærd fra alle parter (Korac 2003:51-52;Vasta 2007:5-6;Pedersen & Rytter 2006:10-11).

I forlængelse heraf kan der ”*med integration menes deltagelse i samfundets fælles institutioner, kombineret med opretholdelse af gruppeidentitet og kulturelt særpræg*” (Eriksen & Sørheim 2005:90). Det er ligeledes denne definition, samt forståelsen af integration som en gensidig proces, jeg vil anvende i specialet som grundlag for at forstå, hvorledes chinflygtningene oplever at være integreret i det danske samfund. Ud fra ovenstående definition er det derfor interessant at medtage, hvilke krav, eksempelvis omkring assimilation, de oplever, og ligeledes, hvordan deres oplevelse af tilhørsforhold og konstruktion af identitet indvirker på deres tilpasning (og omvendt) til det danske samfund. En række andre spørgsmål i denne sammenhæng kunne være, hvilket syn chinerne har på integration, hvilke forventninger de har til integration, hvordan de vurderer mulighederne for at få forventningerne opfyldt og hvilke strategier de, som omtalt, benytter for at skabe en tilværelse i Danmark? Analytisk vil vægten, for at besvare specialets problemstilling, ligge på den subjektive tilgang til integration ud fra chinernes egne oplevelser og erfaringer, men en inddragelse af mere objektive integrationsparametre som graden af beskæftigelse, sproglige kvalifikationer samt graden af sociale forbindelser indenfor og mellem grupper vil benyttes til at måle deres deltagelse i det danske samfund.

Et eksempel på en mere overordnet forståelsesramme til at undersøge integration og tilpasning med afsæt i relationen mellem kulturel kontekst og individets adfærdsmæssige udvikling, tilbydes af professor i psykologi John W. Berry (1997). Formålet er overordnet at undersøge konsekvenserne af skiftet fra én kulturel sammenhæng til reetableringen i en anden; konsekvenser der afhænger af både sociale og personlige variable, der allerede eksisterer i oprindelseslandet og værtssamfundet samt opstår i akkulturationsprocessen. Sidstnævnte betegnelse refererer til de både generelle kulturelle og psykologiske processer og resultater ved interkulturel kontakt (Berry 1997:8). Under akkulturation lokaliserer Berry fire strategier, der alle omhandler graden af kulturel fastholdelse samt graden af kontakt og deltagelse fra både minoritet – og majoritetsgruppen. Disse er henholdsvis assimilation (minoritetens opgivelse af egen kultur), separation (minoritetens fastholdelse af egen kultur), integration (fastholdelse af egen kultur samt interaktion med andre grupper) og marginalisering (opgivelse af egen kultur samt manglende interaktion med andre grupper). Integrationsstrategien defineres af Berry i overensstemmelse med den ovenfor nævnte definition som en gensidig proces, der stiller krav til både minoritets- og majoritetssamfund om tilpasning (Berry 1997:9-11), og det er samtidig denne term, jeg overordnet vil anvende videre i specialet, selvom begrebet kan sidestilles med de tre andre strategier. Integration er det mest anvendte begreb politisk og mere generelt i den danske befolkning, hvorfor det samtidig vil være den betegnelse, chinerne sandsynligvis bedst kan forholde sig til. Dog anvender jeg stadig de andre strategier i analysen, hvis det findes relevant. Det centrale ved Berrys tilgang til integration er nødvendigheden af at se det som en proces, der er betinget af en lang række personlige og sociale faktorer som forskellige baggrundsvariable, ressourcer, holdninger og brugen af diverse strategier, der gør sig gældende både før og under integrationsprocessen, hvilket derfor ligeledes forudsætter en forståelse af både oprindelsesland og værtssamfund (Berry 1997:6). Tilpasningen til et nyt samfund resulterer både i ændringer indenfor gruppekulturen samt forandrer den enkeltes psykologiske tilstand. I relation til sidstnævnte kan individet bl.a. reagere med fralæggelse af tidligere tillært kulturel viden til fordel for et nyt vidensrepertoire, reagere med kulturchok og stress samt decideret psykiske forstyrrelser (Berry 1997:7,12-13). De ovennævnte strategier og handlemåder skal opfattes som analytiske begreber, men de understreger, at både konstruktionen af den enkeltes identitet samt den kollektive identitet afhænger af og påvirkes af mulighederne for og ønsket om integration.

## Identitet

”Indenfor sociologien henviser identitetsbegrebet til såvel de selvkategoriseringer, som individer foretager med reference til de strukturelle aspekter af gruppemedlemskab som eksempelvis forskellige sociale roller, medlemskaber og kategorier … som til de forskellige karaktertræk, et individ fremviser, og som andre tillægger en aktør ud fra hans eller hendes adfærd. På den måde er identitet den mest offentlige side af selvet” (Gecas & Burke i Kristiansen & Jacobsen 2006:10).

Med udgangspunkt i denne definition refererer identitet til, hvordan individer og grupper definerer sig selv ud fra en række aspekter som eksempelvis nationalisme, race eller etniske relationer. Definitionen indeholder dermed dobbeltheden i, hvordan mennesker på den ene side definerer sig selv ud fra tilknytningen til en gruppe og samtidig refererer det til individets personlighedsmæssige selvforståelse (Syltevik 2005:104;Kristiansen & Jacobsen 2006:10). Der er mange svar på spørgsmålet om, hvem vi er, og hvordan vi identificerer os selv, hvilket samtidig er svar, der afhænger af, med hvilke briller man ser identitet, og hvor på kontinuummet mellem essentialisme og konstruktivisme, man placerer sig. Herunder om identiteter opfattes som mere stabile størrelser, som dog stadig er sensitive overfor sociale kontekster, eller de opfattes som situationelle med mulighed for dekonstruktion. Der er i forlængelse heraf tale om to tilgange, der henholdsvis afspejler en mere modernistisk/interaktionistisk tilgangsvinkel samt en mere postmodernistisk/dekonstruktivistisk tilgang til identitetsbegrebet (Howard 2000:385-387). Dette er et meget forsimplet oprids af et kompliceret teoretisk felt, hvor identitet som metabegreb har potentialet til at sammenkæde både det individuelle og kollektive plan og skabe sammenhæng mellem individ og samfund indenfor en samfundsteoretisk aktør/struktur debat (Jenkins 2006:27). En nærmere teoretisk diskussion og forståelse af identitetsperspektiver samt de muligheder og begrænsninger, der knytter sig hertil i forbindelse med dette speciale, vil indgå i kapitel 4.

På trods af forskellige nominelle opfattelser af identitet er der konsensus omkring, at identitet er et foranderligt begreb, der ændrer sig i takt med ændringer i samfundet. Identitet betyder derfor noget andet nu, end det tidligere har gjort i andre historiske og geografiske sammenhænge, og hvordan og hvor meget identitet betyder noget, vil derfor altid være lokale spørgsmål (Howard 2000:367;Jenkins 2006:203). Overført på specialets problemstilling vil chinflygtningenes både individuelle og kollektive selvidentifikation sandsynligvis reflekteres i den måde, hvorpå de konstruerer deres identitet og i de valg af strategier, de af forskellige årsager anvender som konsekvens af skiftende sociale kontekster, fordi ”*individuel og kollektiv identitet er lige så meget et interaktionelt produkt af eksterne identifikationer fra andre, som det bygger på indre selvidentifikation*” og ”*identitet produceres og reproduceres både i diskurser, narrativer, retorik og repræsentation og i de praktiske og ofte meget materielle konsekvenser af identifikation*” (Jenkins 2006:200). Identitet er dermed at forstå som en proces, der skabes fortløbende i interaktionen og altid er til forhandling samt et produkt af både enighed og uenighed. At forstå hvem vi selv er, og hvem andre er, implicerer ifølge Jenkins både lighed og forskellighed i dannelsen af mening og i etableringen af sociale relationer. Han ser konstitueringen af både individuelle og kollektive identiteter ud fra en proces, der omfatter identifikationens indre-ydre dialektik, og som kort refererer til samspillet mellem ens indre selvdefinition og andres ydre definitioner af os, der igen udtrykkes gennem gruppeidentifikation og kategorisering, hvor førstnævnte er kollektivets egen definition og sidstnævnte andres definition af kollektivet (Jenkins 2006:29,43,46). Jenkins’ identifikationsmodel uddybes i kapitel 4, men denne tilgang, hvor identitet opstår i bestemte sociale og kulturelle sammenhænge og derfor har at gøre med relationer og kontekst (Eriksen & Sørheim 2005:117) vil ligeledes lægge til grund for forståelsen af identitet i dette speciale og anvendes som baggrund for at forstå, hvordan chinerne definerer sig selv ud fra diverse fællesskabsgrænser. Reagerer de eksempelvis med en fastholdelse af deres etniske og religiøse identitet eventuelt på grund af påvirkninger både indefra via gruppeidentifikation og udefra via kategoriseringens magt, eller kan man i stedet tale om forskellige kulturelle overlappende identiteter? Det er samtidig relevant at se på konstruktionen af forskellige former for identitet; Gør en stærk etnisk identitet sig gældende blandt chinerne, eller ser de også sig selv som danskere? Hvad betyder den religiøse identitet for dem og hermed det kristne fællesskab, og skal det opfattes som en faktor, der integrerer gruppen indad eller ses som indgangsvinkel til at deltage i et bredere dansk fællesskab? Anvendelsen af termen ’konstruere’ i problemstillingen implicerer samtidig en vis forandring af identiteter, dog forstået som en gensidig proces mellem indre og ydre påvirkninger. Der er hermed lagt op til yderligere både ontologiske og epistemologiske overvejelser, som vil blive medtaget i det følgende metodekapitel, men det er i denne sammenhæng vigtigt at tilføje, at oplevelsen af faste identiteter har stor social betydning. Som Jenkins skriver med henvisning til Thomas teoremet: ”*Selvom verden er ’socialt konstrueret’, har den menneskelige verden sine observerbare virkeligheder, og disse kræver vores respekt, såfremt vi vil forstå denne verden*” (Jenkins 2006:130). En fast opfattelse af identitet betyder dog ikke nødvendigvis en fastholdelse af denne, men uanset den enkeltes opfattelse vil konstruktionen af identitet finde sted indenfor et interkulturelt univers, der ligeledes kræver interkulturelle strategier.

### Etnicitet

Etnicitet kan i forlængelse heraf opfattes som en del af ens identitet, hvis betydning varierer og kan endvidere defineres som tilhørighed til en folkegruppe og til de oplevede eller forestillede kulturelle forskelle og ligheder, som bliver relevante i relationer mellem mennesker. Etnicitet eksternaliseres i social interaktion og internaliseres i den personlige selv-identifikation, men etnicitet er samtidig en social konstruktion, der ikke er mere fikseret end de situationer og kultur, hvori etniciteten produceres og reproduceres. Etnicitet omhandler derfor også de processer, hvor grænser mellem forskellige etniciteter drages, konstrueres og vedligeholdes under diverse socio-historiske betingelser (Jenkins 1997:165;Barker 2003:250;Barth 2000:12). Definitionsmæssigt indskriver denne forståelse sig indenfor den situationelle tilgang, hvor multiple og foranderlige selv-repræsentationer er mulige (Brettell 2000:114). Etnisk identifikation kan i forlængelse heraf betragtes ud fra de samme mekanismer, som gør sig gældende i Jenkins ovennævnte identifikationsmodel til at forstå både individuel og kollektiv etnisk identifikation. Etnicitet kan derfor ses både som socialt konstrueret og forestillet i specifikke sociale og historiske kontekster, og samtidig blive opfattet som mere absolutte størrelser i den måde, hvorpå tilhørsforhold fastholdes og organiseres. Eksempelvis skriver Jenkins, at primære identiteter som etnicitet kan være så kropsliggjorte, at de er svære at forandre (Jenkins 2006:44,124). Hvilken betydning dette har for chinernes identitetskonstruktion vil jeg følge op på i analysen, men etnicitet har i dette speciale status af at være et grundlæggende begreb, der relaterer sig til alle tre nøglebegreber i problemstillingen. Således ligger det, som nævnt, implicit i en del af belysningen af chinernes identitetsforståelse, når det gælder både individuel og kollektiv identitet, og dermed også i afdækningen af chinernes tilhørsforhold og integration, idet disse begreber er hinandens afhængige.

## Begrebernes indbyrdes afhængighed

De interkulturelle identitetsstrategier, der ifølge Berry (1997) eksempelvis kan resultere i fralæggelse af eksisterende kulturel viden, stress, kulturkonflikt mv., eller ifølge Eriksen & Sørheim kan lokaliseres i tre overordnede muligheder i minoriteternes identitetspolitik, som er henholdsvis insisteren på at blive behandlet som individer, tilegnelse af en dobbelt identitet eller fastholdelse af oprindelig identitet, afspejles ligeledes i graden af deltagelse i det danske samfund, hvor de tre sidstnævnte identitetsstrategier svarer til assimilation, integration og segregation (2005:115-116). Formålet her er at illustrere den indbyrdes sammenhæng, der er mellem identitetskonstruktion og integration. Den enkeltes personlighed er i forlængelse heraf en signifikant faktor i valget af de strategier, som flygtninge tilslutter sig ift. integration, på samme vis som de håndterer nye kulturer, traumer og usikkerhed forskelligt (Mestheneos & Loannidi 2002:316). Berry pointerer endvidere nødvendigheden i at skelne mellem individuel og kollektiv integration. Selvom gruppen som helhed forandrer sig i tilpasningsprocessen til det nye samfund, kan individerne indenfor gruppen i høj grad variere, når det gælder deltagelsen i fællesskabsændringer (1997:7). På lignende vis er det nødvendigt at skelne mellem individuel og kollektiv identitet.

Afslutningsvist skal det fremhæves, at på trods af overlap i forståelsen af integration og tilhørsforhold anvendes førstnævnte til at undersøge graden af deltagelse i det danske samfund ud fra en tosidig tilpasningsproces, hvorimod tilhørsforhold kan anskues som et mere personligt anliggende forstået på den måde, at det implicerer en følelse af at høre til og en fornemmelse af at høre hjemme. Tilhørsforhold udtrykker dermed en mere emotionel tilstand og opfattes meget individuelt; nogle forbinder ordet med familierelationer, andre geografisk med et konkret hus og/eller med materielle ting. En ældre dame, som i 1974 flygtede til London fra militærdiktaturet i Chile, fortalte mig i en anden sammenhæng, at hun føler et tilhørsforhold til begge steder, men en del af hende hører samtidig til i Kuwait og Danmark, da hun har børn bosat begge steder. Flertydighed præger derfor følelsen af at høre til og lader sig ikke indfange indenfor en snæver forståelsesramme. På lignende vis er både identitetsdannelsen og integrationsprocessen i værtssamfundet karakteriseret ved komplekse og flerdimensionelle processer afhængig af både strukturer og valg; processer der er svære at generalisere, selvom jeg i det ovenstående har forsøgt at illustrere sammenhængen mellem de tre begreber ved hjælp af mere kategoriserende strategier.

# Kapitel 3 – Metodiske overvejelser

Den kvalitative tilgang ”*tilbyder en mulighed for at gå i dybden, for at spotte nuancer og detaljer i et virvar af menneskelig aktivitet og for at iagttage det menneskelige på nært og intimt hold*” (Antoft et al. 2007:11). Som Denzin & Lincoln dog skriver, er der ikke tale om et klart vindue ind til informantens inderste, fordi blikket altid vil være sløret af faktorer som sprog, etnicitet og køn, og der er derudover ikke tale om objektive observationer, da de konstrueres situationelt i en verden, som både informant og forsker selv tilhører (2005:21). På trods af disse forbehold, hvis konsekvenser jeg vil udbrede i dette kapitel, er det stadig ønsket at få et indblik i informanternes sociale virkelighed og meningsskabelse, og det er den kvalitative tilgang og herunder det kvalitative forskningsinterview, der umiddelbart formår at være den bedste vej til viden, når det handler om at undersøge chinflygtningenes subjektive forhold til integration, tilhørsforhold og identitet.

Formålet med nærværende metodeafsnit er at redegøre for, hvilke kriterier, der er anvendt i valget af metode i henhold til, hvordan problemstillingen belyses bedst muligt og herunder medtage overvejelser omkring metodologiske aspekter som videnskabsteoretisk positionering og forskningsteknik, som i specialets tilfælde helt konkret dækker over 12 interviews med chinflygtninge samt to ekspertinterviews. Det er tilsvarende disse interviews, der udgør specialets empiriske datagrundlag. Foruden inddragelse af aspekter, der knytter sig til det kvalitative forskningsinterview som eksempelvis kontakt og udvælgelse af informanter, design af interviewguide, refleksioner omkring etik og videnskabelige kvalitetskriterier, medtages relationen mellem teori og empiri. Som Kant berømt har udtrykt: *”Teori uden empirisk forskning er tom, empirisk forskning uden teori er blind*’ (Jacobsen 2005:77), men spørgsmålet er ofte, hvordan de to størrelser kombineres; om man går induktivt eller deduktivt til værks, og hvorvidt det er formålet at teorigenerere eller teoriteste for at nævne nogle af mulighederne. Heldigvis er det, bl.a. med Derek Layders adaptive tilgang, muligt at syntetisere ovennævnte dualismer i erkendelsen af, at ”*det objektive og subjektive gensidigt påvirker hinanden og sameksisterer i tid og rum*” (Jacobsen 2007:251). Den adaptive tilgang tilbyder nogle omfattende retningslinjer og et udviklet begrebsapparat til brug i forskningsprocessen, men det er dog ikke min hensigt rigidt at følge denne fremgangsmåde, men i stedet anvende tilgangen mere fleksibelt, hvor det er, stadig i den adaptive ånd, undersøgelsens problemstilling, der er styrende for forskningsprocessen. I stedet anvender jeg det adaptive grundprincip omkring, at teori adapteres til virkelighed, og virkelighed adapteres til teori forstået på den måde, at der finder en vekselvirkning sted mellem, at ens teori formes efter det empiriske materiale, samt at der før og undervejs i dataindsamling og analyse forelægger teori, som empirien tilpasses (Jacobsen 2007:261-267). Efter samme princip har teorien ikke været fuldstændig fastlagt inden dette speciales dataindsamling, men teoretiske overvejelser samt et større litteraturstudie har været vejledende for bl.a. konstruktion af interviewguide. Dog har det ikke været formålet, at teorien skal styre empirien, og ligeledes er det ikke formålet deduktivt at teste teoretisk materiale i analysen, men at de teoretiske overvejelser, som inddrages i det følgende kapitel, i stedet skal hjælpe med at fokusere analysen samt lokalisere mønstre og sammenhænge i datamaterialet i et samspil med en udvikling af eventuelle begreber og kategorier udledt fra empirien.

Min fremgangsmåde kan beskrives som teoretisk fortolkende, idet det er formålet at generere ny empirisk viden, men hvor fortolkningen samtidig tager afsæt i teoretisk viden. Ligeledes anvender jeg en eklektisk teoretisk tilgang i form af forskellige mere eller mindre sammenhængende teorier for netop at opnå større sensitivitet overfor det empiriske materiale (Antoft & Salomonsen 2007:38-39). Hermed søges en bredere forståelse af problemstillingen, idet teorien skal fungere som en analytisk ramme, der muliggør nye både empiriske og teoretiske perspektiver og sammenhænge. For at fastholde et eksplorativt element relaterer åbenheden overfor, hvad der analytisk er væsentligt, sig dog hovedsagelig til specialets problemstilling og fokus på personlige narrativer; hvad chinflygtningene har valgt at fortælle, og selv vægtet som essentielt, er i høj grad signifikant for analysens udformning.

Vekselvirkningen mellem teori og empiri vil blive forfulgt i relation til specialets analysestrategi og en uddybning af narrativ undersøgelse medtages ligeledes i et senere afsnit. Først vil jeg kort vende tilbage til forholdet mellem subjektivitet og objektivitet, som blev introduceret i ovenstående citat, og som bl.a. henviser til, at et både aktør og struktur niveau må inddrages i den adaptive tilgang, og der er således tale om et samspil mellem ”*den individuelle livsbiografi og den strukturelle samfundshistorie*”(Jacobsen 2007:253). Selvom problemstillingen ligger vægt på chinernes subjektive oplevelser er det samtidig nødvendigt at sætte dem ind i en større kulturel og samfundsmæssig kontekst for at kunne forstå, hvordan chinerne overordnet oplever tilpasningen til det danske samfund og måske specielt, hvorfor de oplever, som de gør. Som illustration er eksempelvis uddannelse et afgørende tema for flere af informanterne og de frustrationer omkring manglende uddannelse, der er forbundet hermed, skal bl.a. forklares via de mulighedsstrukturer, der er tilgængelige for flygtninge i det danske integrationssystem (jf. kapitel 1).

Da samspillet mellem objektivitet og subjektivitet således er afgørende for selve analysen og dermed også for både min metodiske tilgang samt de følgende teoretiske overvejelser, vil jeg uddybe denne subjektivitet/objektivitetsdiskussion, der samtidig afspejler at ”*definition og opdagelse er sammenfaldende i en verden, der er erfaret snarere end læst. Mennesker er både definerede og definerende*” (Hastrup 1992:36). Vores forestillinger om verden indvirker på den måde, vi beskriver den samt tillægger den mening og tolkning, hvilket indikerer, at den sociale virkelighed er konstrueret (Bo 2005:51-52). Kirsten Hastrup, professor i antropologi, argumenterer for en videnskabsteoretisk position, der lægger sig mellem korrespondensteori og konstitutiv teori, mellem at opdage og definere, mellem relativisme og universalisme, og hun kobler endvidere subjekt/objekt samt induktion og deduktion. Man kan argumentere for, at denne tilgang mere overordnet kan indskrives i det, Denzin & Lincoln benævner det konstruktivistisk-fortolkende paradigme, der forudsætter en relativistisk ontologi, en subjektivistisk epistemologi, og som lægger vægt på begreber som gennemsigtighed og troværdighed (2005:22-24). Jeg tilslutter mig disse videnskabsteoretiske anskuelser, hvilket jeg vil forsøge at klarlægge i det nedenstående.

## Mellem at opdage og definere - videnskabsteoretiske overvejelser

Med erkendelsen af den essentielle refleksivitet er vi på vej mod en ændring af navnets betydning. Vi er også ude over valget mellem realisme og konstruktivisme; vi har indset at vi må leve med det paradoks, at virkeligheden er defineret. Den er imidlertid stadig virkelig (Hastrup 1992:57).

Korrespondensteorien hævder, at virkeligheden kan afspejles direkte i vores beskrivelser af den, og at disse derfor korresponderer i en slags sandt én til én forhold, hvorimod det med den konstitutive teori er vores fortællinger af virkeligheden, der konstituerer den (Hastrup 1992:55). Med andre ord er der med denne tilgang tale om en forståelse af verden og viden, der, med inspiration fra realismen, erkender, at virkeligheden til en vis grad kan erkendes som en objektiv realitet og samtidig fastholder, som socialkonstruktivismen, at virkeligheden også skabes eller påvirkes af vores erkendelse af den (Rasborg 2004:349). Vores forestillinger om virkeligheden og sociale fænomener influerer i høj grad på vores fremstillinger af dem, hvorfor det netop ikke er muligt med objektive beskrivelser. At der til dels eksisterer en objektiv realitet, men som ikke er mulig for os at beskrive objektivt, lyder umiddelbart som en ulogisk slutning, men det er muligt både at se det sociale som en objektiv realitet og som konstrueret gennem menneskelig praksis som to sider af samme sag. Dette betyder grundlæggende, at selvom produkterne af menneskelig praksis er konstrueret kan de ved hjælp af forskellige samfundsmæssige mekanismer komme til at fremstå som evige og naturlige (Rasborg 2004:355). Simplificeret kan man sige, at det bliver et spørgsmål om, hvilken betydning man tillægger struktur og aktør, men at de begge er en del af samfundet eller den menneskelige verden, som Jenkins betegner det (2006).

Fælles for både konstruktivismen samt realismen er endvidere et epistemologisk udgangspunkt omkring, at viden er lig med tolkninger, der er afhængige af sociale sammenhænge. Dette betyder, at mening ikke kun tilskrives subjektivt, men også konstrueres gennem sociale processer og dermed intersubjektivt, fordi mening er indeholdt i en fælles social verden (Fuglsang & Olsen 2004:31,39;Bo 2005a). ”*(…) Selvom der findes en virkelighed uafhængig af vores teorier og opfattelser af denne, vil vores opfattelser af virkeligheden altid være betinget af disse forståelser og opfattelser*” (Bo 2005a:11). En tolkning af de menneskelige forhold er derfor nødvendig, hvilket dog ikke er ensbetydende med kun at definere og italesætte mønstre og strukturer ifølge udlægningen fra den konstitutive teori, men det er lige så meget et spørgsmål om at opdage aspekter ved den sociale virkelighed[[7]](#footnote-7), hvilket som nævnt er korrespondensteoriens fremgangsmåde til erkendelse af viden. Denne vekselvirkning mellem at definere og opdage gælder således også en vekselvirkning mellem teori og empiri og tilsvarende mellem deduktion og induktion (Bo 2005:51-53). Dette samspil stemmer dermed overens med antagelserne bag den adaptive teori og Peshkins fremhævelse af, at troen på rene beskrivelser er hjernespind, fordi de altid er udvalgt eller baseret på fortolkning. Beskrivelsesniveauet kan resultere i deskriptioner af relationer, processer og situationer, hvorimod fortolkningsniveauet eksempelvis kan medvirke til at klarlægge og forstå kompleksitet samt skabe indsigt i det problem, der undersøges. Pointen er, at begge elementer er til stede i det meste forskning (1993:24-26). Som Hastrup skriver, er der med de to virkelighedsopfattelser tale om et uløseligt paradoks, men som til dels kan ophæves via den essentielle refleksivitet. Denne refleksivitet er et udtryk for, at man gør sig bevidst omkring den vekselvirkning ”*hvorpå beretninger og de forhold, de beskriver, elaborerer og modificerer hinanden i en evig cirkulær proces*” (Hastrup 1992:55). Sagt anderledes, at man er bevidst om balancen mellem induktion og deduktion for at undgå henholdsvis manglende distance til ens undersøgelsesfelt samt at blive forledt af ens teori (Bo 2005:53,70). Dette rejser tilsvarende en del overvejelser omkring validitet og reliabilitet, hvilket jeg vil diskutere i afsnittet omkring kvalitetskriterier.

Man kan argumentere for, at der bag det deskriptive og fortolkende niveau ligger en fænomenologisk og hermeneutisk videnskabsteoretisk baggrundsforståelse og denne kobling af meningsbeskrivelse og meningstolkning er ifølge ovenstående tilgang samt Steinar Kvale en dobbeltsidet forståelsesform, der implicit ligger i den kvalitative interviewmetode (Kvale 1979). Der er derfor ikke nødvendigvis nogen modsætning mellem at se individer som intentionelle og vidende aktører, der selv fortolker den verden, de lever i og herudfra afdække, hvordan meningssystemer produceres og deles (Zahavi & Overgaard 2005;Flick 2002:12) og samtidig tolke videre på disse subjektive oplevelser og selvforståelser for at forstå den intenderede mening. Dette er bl.a. indeholdt i Giddens begreb om dobbelt hermeneutik, hvor forskeren netop forholder sig til informanternes egne fortolkninger, men samtidig forsøger at overskride disse livsverdensopfattelser ved at fortolke dem ind i en teoretisk ramme (Giddens 1976:160). Jeg tilslutter mig denne fremgangsmåde dog med udgangspunkt i, at chinflygtningene bedst selv forstår deres sociale virkelighed som flygtninge i Danmark ud fra forståelsen af, at hvis mennesker definerer situationer som virkelige, bliver de virkelige i deres konsekvenser (Thomas-teoremet)(Levin & Trost 2005:107). Med afsæt heri indskriver jeg mig som nævnt indenfor det konstruktivistisk-fortolkende paradigme, der er kendetegnet ved en relativistisk ontologi med mulighed for multiple virkeligheder[[8]](#footnote-8) og en subjektivistisk epistemologi, hvor viden konstrueres i samspillet mellem informant og interviewer (Denzin & Lincoln 2005:24). Dette er antagelser, der stemmer overens med Hastrups tilgang, og hvor konsekvensen bliver, at betydning skabes i interaktionen mellem mennesker og i dette tilfælde i det interaktive forhold mellem informant og interviewer. Ifølge Mik-Meyer og Järvinen er det i denne opfattelse af analyseobjektet som et flertydigt fænomen, at konstruktivismen adskiller sig fra den fænomenologiske/hermeneutiske tilgang (2005:9-10). Mere konkret betyder det, at et interview ikke er ”*’tapning’ af interviwpersonens subjektive erfaring og mening, men et socialt møde, hvor erfaring bliver fortolket og mening bliver skabt*” (Järvinen 2005:30). I denne tilgang fokuseres der ofte analytisk på skabelsen af sociale identiteter, selvrepræsentation, sociale strategier og interviewets narrative karakter (Järvinen 2005), hvilket er elementer, som ligeledes vil indgå i specialets analysedel.

De videnskabsteoretiske overvejelser er langt mere omfattende, end hvad jeg har indikeret i det foregående, men formålet er at vise, at en kobling mellem objektivitet (realisme) og subjektivitet (konstruktivisme) er mulig og at begge paradigmer, som Delanty understreger, afviser korrespondensteoriens udlægning om sandhed og anerkender den dobbelte hermeneutik (2005:151), samt at koblingen mellem dem kan ses som et forsøg på at syntetisere aktør og struktur. Disse overvejelser vil jeg vende tilbage til i det følgende teoretiske kapitel, da ovenstående videnskabsteoretiske betragtninger influerer på valg af teori og samspillet mellem dem; specielt kan den eklektiske anvendelse af teori rejse spørgsmål omkring koblingen af divergerende ontologiske og epistemologiske anskuelser.

## Fokus på de personlige fortællinger – med inspiration fra en narrativ forskningsstrategi

Den personlige fortælling rummer muligheden for, at informanterne kan udtrykke deres personlige oplevelser samt give et indblik i, hvordan deres identitet forhandles og konstrueres indenfor mulige grupperelationer (Korac 2003:53). Dog er der, foruden informantens fortællende stemme, i tillæg hertil stadig den konstruktivistiske pointe omkring, at der i formidlingen af de personlige fortællinger eksisterer interviewerens fortolkende stemme medieret gennem en teoretisk baggrundsforståelse (Omidian 1994:168-169). Herudover at interviewet selvfølgelig også er styret af mine spørgsmål og min ide om, i hvilken retning jeg gerne vil trække de personlige fortællinger. Når det er sagt kan anvendelsen af livshistorier bidrage til en forståelse af forandringsprocesser, heriblandt ændring af social identitet og tilpasning set ud fra både den enkeltes og gruppers gennemgåede forandring, fordi de både medtager den personlige baggrund samt den historiske kontekst. ”*Det er gennem detaljerne fra de enkelte individers liv, at man finder de klareste billeder af rolleskift, tab og traumer, som millioner af mennesker har stået overfor på grund af krig eller katastrofer* ”(Omidian 1994:151). Denne tilgangsvinkel underbygger samtidig nødvendigheden af at se flygtningenarrativer som enkeltpersoner (jf. Kapitel 1). Eksempelvis er der på trods af fællestræk tale om 12 informanter, der har forskellige ressourcer samt handler og tænker forskelligt, når det drejer sig om deres liv i Danmark, men deres historier udtrykker samtidig pointen, at livshistorier reflekterer eksisterende kulturelle diskurser, og dermed kan interviewudsagn sammenkæde elementerne biografi, historie og samfund, som udgør C. Wright Mills berømte trilogi (Järvinen 2005:37). Den narrative tilgang muliggør derfor, at jeg kan inddrage alle tre niveauer i analysen. I relation til det subjektive niveau er det bl.a. muligt ikke blot at fokusere på konstruktionen af identitet i Danmark og herunder etnicitet og identifikation ift. andre chinere og danskere ud fra en øjeblikstilstand, men inddragelsen af deres fortællinger, som tager deres begyndelse omkring flugten fra Burma, rummer et udviklingsperspektiv og gør mig i stand til mere processuelt at analysere på identitetsperspektivet, som det afspejles ift. integrationsprocessen. Som nævnt i kapitel 1 er det desuden centralt at medtage den historiske baggrund omkring situationen i Burma for at forstå, hvilket samfund og hvilken kultur, chinerne er flygtet fra som baggrund for at forstå deres tilværelse i Danmark. Endelig er den samfundsmæssige kontekst i Danmark og de omgivelser, der danner rammen om og påvirker deres integration og følelse af tilhørsforhold essentielt for at opnå en nuanceret og sammenhængende forståelse af deres tilpasning til det danske samfund. De tre niveauer influerer på hinanden og kan ses som delelementer, der må bringes sammen for at opnå en helhedsforståelse og dermed belyse specialets problemstilling på den mest fyldestgørende måde.

Narrativ forskning eller undersøgelse kan bredt karakteriseres ud fra flere forskellige tilgange, analysestrategier og metoder, men det fælles er ”*at de alle drejer sig om en interesse i biografiske enkeltheder fortalt af den, som lever dem*” (Chase 2005:651). Ifølge Susan E. Chase kan narrativer være et udtryk for et kort møde, en længere aktuel historie omkring et vigtigt livsaspekt, hvor der eksempelvis sker et afgørende vendepunkt eller en livsfortælling fra fødsel til nutid (2005:652). Man kan fremsætte, at det biografisk narrative interview, der er inspireret af grounded theory, behandler sidstnævnte, idet ”*biografiforskningens interesseområde er, hvorledes mennesker udformer deres livshistorie, og et væsentligt aspekt ved denne er den biografiske fortid (…)*” (Antoft & Thomsen 2005:158-159). I relation til forskningsstrategien for dette speciale har det ikke været formålet at benytte den biografiske livsfortælling som metode i dens mere omfattende form, og interviewene er således ikke udformet som livsfortællinger, men det har stadig været intentionen at fremme de personlige fortællinger, bl.a. ved hjælp af åbne spørgsmål. Derfor kan interviewene læses i den anden betydning af narrativer kendetegnet ved at være en udvidet historie centreret omkring et potentielt vendepunkt i informanternes liv. Flugten til Danmark kan i høj grad karakteriseres som et skelsættende vendepunkt, og det kan ses som et opbrud, der indrammer både fortid og fremtid i den transformationsproces som det, at skulle tilpasse sig og leve i et fremmed land, implicerer. Denne omvæltning står ligeledes centralt i interviewet, for selvom jeg først og fremmest fokuserer på deres nuværende tilværelse i Danmark, medtager jeg stadig, om end i mindre grad, deres baggrund i Burma samt omstændighederne omkring deres flugt. Begrundelsen er, at disse fortællinger, som nævnt, udgør fundamentet for at forstå deres oplevelse af integration, tilhørsforhold og konstruktion af identitet, og de kan derfor ikke forstås uafhængigt af denne kontekst, men hænger sammen med den betydning eller mening, som chinflygtningene tilskriver disse områder. Den narrative tilgang vil yderligere blive anvendt som inspiration i selve analysen, hvor jeg bl.a. som nævnt vil analysere på den narrative struktur i interviewene.

## Design af interviewundersøgelse og selve interviewene

Som nævnt var det bl.a. formålet med konstruktionen af interviewguiden, at den skulle anspore til personlige narrativer, og interviewguiden kan derfor karakteriseres som semistruktureret med forholdsvis åbne spørgsmål for netop at fremme de personlige fortællinger (jf. Bilag 1). For eksempel startede jeg interviewene efter de indledende bemærkninger med at spørge, om de ville fortælle lidt om dem selv og derefter om deres familie. Af andre eksempler på den mere åbne tilgang kan nævnes spørgsmål omkring omstændighederne bag deres flugt, en beskrivelse af deres tilværelse i Danmark, deres personlige udvikling og specielle begivenheder, som de måske gerne ville fremhæve. I forlængelse heraf var det ikke muligt at følge interviewguiden struktureret, fordi det var deres fortællinger og svar, der blev retningsanvisende, og det var derfor i de fleste tilfælde nødvendigt at springe lidt frem og tilbage i guiden for at opnå det bedst mulige flow i deres besvarelser. Derudover var det også forskelligt, hvad informanterne fremhævede og kunne belyse ift. de spørgsmål, jeg gerne ville have svar på. Eksempelvis kunne 18 årige Anna (jf. informantoversigt, kapitel 5) bidrage med, hvordan det er at være en del af den yngre generation af chinflygtninge, der går i dansk skole og har danske kammerater, hvorimod 37 årige Khin Maung havde mange refleksioner omkring at blive integreret i Danmark. Dette medførte derfor, at det især var disse temaer, jeg forfulgte yderligere i interviewet, og de forskellige temaer i interviewguiden blev derfor vægtet forskelligt samtidig med, at jeg forholdt mig åben overfor de mulige nye og relevante aspekter, som informanterne inkluderede. Jeg forsøgte derfor at tilpasse spørgsmålene til den enkelte informant, hvilket samtidig var nødvendigt på grund af varierende danskkundskaber. Mine kriterier til deres sproglige kompetencer vender jeg tilbage til under ’udvælgelse af informanter’, men de åbne spørgsmål havde samtidig den funktion, at de kunne lette de sproglige vanskeligheder, der eventuelt måtte være og i stedet opfordre informanterne til at fortælle med deres egne ord. Dog blev alle informanter opfordret til at konkretisere, uddybe og eksplicitere deres udsagn både for at følge op på interessante sammenhænge, flertydigheder og viden, der måske virkede som selvfølgeligheder for informanterne. Dette med det formål at validere samt forsøge at be- eller afkræfte mulige tolkninger allerede i interviewsituationen (Bo 2005:60,62).

Ovenstående beskriver den mere ustrukturerede del af tilgangen til det kvalitative interview, hvorimod den strukturerede del omfatter en guide bygget op omkring temaer og med mange spørgsmål og underspørgsmål. De sidstnævnte var dog mest tænkt som supplement i tilfælde af, at informanterne ikke selv kom ind på de ønskede temaer i guiden, som er henholdsvis personlig baggrund, flugten til Danmark, integration og tilværelsen i Danmark, tilhørsforhold og fællesskaber, etnicitet og identitet og afslutningsvist holdninger til at vende tilbage til Burma og syn på fremtiden. På trods af variationen de enkelte interviews imellem, letter den tematiske struktur kodningsprocessen samt grundlaget for at sammenligne på tværs af interviewene. Størstedelen af informanterne fortalte uddybende i relation til mine spørgsmål, og i de tilfælde var jeg mere tilhører end deltager, selvom interviewene på et overordnet plan udformede sig som en dialog. Hvor villige informanterne var til at fortælle, tilskriver jeg en kombination af deres individuelle personligheder samt deres sproglige kompetencer, men overordnet var alle meget interesserede i at bidrage til interviewet.

Spørgsmålene i interviewguiden har karakter af både at lægge op til mere narrative beskrivelser ved at spørge til oplevelser og erfaringer samt til deres egne tolkninger via holdningsspørgsmål. I relation til sidstnævnte benævner Susan Chase de spørgsmål, der ligger mere op til generelle vurderinger end specifikke beskrivelser, for sociologiske spørgsmål, og hun udtrykker, at de kan være problematiske, hvis man ønsker at arbejde narrativt (2005:661). Jeg er opmærksom på problematikken, men er omvendt også interesseret i for eksempel deres syn på flygtningenes generelle situation i Danmark samt deres opfattelse af de andre chinflygtningenes tilpasning til det danske samfund. Flere af dem, jeg har interviewet, har desuden været lederne indenfor de forskellige chinorganiseringer, og i denne egenskab har de et stort kendskab til resten af chinfællesskabet og har mulighed for at formidle nogle af de holdninger videre, som eksisterer her indenfor. Derudover er jeg samtidig interesseret i at afdække, om informanternes holdninger er et udtryk for et mere generelt syn blandt chinerne, når det eksempelvis gælder ønsket om at være en del af det danske samfund. Informanternes gengivelser af de andre chiners holdninger skal naturligvis vurderes varsomt, eftersom der er tale om 2. håndskilder. Disse opfattelser kan dog bl.a. bidrage med en forståelse af informanternes positionering ift. de andre chiner og dermed have forklaringskraft, når det omhandler den kollektive identitet.

Foruden de 12 interviews af gennemsnitlig to timers varighed med chinflygtninge, hvor interviewet med Vanceu Emmanuel foregik på engelsk, har jeg foretaget to ekspertinterviews med det formål at forøge min generelle viden om chinernes forhold i Danmark og Burma og dermed skabe et bredere og mere validt tolkningsgrundlag. Første ekspert er Viggo Søgaard, som er tidligere professor i kommunikation, teologi og filosofi. Han har boet 13 år i Thailand, rejst og undervist i Burma og været tilknyttet en lang række udviklingsprojekter relateret til Burma. Han er desuden tilknyttet Vestermarkskirken i Grindsted og har i den forbindelse kontakt med flere fra chinsamfundet. Med afsæt i hans kendskab til Burma var jeg specielt interesseret i at høre hans vurdering af chinflygtningenes forhold i Danmark ud fra en baggrundsforståelse af situationen i Burma, herunder betydningen af etnicitet og religiøst tilhørsforhold (jf. bilag 2). Betina Jensen, den anden ekspert, er integrationskonsulent i Kirkernes Integrationstjeneste og hjælper på flere områder chinerne med at skabe kontakt til det danske samfund, bl.a. via et projekt støttet af Integrationsministeriet, der skal iværksætte et netværk af danske kontaktfamilier til bl.a. de burmesiske kvoteflygtninge. I forlængelse af Betinas ekspertområder var det især chinernes forhold i Danmark ud fra problemstillingens nøglebegreber: integration, tilhørsforhold og identitet, som jeg lagde vægt på og udformede interviewguiden efter (jf. bilag 3). De to ekspertinterview bidrager med hver sin baggrundsforståelse og tilgangsvinkel til chinernes situation, og fungerer derfor godt som supplement til hinanden og den øvrige empiri.

## Kontakt og udvælgelse af informanter

Mine indledende overvejelser i den første fase af specialeprocessen baserede sig specielt på 1) hvordan får jeg skabt kontakt til chinflygtningene? og 2) hvordan sikrer jeg, at de har tillid til mig, hvis jeg får skabt kontakt? Jeg vidste, det sandsynligvis ikke var en ukompliceret opgave at få adgang til denne gruppe af flygtninge bl.a., fordi de er en forholdsvis lukket gruppe, og de kommer fra en militærdiktaturstat, hvor man ikke kan stole på myndighederne. Tillidsspørgsmålet var derfor afgørende. Efter den første kontakt med Betina Jensen fra KIT blev jeg inviteret til et integrationsmøde i Grindsted for flygtninge, kontaktfamilier og lokalkoordinatorer. Mødet var for mit vedkommende en mulighed for at skabe en relation til Betina og aftale grundlaget for den videre formidling af kontakt samt eventuelt allerede her møde chinflygtninge. Mødet resulterede samtidig i kontakt til venskabsfamilien Erik og Tove Jørgensen, der, sammen med Betina, efterfølgende hjalp med kontaktinformationer til specialets informanter. Deres hjælp sikrede ikke kun kontaktgrundlaget, men i min første kontakt til informanterne var det desuden essentielt, at jeg kunne henvise til både Erik og Betina, som de har tillid til, og derved blev det lettere for mig at legitimere min forespørgsel om interview og rolle som specialestuderende.

Grundpræmissen i udvælgelsen af informanter har naturligt været dem, som har været i Betinas og Eriks umiddelbare netværk, men stadig ud fra de kriterier, jeg har opstillet for at opnå en variation i de perspektiver, som informanterne præsenterer. Udvælgelsen af informanter må desuden være ”*informationsorienteret og tage sigte på at få belyst problemstillingen på den mest dybdegående måde*” (Bo 2005:71). Med udgangspunkt heri kan strategien for udvælgelsen af informanter endvidere karakteriseres ud fra kravet om maksimum variation, der tilsigter en sammensætning af informanter, så flere kriterier opfyldes (Bo 2005:72). De kriterier, jeg har tilstræbt at få indfriet, er variation ift. køn, alder, og opholdsvarighed i Danmark, da disse aspekter vil blive inddraget i analysen. Desuden var det nødvendigt, at de kunne begå sig på dansk eller engelsk og var indstillet på at fortælle om deres oplevelser. Interviewet med Salai Sang er gennemført med tolk, men jeg oplevede det som en begrænsning både for ham ift. at tale frit, og specielt i videreformidlingen af svarene til mig, da en del, efter min fornemmelse, forblev på chin og derfor gik tabt i oversættelsen. Jeg vurderer derfor, at der er mere vundet ved, at informanterne kan fortælle med deres egne ord, end der eventuelt er tabt ved at gå glip af synspunkter fra chinere, som ikke kan begå sig på dansk. For at veje lidt op på denne mulige mangel kan interviewet på engelsk med Vanceu Emmanuel bidrage med en forståelse af tilpasningen til det danske samfund, når man endnu ikke kan tale det danske sprog.

## Etiske overvejelser

Livet i eksil og som flygtning dækker over en lang række komplekse processer, følelser og oplevelser (jf. kapitel 1) og kan med Edward Saids ord beskrives som en rift mellem ”*et menneske og et fødested, mellem selvet og dets sande hjem; dets essentielle melankoli kan aldrig overvindes*” (2000:173). Citatet underbygger, at flygtningeoplevelser kan beskrives som ’følelsesladede temaer’, idet de kan rumme områder som potentielt er af særlig følelsesmæssig karakter for de involverede, og derfor bliver den etiske dimension specielt vigtig at inddrage (Jacobsen & Kristiansen 2001:51-52). Undersøgelser, der søger at afdække flygtningeoplevelser, kan yderligere relateres til studier af sensitive områder, fordi de bl.a. dækker over forskning, ”*der dykker ned i meget personlige oplevelser*” (Jørgensen et al. 2005:236). Dette er overvejelser, som jeg må forholde mig til i undersøgelsen af chinflygtningene, eftersom de på flere måder bliver bedt om at løfte sløret for deres personlige oplevelser, og derfor indirekte bliver tvunget til at trække eventuelle svære historier, minder og følelser frem.

I kraft af at være flygtninge i Danmark kan de yderligere udgøre en sensitiv gruppe ved at være en minoritetsgruppe, der skal indpasse sig i et fremmed land, og denne proces kan ligeledes være konfliktfyldt. Omvendt er der også en fare for at gøre dem til ’ofre’ og i forlængelse heraf trivialisere eller problematisere noget, som de måske selv opfatter radikalt anderledes og derved, med Bourdieus begreb, gøre mig skyldig i ’symbolsk vold’ (Jacobsen & Kristiansen 2001:59;Hastrup 1992:68). Igen er det her nødvendigt at se informanterne som 12 individuelle individer, der håndterer deres oplevelser som flygtninge og deres liv her i Danmark forskelligt, og jeg forsøgte i forlængelse heraf at overkomme ovenstående faldgrupper ved at tilpasse interviewet og spørgsmålene til den enkelte og generelt være forstående, indlevende og opmærksom overfor dem. Jeg understregede samtidig indledningsvist, at det var deres personlige oplevelser, og de bestemte derfor, hvad de ville fortælle mig. Alle var ligeledes på forhånd informeret om interviewets karakter og havde givet deres informerede samtykke. Derudover blev alle indledningsvist tilbudt at være anonyme i specialet, hvilket én tog imod, og alle informanter har desuden haft interviewudskriften til gennemlæsning, hvorefter jeg er gjort opmærksom på et par historier, som de pågældende informanter helst ikke ser beskrevet og derfor ikke indgår i analysen.

## Videnskabelige kvalitetskriterier

De indledende metodiske og videnskabsteoretiske overvejelser samt min positionering her indenfor er tæt knyttet til forsøget på at opfylde kvalitetskriterier som reliabilitet, validitet og generaliserbarhed. Standarder hvis udformning og anvendelsesmuligheder ofte diskuteres indenfor kvalitativ forskning i relation til den kvantitative tilgang (Flick 2002:18). Eksempelvis henviser reliabilitet traditionelt (og kvantitativt)til, at målinger skal kunne gentages med enslydende resultater til følge (Boolsen 2004:46), men som konsekvens af det interaktive forhold mellem interviewer og informant i det kvalitative forskningsinterview er dette ikke muligt at imødese. Reliabiliteten må i stedet sikres gennem gennemsigtighed, hvilket henviser til, at ens undersøgelse så vidt muligt er imiterbar for andre forskere gennem en eksplicitering af ens metodiske og teoretiske valg gennem hele forskningsprocessen (Bo 2005:70,73). Validitet og verifikation af viden relaterer sig til, om man undersøger det, man tror, man undersøger, og ifølge Kvale og Bo vedrører validiteten, som ved gennemsigtighed, ligeledes hele forskningsprocessen, og validiteten sikres derfor gennem en diskussion af fremgangsmåde, tolkningsmuligheder samt forholdet mellem teori og empiri (Kvale 2005:232-233;Bo 2005:71). Med andre ord at man via den tidligere omtalte essentielle refleksivitet gør sig bevidst omkring grundlaget for at vurdere konklusionerne og resultaterne af ens undersøgelse. Som et redskab til at klarlægge denne proces og underbygge validiteten kan Kvales tre tolkningsniveauer anvendes. Disse er henholdsvis selvforståelsesniveauet, common sense og teoretisk niveau som kort skitseret indeholder en resumeret gengivelse af interviewpersonernes egne opfattelser, en kritisk forholden sig til det sagte, men hvor informanterne stadig kan identificere sig med tolkningen og endelig sidste niveau, hvor tolkningen af mening sættes ind i en teoretisk forståelsesramme (Kvale 2005:211-212;Bo 2005:55-56). Disse niveauer vil indgå som en implicit del af analysestrategien med det formål at opfylde ovennævnte kriterier.

Generaliserbarheden hænger bl.a. sammen med den førnævnte strategiske ’informationsorienterede’ udvælgelse af informanter, og det er derfor ønsket, at informanterne på baggrund af de forskellige kriterier repræsenterer menings- og handlingsmønstre, der rækker ud over analysens kontekst, og at specialets konklusioner samt de enkelte fortællinger dermed kan vække genklang blandt den resterende gruppe af chinflygtninge og andre etniske grupper fra Burma. Eventuelt er det muligt, at andre flygtningegrupper vil kunne trække paralleller til informanternes fortællinger, og at specialets anvendelsesområde dermed mere generelt kan opnå udsigelseskraft. Muligheden for generaliserbarhed diskuteres ofte indenfor kvalitative studier, da der ofte opereres med et mindre sample, og derfor kan det i denne sammenhæng samtidig være relevant at fokusere på den analytiske generaliserbarhed. Forudsætningen for denne er en vurdering af, om ens data er pålidelige, og om det tolkningsmæssigt er muligt at underbygge de empiriske sammenhænge i ens datamateriale. Analytisk generaliserbarhed opnås ved at sammenkæde fortolkningen af enkeltfænomener med den overordnede analytiske tolkningsramme, som eksempelvis kan være baseret på eksisterende teori, og dette gøres konkret gennem detaljerede, systematiske og grundige beskrivelser, hvor forskelle og ligheder sammenlignes. En tæt kobling mellem empiri og teori er derfor nødvendig for bl.a. at afgøre, hvornår teorien har forklaringskraft (Kvale 2005:228;Antoft & Salomonsen 2007:49-51). Her vil en bevidsthed omkring, hvilket niveau jeg både implicit og eksplicit opererer på, om det er Kvales førnævnte tre analyseniveauer samt Mills trilogi omkring biografi, historie og samfund, være med til at underbygge valide tolkninger samt tydeliggøre den vekselvirkning mellem teori og empiri, der er nødvendig for både validitet og analytisk generaliserbarhed.

## Forberedelse af data til analyse – transskription og kodning

Alle 14 interviews er forsøgt transskriberet så korrekt og ordret som muligt, dog har det i enkelte tilfælde været nødvendigt på grund af sproglige omstændigheder at ændre i sætningskonstruktionen i et forsøg på så loyalt som muligt at fremstille den intenderede mening. Da transskriptionerne overordnet fremstår som en direkte gengivelse af interviewene i det omfang det er muligt, eftersom transskriptioner altid vil afspejle en oversættelse fra en form til en anden og dermed bliver en konstruktion, har jeg efterstræbt at leve op til ovennævnte kvalitetskriterier ift. at opnå størst mulig gennemsigtighed (Kvale 2005:167-172). Da dansk ikke er informanternes modersmål er der forhøjet risiko for, at der kan opstå misforståelser mellem informanten og jeg, hvilket ift. transskriptionen kan problematisere reliabiliteten. Dog har jeg forsøgt at udrede eventuelle misforståelser undervejs i selve interviewene, og derudover har informanternes gennemlæsning og dertilhørende rettelser af udskrifterne fungeret som en form for reliabilitetskontrol. I relation til kodning af datamaterialet har jeg valgt en manuel fremgangsmåde frem for brug af softwareprogrammer som eksempelvis Nvivo til hjælp med håndtering og analyse af kvalitativt datamateriale. Fordele og ulemper ved computerassisteret analyse diskuteres flittigt. Tilhængere peger eksempelvis på muligheden for at spare tid, gennemføre konsistente og udførlige granskninger af materialet, hvorimod skeptikerne lægger vægt på faren for at udarbejde mekaniske analyser, der fjerner sig fra subjektive og holistiske analyser og ikke formår at rumme det kontekstuelle element (Kristiansen 2005). Jeg er principielt ikke modstander af disse hjælpemidler, men da specialets 14 interviews udgør et forholdsvis lille sample, og eftersom softwareprogrammerne specielt er anvendelige til større mængder af data, forekommer det ikke nødvendigt i denne sammenhæng. Da jeg derudover fokuserer på chinernes subjektive forståelser og personlige narrativer frem for fokus på eksempelvis kvantificering i form af indholdsanalyse (Kristiansen 2005:197-198), vurderer jeg, at den manuelle tilgang i mit tilfælde vil være mere udbytterig. Derudover ligger eksempelvis Nvivo op til brugen af en grounded theory analysestrategi, hvorimod jeg i stedet anvender den adaptive tilgang, når det gælder kodningsprincipper.

For at udvælge og strukturere det empiriske materiale opsætter Layder tre faser for kodning, som er henholdsvis prækodning, provisorisk kodning og endelig kernekoder eller satellitkoder. De to førstnævnte handler om at understrege signifikante og interessante uddrag samt tildele dem foreløbige ideer, kategorier og koncepter, hvorimod de sidste faser relaterer sig til en mere systematisk organisering[[9]](#footnote-9), hvor klassifikationer, mønstre og temaer mv. udledes. Kernebegreber lokaliseres og relaterede begreber, satellitkoder, assisterer i skabelsen af en indledende begrebsmæssig ramme eller et begrebsmæssigt netværk. Der er videre i den analytiske proces ikke tale om en konstant retlinet proces, men derimod en vekselvirkning mellem teoretiske ideer, dataindsamling og analyse, hvor teori og empiri samt andet materiale løbende indvirker på hinanden i forsøget på at generere nye teoretiske begreber. Grundlæggende for den adaptive tilgang er, foruden samspillet mellem teori og empiri, inddragelsen af både et mikro og makro niveau, hvilket, som beskrevet, ligeledes kendetegner forskningsstrategien for dette speciale. Layder anvender desuden forskellige begrebskategorier, som er anvendelige at have in mente ift. på hvilket niveau, ens begreber opererer; adfærds/handlingsmæssige begreber (på mikroniveauet) og systemiske/sociale begreber (på makroniveauet). De første relaterer sig til individers identitet og motiver samt mellemmenneskelige relationer og er begreber, der ofte er i overensstemmelse med individers egne forståelser, hvorimod de strukturelle begreber, der eksempelvis relaterer sig til magt og dominans, befinder sig på et andet abstraktionsniveau. I denne specialesammenhæng kan et eksempel på sidstnævnte være statsdiskrimination. Derudover henviser Layder til medierende begreber som eksempelvis fremmedgørelse eller typificering, der forbinder det objektive og subjektive niveau samt teoretiske begreber, der i princippet kan dække over de ovennævnte, og selvom de fungerer som organiserende for datamaterialet, vil de typisk være mindre direkte knyttet til den empiriske virkelighed (Layder 1998:51-78;Jacobsen 2007:269-272). Jeg tilslutter mig Layders fremgangsmåde i forbindelse med kodningsprocedure samt de mere overordnede overvejelser omkring analysestrategi. Sidstnævnte vil jeg konkretisere efter inddragelsen af specialets teoretiske overvejelser.

# Kapitel 4 – Teoretiske overvejelser og orienterende begreber

Det er som nævnt med udgangspunkt i den dobbelte hermeneutik målet metodisk at overskride chinernes livsverdensopfattelser ved at fortolke dem ind i en teoretisk og analytisk forståelsesramme. Dette kapitel vil forsøge at tilvejebringe en sådan ramme og ved hjælp fra det, den adaptive tilgang benævner orienterede begreber[[10]](#footnote-10) samt teoretiske overvejelser, skabe et eklektisk teorikapitel, der skal belyse problemstillingens nøglebegreber; identitet, tilhørsforhold og integration og deres indbyrdes relation. Dermed skabes et teoretisk fundament for at besvare problemstillingen. Det har hidtil været gennemgående både i henhold til operationalisering, metode og videnskabsteori, at jeg i min tilgang har placeret mig mellem at opdage og definere samt mellem struktur og aktør, og det er ligeledes formålet med teorikapitlet at inddrage teori, der kan belyse nøglebegreberne ud fra både et mikro-makro samt aktør-struktur niveau og dermed forsøge ved hjælp af disse både divergerende og komplementerende aspekter bedre analytisk at indfange og afdække den kompleksitet, der gør sig gældende for chinernes tilpasning til og integration i det danske samfund ift. bl.a. kontinuitet og forandring, og i relation til identitetsspørgsmål som eksempelvis i hvilken grad chin, som en etnisk gruppe, forbliver distinktiv under nye sociale omstændigheder?

Et afklarende teoretisk afsnit kan desuden være behjælpelig med at strukturere min brug af teoretiske begreber i analysen og dermed forsøge at undgå teoretisk blindhed, som fragmentarisk brug af teori kan føre til (Jacobsen 2007:282). Samtidig er det dog, som omtalt, i en teorifortolkende tilgang vigtigt med anvendelse af konkurrerende teorier for at opnå større sensitivitet (Antoft og Salomonsen 2007:40). Det er hensigten, at de teoretiske bidrag specielt skal fokusere på teori omkring tilhørsforhold samt identitet og etnicitet på både et individuelt og kollektivt plan. Jeg tillader mig løbende at inddrage forskellige teoretiske perspektiver, bl.a. fra Zygmunt Bauman og Erving Goffmans begrebsapparat, men jeg vil overordnet trække på Richard Jenkins identitetsmodel omkring indre/ydre dialektik, Thomas Hylland Eriksens forståelse af tilhørsforhold ud fra klassifikationsbegreberne ’os’ og ’dem’ samt Pierre Bourdieus begreber omkring habitus og kapitalformer ift. stratifikation og social differentiering. De tre tilgange forsøger alle på forskellig vis at syntetisere mellem aktør og struktur, men hvor eksempelvis Jenkins repræsenterer en mere interaktionistisk tilgang vægtes den strukturelle tilgang i højere grad hos Bourdieu. Jeg vil løbende afklare, hvad de forskellige teoretiske perspektiver kan bidrage med ift. en forståelse af specialets nøglebegreber, og afslutningsvist vil jeg samle op på de divergerende tilgange og begreber samt diskutere hvilken betydning de, som analytisk og teoretisk ramme, har for besvarelsen af specialets problemstilling.

## Teoretiske tilgange til identitet – individuel og kollektiv identitet

”*Vor identitet er på en gang mangfoldig og partial. Nogle gange føler vi, at vi skræver mellem to kulturer; andre gange, at vi har sat os mellem to stole*” (Rushdie 1992:16). Citatet sammenfatter den identitetsforståelse, som jeg indskriver mig under (jf. kapitel 2) og som lægger vægt på, at identitet opstår i bestemte sociale og kulturelle sammenhænge, og derfor har at gøre med relationer og kontekst. Det understreger også pointen omkring, at opfattelsen af vores identitet til tider kan opfattes som noget fast og essentielt og andre gange som noget mere foranderligt, multipelt og flydende. Igen er det ikke muligt i nærværende afsnit at redegøre for de mange opfattelser og dertilhørende kritikpunkter af ’identitet’ som begreb, da de mange svar på identitetspørgsmålet: ”*hvordan opfatter vi os selv, og hvordan opfatter andre os*” (Barker 2003:220) netop afspejler Baumans pointe omkring, at identitet er blevet et buzz word, der hænger på alles læber (Bauman 2004:17).

Inden en nærmere redegørelse for Jenkins identitetsmodel, vil jeg dog kort skitsere præmisserne bag de identitetsopfattelser, jeg har valgt at inddrage i dette kapitel. Jenkins kan placeres indenfor den symbolsk interaktionistiske tilgang på samme vis som hans inspirationskilder Mead, Goffman og Barth. Identitet og mening skabes her i samvær med andre i hverdagslivets samhandlinger og interaktion samt i vekselvirkningen mellem individ og samfund. Fokus er i modsætning til den mere postmodernistiske tilgang på det hverdagsagtige samt på regler og normer. Identitet skal forstås som en proces, noget der i princippet altid er til forhandling og ikke som noget reificeret, hvorfor Jenkins i overensstemmelse med Brubaker og Cooper (2000:14) mener, identitet skal tænkes i forlængelse af identifikation, der konnoterer handling frem for noget statisk (Kristiansen & Jacobsen 2006:13;Jenkins 2006:28-29). Man kan argumentere for, at denne forståelse overordnet kan forstås indenfor det Stuart Hall betegner den sociologiske identitetsforståelse, hvor kerneidentiteten er formet interaktionelt mellem den ydre sociale verden og den indre personlige verden. Socialisering og internalisering er her kendetegnende for den sociale proces, i hvilken vi som individer konstitueres (Barker 2003:222-224).

Samfundet udgøres af interaktion mellem fortolkende aktører og udgør derfor ikke en objektiv struktur. Strukturer spiller dog stadig en rolle om end i varierende grader i denne tilgang på samme måde, som fokus på de processer og interaktioner, hvorigennem identiteter konstrueres, tilsvarende vægtlægges. Hvoraf førstnævnte med fokus på strukturer typisk fokuserer på rolleidentiteter og sociale positioner, lægger sidstnævnte vægt på konstruktion og forhandling af identitet. Eksempler herpå er Goffmans begreber omkring definition af situationen samt indtryksstyring (Howard 2000:371;Dingstad 2005:257). Jeg vil vende tilbage til disse aspekter med Jenkins forståelse, men sammenfattende kan man med den interaktionistiske anskuelse opfatte identiteter som ”… *strategiske sociale konstruktioner skabt gennem interaktion med sociale og materielle konsekvenser*” (Howard 2000:371). I kontrast hertil er der ikke nogen sammenhængende historie, der kendetegner individet i den postmoderne opfattelse, og der er derfor ikke tale om et sammenhængende selv eller indre kerne. Vi har derimod flere og modsætningsfyldte identiteter, som trækker i forskellige retninger, og ifølge Bauman, karakteriser en portion skizofreni disse postmoderne identiteter.

Hall mener i forlængelse heraf, at hvis man har en oplevelse af en sammenhængende selvidentitet, er det fordi man selv har konstrueret en fortælling omkring denne (Barker 2003:224;Bauman 1996:32). Bauman repræsenter et postmoderne syn på identitet, eftersom han ikke mener, der er tale om en iboende kerne, men identiteter opfattes i stedet som fragmenterede og manipulerbare, som et defekt puslespil, hvor brikkerne sandsynligvis ikke passer; placeret i en kronisk identitetskrise, hvor identiteter udskiftes efter forgodtbefindende eller efter samfundets krav og forandringer (Jacobsen 2005a:95-96;Bauman 2004:15,48). En dobbelthed mellem valg og tvang og mellem noget overfladisk og dybtliggende kendetegner denne opfattelse, for selvom identiteten grundlæggende formes af strukturelle vilkår og de stratificerende begrænsninger og muligheder, der er til stede i samfundet, har nogle større mulighed for frit at vælge identiteter end andre, der i stedet er overladt til den identitet, de bliver tildelt eller påtvunget gennem eksempelvis stereotypificering og stigmatisering (Bauman 2004:38;Jacobsen 2005a:91,95). Denne fragmentering i samfund, hvor alt flyder, har ligeledes konsekvenser for de kollektive identiteter og fællesskabsdannelsen. Længslen efter identitet hænger sammen med længslen efter sikkerhed, og her kan fællesskaber virke som et fristende alternativ, men de er kun midlertidige og overfladiske i vores globaliserede og individualiserede verden (Bauman 2004:29,61,93;Jacobsen 2005a:94-95).

Spørgsmålet er, hvilke konsekvenser denne diagnose får for chinernes konstruktion af identitet og skabelsen af tilhørsforhold? Er det muligt for dem at konstruere (eller ligefrem dekonstruere) deres identitet, eller er de efterladt med tildelte/påtvungne identiteter som flygtninge, som muligvis er sværere at ændre? Trækker de sig indad for at styrke den kollektive chinidentitet, eller har fællesskabets tilbagegang også sat sine spor her og eventuelt udmøntet sig i Baumans pointe omkring, at tilhørsforhold og identitet ikke er mejslet i sten, men genstand for forhandling og ophævelse? (Bauman 2004:11). Disse overvejelser vil blive yderligere udforsket i analysen, men for at forstå, hvordan både den individuelle og kollektive identitet konstitueres, inddrages Jenkins interaktionistiske forståelse af identitet samt hans teoretiske identitetsmodel sammenfattet i identifikationens indre/ydre dialektik.

## Identifikationens indre/ydre dialektik

”*Det vi har brug for, er en generel ramme til at kunne forstå, hvordan identifikation fungerer, og til at lokalisere dens rødder såvel som dens konstruktion og kontingens i menneskets natur*” (Jenkins 2006:39) Formålet er med afsæt heri for Jenkins at skabe en synteseteori, der formår at integrere det interaktionistiske perspektiv, hvor identitet skal valideres af andre gennem interaktion, med et institutionelt niveau, hvor fokus er på klassifikation, roller og positioner eller med andre ord organisationer og institutioner. Jenkins mener, at al identitet i udgangspunktet er social, og derfor er det overflødigt at sætte ’social’ foran begrebet, da identifikationen af andre og én selv grundlæggende handler om at skabe mening, hvilket altid vil implicere interaktion (Jenkins 2006:28,51;Kristiansen & Jacobsen 2006:11). Identifikation er for Jenkins et udtryk for en ”*systematisk betydningsdannelse og etablering af relationer kendetegnet ved lighed og forskellighed mellem individer, mellem grupper og mellem individer og grupper* ” (Jenkins 2006:29) (jf. definition af identitet i Kapitel 2). Den ydre definition af et individ påvirker derfor individets egen indre selvidentifikation, og begge processer udgør en del af individets hverdagspraksis. Overordnet betegner Jenkins denne proces som *identifikationens indre-ydre-dialektik*, og det er herigennem alle individuelle og kollektive identiteter konstitueres (Jenkins 2006:43,50).

Disse indre og ydre definitionsprocesser skal forstås ud fra Jenkins analytiske opfattelse af den menneskelige verden, som udgøres af tre separate ordener; den individuelle orden, som består af kropsliggjorte individer, hvis selv ses som socialt konstruerede gennem socialisering og som en vedvarende syntese af indre selvidentifikation og andres ydre definitioner af os selv. Samhandlingsordenen udtrykker de relationer og den interaktion, der finder sted mellem individer. Denne orden kan betragtes som medierende mellem det individuelle og kollektive niveau ud fra Jenkins interaktionistiske forståelse omkring, at identitet skal valideres af andre, og igen kan indre/ydre dialektikken belyse samspillet mellem ydre fremtrædelse og indre selvforståelse bl.a. ud fra et spørgsmål om hvis *definition af situationen,* der bliver gældende. På dette samhandlingsniveau trækker Jenkins en række paralleller til Goffmans begrebsapparat, hvilket samtidig er relevant at berøre i relation til at afdække chinernes oplevelse af dem selv og andre og igen til forholdet mellem inklusion og eksklusion[[11]](#footnote-11). Den institutionelle orden dækker over et mere strukturelt niveau bestående af organisering og faste handlemønstre forstået som institutioner og organisationer. Det er herunder Jenkins lokaliserer kollektiv identifikation, men ud fra indre/ydre dialektikken skelner han mellem processerne gruppeidentifikation og social kategorisering, som henholdsvis dækker over gruppens indre og egen identifikation og selvdefinition samt andres ydre definition af gruppen/kollektivet (Jenkins 2006:40-51). Ift. sidstnævnte spiller magtrelationer en væsentlig rolle ift. produktion og reproduktion af identitet, idet ”*identifikationer er noget, der må kæmpes om og med hvilke strategier udvikles*” (Jenkins 2006:48).

Den begrebsmæssige distinktion mellem grupper og kategorier kan være med til at belyse forholdet mellem chinernes egen opfattelse af fællesskabet, samt hvorledes de klassificeres som gruppe, eksempelvis ift. deres flygtningestatus i Danmark. Gruppeidentifikation og kategorisering skal dog ses som to afhængige størrelser, idet dannelsen af gruppeidentitet altid vil implicere kategorisering, for gruppeidentiteten må ikke kun anerkendes af medlemmerne selv, men også gennem ydre anerkendelse gennem klassifikation. Her kan sondringen mellem *nominel* og *faktisk identitet* virke afklarende for identitetsforståelsen. Nominel identitet relaterer sig til navnet, hvorimod den faktiske identitet dækker over individets/gruppens opfattelse af identitet, og selvom navnet kan være det samme, kan de forskellige oplevelser være forskellige og forandres. Eksempelvis kan chinernes opfattelse af at være chin i Danmark samt de strategier, med hvilke de udøver denne identitet, være vidt forskellige.

Et andet aspekt i relation hertil kan være, hvis der er uoverensstemmelse mellem de to identiteter og andres tilskrivning af identitet divergerer fra individets/kollektivets egen opfattelse, hvilket bl.a. kan føre til diskrepanser og negativ stempling, jf. ovenstående (Jenkins 2006:47,105-116). Konstitueringen af både individuel og kollektiv identitet er derfor at forstå som en dialektisk proces, hvor identiteter både produceres og reproduceres, defineres og klassificeres ud fra både inklusions- og eksklusionsmekanismer. Individers identitet formes og udvikles derfor via sociale samhandlinger i hverdagslivet under påvirkning af samfundets sociale struktur og aktørernes handlings- og forandringsmuligheder. Modsat Baumans postmodernistiske forståelse er identitet i Jenkins model kendetegnet ved en vis kontinuitet, og som han skriver, ved de fleste, hvem de selv og andre er, og hvad de kan forvente af andre, det meste af tiden. (Jenkins 2006:44,157). Hvilken betydning dette eksempelvis har ift. inklusion og eksklusion, vil jeg udfolde med Thomas Hylland Eriksens kategoriseringsforståelse.

## Tilhørsforhold og kategoriseringen af ’os’ og ’dem’

”*På trods af, at hastigheden af social og kulturel forandring kan være høj, tenderer folk til at fastholde deres etniske identitet, selvom de er flyttet til nye omgivelser*” (Eriksen 2002:9). Ifølge Thomas Hylland Eriksen er det første faktum, der karakteriserer etnicitet, skellet mellem ’os’ og ’dem’ eller mellem insidere og outsidere. Forudsætningen bag denne tilgang er, at etnicitet skabes gennem social kontakt, fordi grupper i kategoriseringen af ’os’ nødvendigvis må holdes op imod det, der karakteriserer andre grupper - ’dem’. Pointen er her, at det, med genlyd fra Barth, er grænserne og relationen mellem grupper, som skaber etnicitet. Med inspiration fra antropologen Harald Eidheim anvender Eriksen begreberne *dikotomisering* og *komplementarisering* til at belyse dette forhold mellem ’os’ og ’dem’. Dikotomisering henfører til, at grænser, gruppeidentitet og gruppeloyalitet konstitueres via kontrast eller demarkation til andre grupper eksempelvis gennem stereotypificering, hvorimod komplementarisering hentyder til, at grupper anerkender tilstedeværelsen af forskelle, men ud fra, at andre eksempelvis har deres historie, kultur mv. på samme vis, som ens egen gruppe har. Der må således være en fælles arena til stede, eksempelvis gennem et fælles sprog, for at et inter-etnisk forhold kan være muligt. Sagt anderledes skal der både være forskel samt ligeværd til stede for at skabe en afgrænset og stabil gruppeidentitet. De inter-etniske forhold afspejler ikke nødvendigvis konflikt, men kan være baseret på gensidig anerkendelse. Svag komplementarisering kan med afsæt heri fører til assimilation eller identitetsskift (Eriksen 2002:28-29;Eriksen & Sørheim 2005:61). Eriksens tese omkring kategorisering skal ikke forstås som en klar distinktion mellem ’os’ og ’dem’, men i højere grad som forskellige grader af gruppeinklusion og -eksklusion, hvilket igen knytter sig til den grundlæggende præmis, at etnicitet er relationelt og kontekstuelt betinget (jf. kapitel 2), og derfor kan det afhænge af den specifikke situation og kulturelle sammenhæng, hvilke gruppemedlemskaber, der aktiveres (Eriksen 2002:26).

## Sociale netværk

Dobbeltheden i Eriksens begreb omkring ’os’ og ’dem’ dækker ligeledes over en dualitet, som kan forstås som inddragelsen af både et aktør og struktur niveau, idet Eriksen påpeger, at selvom etnicitet ikke kun skabes af individer, kan etnicitet både tilføre en følelse af mening samt skabe organisatoriske kanaler, hvor aktørerne kan forfølge kulturelle interesser (Eriksen 2002:19;Eriksen & Sørheim 2005:60-61). Jeg vil afslutningsvist i kapitlet vende tilbage til denne dualitet, men først drage en parallel til overvejelser omkring sociale netværk, som Eriksen mener, er grundlæggende for at forstå etnisk identitet: ”*Det lyder måske pessimistisk, men når vi forstår, at etnisk identitet har mere at gøre med sociale netværk end med religion og kultur, bliver det også lettere at gøre noget ved sagen*” (Eriksen 2006:74). Det er dog ikke kun etnicitet, der definerer tilhørsforhold, men tankegangen er stadig, at vi-fællesskaberne er stærkest, når der er noget på spil, og man har investeret noget i et fællesskab. Dette skal både forstås ud fra personlige valg, men samtidig også ud fra de objektive begrænsninger, der kendetegner individets muligheder for identitetsvalg. Identitet handler netop ikke kun om følelser og tanker, men i lige så høj grad om erfaringer og sociale forpligtelser (Eriksen 2006:55,66-67).

Teori omkring *sociale netværk* dækker over et omfattende forskningsfelt, som i stigende grad anvendes i migrationsstudier. Det er ikke hensigten at udbrede denne teori i nærværende afsnit, men inddragelsen af elementer fra netværkstankegangen kan være givtig ift. at undersøge, hvordan chinerne organiserer sig, på hvilken måde de fastholder deres etniske identitet i konstruktionen af identitet, samt hvilken betydning inter-etniske relationer har for graden af lukkethed i chin fællesskabet, når det handler om at belyse tilhørsforhold og integration. Netværk kan defineres som ”*et felt af personlige forbindelser mellem enkeltindivider, der står i modsætning til institutionaliserede og formelt definerede sociale relationer*” (Olwig & Pærregaard 2004:163). Forfatterne skriver endvidere i denne sammenhæng, at begrebet er velegnet til at beskrive de sociale processer, der gør sig gældende på tværs af grupper og ikke kun indenfor en gruppe, hvilket stemmer overens med Eriksens ovennævnte tilgang. På trods af de personlige forbindelser er de sociale netværk desuden formet af strukturelle betingelser i samfundet (Sanders 2002:329), hvilket samtidig gør sig gældende ift. *social kapital*.

Social kapital forbindes ofte med netværkstilgangen, idet social kapital ofte er udledt fra disse netværk. Desuden kan social kapital være med til mere eksplicit at belyse, hvordan social organisering og kollektiv handel indenfor sociale netværk påvirker genereringen og fordelingen af ressourcer (Sanders 2002:330). Bourdieus begreber omkring *kapitalformer* og *habitus* kan her bidrage med en analytisk ramme, der fokuserer på inklusions- og eksklusionsmekanismer ud fra et mere strukturelt perspektiv, der samtidig opererer på et mere overordnet makroniveau, hvor vægten ligger på magt og reproduktion frem for forandring og det handlende individ. På trods af Bourdieus indskrivning under strukturalistisk konstruktivisme fokuserer han (ifølge kritikere) i modsætning til Jenkins og Eriksen i højere grad på produktionen af sociale strukturer frem for individets handlemuligheder (Järvinen 2005a:368), og Bourdieus teoretiske begreber kan således supplere de ovenstående perspektiver ud fra tankegangen om at ”*på et utall måter skriver den sociale orden seg gradvis inn i hjernene*” (Bourdieu 1995:224).

## Mellem sociale og mentale strukturer

Der er således ikke frit valg, når det gælder konstruktionen af identitet, for som Marx meget berømt har udtalt skaber mennesket selv sin historie, men under betingelser, som allerede er skabt (Kaspersen 2004:70). Denne dobbelthed har Bourdieu med sin teori om praksis og teoretiske begreber som eksempelvis kapitalformer, habitus, sociale positioner og klassifikation forsøgt at overskride i et forsøg på at mediere mellem aktør og struktur (Kaspersen 2004:71). Når den sociale orden som omtalt ’skriver sig ind i hjernerne’ hentyder Bourdieu til de ulige livsbetingelser, der kendetegner vores liv og den sociale differentiering, der finder sted via samfundsstrukturernes inklusions- og eksklusionsmekanismer, og hvor inddelingsprincipper karakteriserer vores opfattelse af den sociale verden. Forskelle objektiveres og reproduceres, og denne kropsliggørelse af ’objektive love’ bliver definerende for identitetsopfattelsen, idet den efterlader individet med en fornemmelse af ens mere eller mindre faste plads i verden. Social differentiering og stratifikation er således beskrivende for den sociale verden (Bourdieu 1995:224-225).

Med andre ord er ressourcerne eller det, Bourdieu kalder symbolsk kapital, og distribueringen af denne et udtryk for den sociale verdens immanente struktur, hvor de dominerende klasser kæmper for at beholde deres positioner. Det bliver en kamp om magt; et begreb man ifølge Bourdieu kan sætte lig med kapital. Kapital udgør både materielle og symbolske ressourcer og rummer mere end blot økonomisk kapital, hvis man skal forstå, hvordan den sociale verden fungerer.Ø*konomisk kapital* er økonomiske og materielle ressourcer, der kan konverteres direkte over i penge. *Kulturel kapital* er et udtryk for ens uddannelsesmæssige og opdragelsesmæssige baggrund med mulighed for konvertering til økonomisk kapital. Den kan eksistere i tre former; i en personificeret form via vedvarende dispositioner i krop og sind, i en objektiveret form som eksempelvis bøger, billeder og instrumenter og sidst institutionaliseret gennem uddannelsestitler. *Social kapital* dækker over sociale netværk kendetegnet ved gensidig anerkendelse, der er mere eller mindre er institutionaliserede. Det er eksempelvis slægtskabsbånd, venskabsbånd, naboskab og gruppemedlemskab, der samtidig i visse situationer kan konverteres til økonomisk kapital. Disse netværk er resultatet af både bevidste og ubevidste strategier til produktion og reproduktion af brugbare netværk, der gennem anerkendelse og sociale forpligtelser konstitueres symbolsk gennem sociale institutioner. *Symbolsk kapital* kan ses som en overordnet kapitalform som eksempelvis ry og prestige. Ved legitimation og anerkendelse af de andre tre kapitalformer på et bestemt felt transformeres disse over i den symbolske kapital (Bourdieu 1983:1-3,8-9;Järvinen 2005a:355,357;Kaspersen 2004:72). Kapitalformerne skal opfattes som kontekstuelle ift. tid og sted på samme måde som konverteringen af dem; hvis en konvertering hindres, fastholdes ulige positioner og i relation hertil kan manglende symbolsk kapital føre til symbolsk vold, hvorimod adgang til symbolsk kapital medfører magt og dominans (Thomsen 2005:37-39). Sættes dette i relation til chinernes situation, må den kapital, de besad i Burma sandsynligvis ændre karakter som konsekvens af skiftende sociale omstændigheder. Eksempelvis kan de opleve ændringer i deres sociale positioneringer, når det gælder uddannelse og beskæftigelse. I skabelsen af en ny tilværelse i Danmark må ny kapital derfor akkumuleres eller konverteres, og spørgsmålet bliver i dette tilfælde, hvilke strategier chinerne anvender til dette samt i hvilket omfang, det er muligt.

Det ovenstående har hovedsageligt fokuseret på de strukturelle kræfter, men Bourdieu åbner plads for et voluntaristisk aspekt gennem sit begreb om *habitus*, som ifølge Bourdieu er et: ”*system af kroppsliggjorte skjemaer som, dannet i løpet av den kollektive historien, er erhvervet i løpet av den individuelle historien, og som virker i en praktisk form og for et praktisk formål*” (Bourdieu 1995:219). Habitus skal ses som det medierende handlingsbegreb mellem struktur og praksis eller mellem positioner og positioneringer; de er perceptionsskemaer eller dispositioner, der ligger ubevidst, og det er gennem dem, vi opfatter, tænker og handler i sociale sammenhænge. Habitus er med andre ord udtryk for norm-, værdi- og holdningssystemer og hænger tæt sammen med kapitalformerne, som i et vist omfang kan ses som materialisationen af habitus. I interaktionen med andre anvender vi forskellige strategier med afsæt i habitus, hvilket implicerer, at konteksten får betydning for konstruktion af praksis.

Dog er habitus stadig et udtryk for objektiverede historiske skemaer, vaner og værdier og et udtryk for, at det frie valg på mange måder kan ses som en illusion (Bourdieu 1995:219-220;Järvinen 2005a:358; Kaspersen 2004:73;Eriksen 2006:84). Bourdieus begreber åbner op for at anlægge en mere deterministisk vinkel på de mulighedsstrukturer, der gør sig gældende for chinernes tilpasning i det danske samfund ved at fokusere på magtstrukturer og reproduktion af forskelle. I relation til analysen kan denne tilgang bl.a. sætte spørgsmålstegn ved, hvorvidt det overhovedet er muligt at konstruere ens identitet. I forlængelse heraf lægger Bourdieu mere vægt på tidligere oplevelser og tidligere positioneringer i livet (Järvinen 2005a:358), hvorfor der ikke levnes megen rum for forandring på det individuelle plan eller på det kollektive plan ift. at frigøre sig fra klassificeringen som flygtninge. Jeg vil afslutte med en mere overordnet inddragelse af samspillet mellem individ og samfund og konsekvenserne af anvendelsen af de forskellige perspektiver, når det gælder besvarelsen af specialets problemstilling.

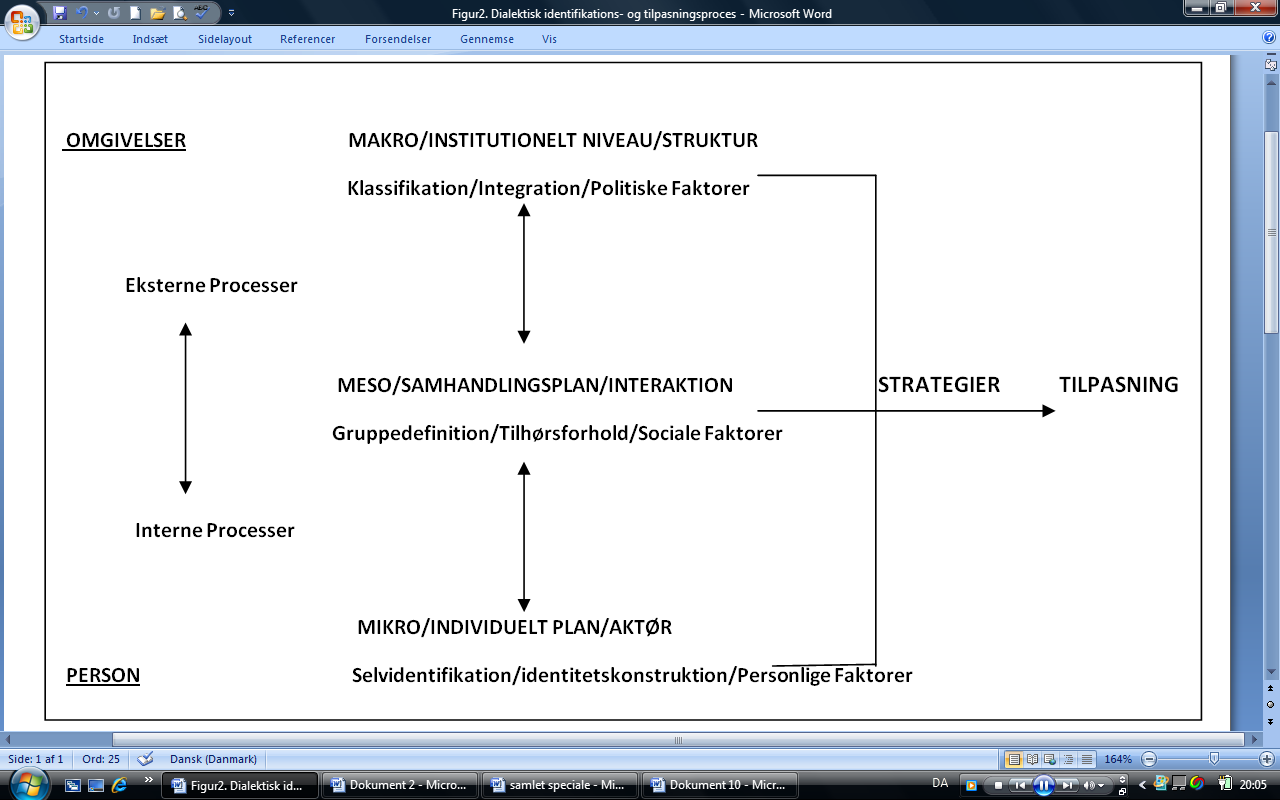
## Mellem skæbne og valg, struktur og aktør – afrundende betragtninger

Ud fra Eriksens tilgang omkring ’os’ og ’dem’ bliver etnicitet/identitet/gruppetilhørsforhold ikke kun et ukompliceret spørgsmål om enten eller, men derimod om både/og. Han opsummerer ved at sige, at ”*næsten alle debatter om identitet handler i sidste ende om forholdet mellem lukkethed og åbenhed*” (Eriksen 2006:182). Eksempelvis kan en gruppe i relation hertil være kulturelt lukket, men socialt åben eller omvendt. Sættes dette ift. chinerne kan der ud fra en mere overordnet observation ses en tendens til større åbenhed, når det gælder om at acceptere udefrakommende kulturelle impulser, hvorimod de socialt er mere lukkede, når det handler om at inkludere nye medlemmer. En mere nuanceret analyse samt vurdering af, hvilke konsekvenser dette har for deres tilpasning til det danske samfund, vil jeg vende tilbage til i analysen, men det underbygger, at identitet og måden, hvorpå identifikation fungerer, skal forstås i spændingsfeltet mellem valg og tvang, mellem skæbne og valg (rødder og fødder), fordi identifikation altid er både imperativ og situationel. Individer søger sammenhæng og tryghed i en fragmenteret verden, og traditionelle tilhørsformer bliver i nogle situationer forstærket på trods af pluralistiske samfund og hybride identiteter (Eriksen 2006:112,116,135-136). Igen er jeg tilbage ved paradokset mellem inklusion og eksklusion, og spørgsmålet er stadig, hvilke konsekvenser dette har for chinernes konstruktion af identitet og tilpasning til det danske samfund. Man kan argumentere for, at Eriksen, med de begreber jeg har valgt at inddrage, forsøger at syntetisere mellem struktur og aktør, men i lighed med Jenkins implicerer vægtningen af kontekst og relationer et konstruktivistisk element, hvor potentialet for forandring vægtes højere end begrænsningerne, når det gælder kulturmøder; ”*Modpoler er iøjnefaldende og fotogene, men gråzonerne vokser i det stille, bryder med grænserne og forurener kategorierne. Der findes mere både-og end enten-eller i verden*” (Eriksen 2006:185). På trods af Jenkins indskrivning under det interaktionistiske paradigme, hvor fokus er på det handlende individ, formår Jenkins med indre/ydre dialektikken og herunder den institutionelle orden at inkorporere et strukturelt niveau, hvor en forudsætning for klassifikation er positioner og kategorier, hvilket er i overensstemmelse med Bourdieus begreber om kapital og habitus.

De teoretiske overvejelser og begreber, jeg har valgt at inddrage i det ovenstående er et forsøg på at inddrage forståelser, der kan rumme og imødekomme nogle af de kritikpunkter, der er knyttet til de forskellige tilgange. Eksempelvis kan der ved kulturforklaringer være en risiko for at komme til at essentialisere og overse variation indad og negligere strukturelle forklaringer, dominans og magt, men et manglende kulturperspektiv ville samtidig være lig med at afvise socialisering. Der er derfor brug for tilgange, der kan rumme mere komplekse forståelser ift. konstruktion af identitet og tilhørsforhold, men ved for stor fokus på konstruktion og dekonstruktion er der samtidig tilknyttet det kritikpunkt, at også konstruktioner kan være træge størrelser (Barker 2003) og som nævnt tidligere blive opfattet som mere absolutte størrelser med henvisning til Thomas teoremet.

Ift. specialets nøglebegreber har de teoretiske overvejelser varierende forklaringskraft, selvom de alle på forskellig vis sammenkæder struktur og aktør niveauet og dermed forsøger at bidrage med mere komplekse forståelser. Der er samtidig enighed omkring at betragte identitet som en proces frem for faste enheder, hvor identifikationer er noget, man skal kæmpe om og til hvilket strategier udvikles. Identitet konstitueres i interaktionen under mere eller mindre faste og rutinemæssige sæt af handlemønstre alt efter det teoretiske fokus på eksempelvis dominans og modstand, objektivitet og subjektivitet (Jenkins 2006:46;Bauman 2004:83-85). På lignende vis kan skabelsen af tilhørsforhold betragtes som en proces, men hvor diagnosen af mulighedsstrukturer vurderes forskelligt. I relation til inklusions- og eksklusionsmekanismerne vægter Jenkins og Eriksen begge både ligheder og forskelle (dog primært førstnævnte), hvorimod Bourdieu og Bauman fokuserer på forskellene. I forlængelse heraf kan en eklektisk teoretisk tilgang have ontologiske og epistemologiske konsekvenser, hvis eksempelvis synet på analyseobjektet differentierer, men i og med jeg i højere grad trækker på udvalgte begreber frem for hele teoriapparater, samt videnskabsteoretisk placerer mig i dualismen mellem subjektivitet og objektivitet, ser jeg ingen større uoverensstemmelser ved brug af de valgte teoretiske overvejelser, der ikke kan forenes i det konstruktivistisk-fortolkende paradigme, som jeg indskriver mig under, og hvor jeg med begrebet omkring essentiel refleksivitet fokuserer på vekselvirkningen mellem teori og empiri[[12]](#footnote-12) (jf. kapitel 3). De ovennævnte teoretikere bidrager specielt til en forståelse af nøglebegreberne omkring identitet og tilhørsforhold, selvom man kan argumentere for, at overvejelserne omkring ’os’ og ’dem’ samt inklusion og eksklusion i høj grad knytter sig til integration ift. muligheder og begrænsninger. Teorierne skal således bidrage til en analytisk ramme, hvor det er hensigten at tolke på både individuelle og kollektive faktorer i samspillet mellem individ og samfund, kontinuitet og forandring, når det gælder chinernes tilpasning til det danske samfund.

# Kapitel 5 – Analysestrategi og analysemodel



**Figur1. Analysemodel over dialektisk identifikations- og tilpasningsproces**

## Analysestrategi til besvarelse af specialets problemstilling

Analysen er overordnet struktureret efter problemstillingens tre nøglebegreber; identitet, tilhørsforhold samt integration, og denne konstruktion følger derfor den eksisterende tematiske opbygning i specialet i overensstemmelse med operationaliseringen samt de teoretiske overvejelser. Dog skal opdelingen af de tre begreber ses som en analytisk opdeling, da de som nævnt, i praksis, er hinandens afhængige, hvilket gerne skulle blive tydeligt igennem analysen.

Formålet med en analytisk opdeling af begreberne er et forsøg på at strukturere analysen, så de forskellige niveauer ift. både mikro og makro samt teori og empiri fremtræder mere eksplicit samt reflekterer, hvilket niveau, der inddrages. Ovenstående model har til formål at illustrere specialets analytiske kobling imellem den dialektiske identifikationsproces mellem selvidentifikation og kollektiv identifikation og endelig den tilpasningsproces, chinerne gennemgår; herunder hvordan de skaber mening og etablerer sociale relationer, hvilket både relaterer sig til identitet og integration. Eksempelvis kan chinernes konstruktion af identitet henføres til et mere individuelt plan (mikro), hvor det er de personlige faktorer for tilpasningsprocessen til det danske samfund, der er i spil. Ift. identifikationsprocessen fokuserer jeg her på, hvad de eksempelvis selv tænker omkring etnicitet, og i hvilken grad de kan identificere sig med danskere. Ligeledes relaterer tilhørsforhold sig til samhandlingsplanet (meso), hvor de sociale faktorer som bl.a. deres sociale netværk og sociale organisering er genstand for analyse. Ud fra Jenkins’ dialektiske proces kan man ift. den kollektive identitet tale om gruppedefinition; hvordan chinerne selv definerer sig som gruppe. Endelig relaterer integration sig til det institutionelle plan (makro), hvor de samfundsmæssige samt politiske faktorers indvirkning på chinernes tilpasning analyseres. I relation til den kollektive identitet er det her andres ydre definition af chinerne og dermed klassifikationsprocessen, jeg vil analysere på.

Under disse overordnede overskrifter er de forskellige undertemaer udledt fra kodningen af det empiriske materiale samt ud fra de teoretiske overvejelser og begreber og dermed i en vekselvirkning mellem teori og empiri. Analysen er først og fremmest tematisk struktureret, men det er samtidig formålet, som nævnt i metodekapitlet, at analysere på den narrative struktur ved bl.a. at se på sammenhængene mellem de forskellige temaer indenfor interviewene og dermed ikke kun på tværs af dem (Chase 2005:663). Analysens kapitler indledes på et mere deskriptivt niveau, hvor temaerne trækker på informanternes selvforståelse samt adfærds/handlingsmæssige begreber som ’selvstændighed’ og ’samarbejde’, hvorefter jeg gradvist vil inddrage et mere teoretisk niveau ved brug af begreber som eksempelvis identifikation og symbolsk kapital. Det er derefter hensigten at udlede de forskellige interkulturelle strategier, informanterne anvender i tilpasningen til det danske samfund, og dermed koble empiri og teori samt de ovennævnte personlige, sociale og samfundsmæssige faktorer, der knytter sig til de tre analytiske niveauer. På trods af disse niveauer vil der indenfor de forskellige kapitler forekomme en vekselvirkning mellem informanternes individuelle historier, den historiske baggrund samt den samfundsmæssige kontekst, som beskrevet i afsnittet omkring narrativ forskningsstrategi i kapitel 3**.** Inden selve analysen medtages først en oversigt over de enkelte informanter og deres faktuelle data.

## Tabel 1. Oversigt over informanter – faktuelle data

## 

# Kapitel 6 – Konstruktion af identitet

”Dem, der har problemer i Burma, vi vil gerne hjælpe dem, ikke, men jeg kan ikke give dem mit hjerte og mine tanker 100% i dag, så her, det er vigtigt, er min fremtid, hvordan siger du, ligesom mit hjemland, her er min familie, vi har barn, og her skal vi bo hele vores liv, så for eksempel da jeg var i Burma, var mit hjerte 100% der, nu er jeg flyttet, men 55, 75% seventyfive procent af mit hjerte er her, og mine tanker er her, men 25% er stadig i vores hjemland, på den måde” (Khin Maung:17).

Khin Maung sætter hermed rammen for første analysekapitel, hvor fokus er informanternes konstruktion af identitet og herunder de personlige faktorer, som indvirker på deres tilpasning til Danmark. Som nævnt i foregående kapitel, er denne opdeling af analytisk karakter, og første kapitel vil således også inddrage forskellige sociale og politiske faktorer, som undervejs i analysen vil blive genstand for yderligere analyse med det formål at nå frem til en helhedsforståelse af specialets problemstilling, hvor individ og kontekst kobles.

## Selvstændighed

Jeg vil indlede analysen på det mere deskriptive niveau ved at starte med et tema, som alle 12 informanter på forskellig vis fremhæver som væsentligt; selvstændighed. Khin Maung påpeger, at det ikke chinernes kultur bare at få fra andre, men stort set alle chinere vil ifølge ham gerne arbejde samt forsørge sig selv og deres familier (13). Salai, Moses og Za Uk italesætter de samme overvejelser ift. ikke at være afhængige af staten samt tjene deres egne penge for ikke kun at sørge for familien i Danmark, men også familien tilbage i Burma (7;9;7[[13]](#footnote-13)). Ifølge Tony kan integration sidestilles med at kunne klare sig selv, og han vil ikke være afhængig af kommunen samt modtage sociale ydelser (30). Selvstændighedstemaet rummer umiddelbart mere end blot spørgsmålet om selvforsørgelse, idet det gennemgående er et signifikant element i deres selvforståelse, når det omhandler faktorer som sprog, økonomi og uddannelse. Endvidere er det et tema, som relaterer sig til en religionsdiskussion blandt chinerne, og som henfører til, om de skal have deres egen menighed eller i stedet være en del af de danske kirker. Derudover skriver Bridget Hayden, at når flygtninge klassificeres som en gruppe, der er frataget deres autonomi, frarøves de samtidig den rationalitet og intentionalitet, som autonomi medfører (2006:481). Kampen for selvstændighed og udvikling af en selvstændig identitet kan derfor samtidig være et opgør med denne klassifikation eller negative stempling. Selvstændighedstemaet er et kernebegreb, der knytter an til de følgende temaer i forbindelse med chinernes konstruktion af identitet på både et individuelt samt kollektivt niveau. På ét plan kan selvstændighed eller uafhængighed være et udtryk for ønsket om at blive integreret, mens det omvendt også kan opfattes som et udtryk for dannelsen af et parallelsamfund, hvis interessen i at blive integreret kun afspejler, at de er afhængige af danskerne ift. at opklare, hvordan tingene fungerer, og når de først har fundet ud af ’spillereglerne’ kan de klare sig selvstændigt samt isolere sig i deres eget samfund (Tony:21). Hvorledes denne overordnede tendens ift. integration eller separation præger chinernes narrativer, og herunder hvad der er på spil i konstruktionen af de forskellige strategiske identifikationer, vil jeg forsøge at klarlægge i det nedenstående.

## Religiøs & politisk identitet

På trods af chinernes baggrund opfatter størstedelen af informanterne sig som religiøse personer frem for politiske. Det kan måske undre set i lyset af den politiske situation i Burma, men de er i højere grad flygtninge, fordi de er forfulgt på grund af deres religiøse overbevisning end pga. deres politiske standpunkter. I ekspertinterviewet med Betina Jensen, forklarer hun det med, at det ikke er deres politiske kamp, men at de i stedet har levet i undertrykkelse (11), og ligeledes mener ekspert Viggo Søgaard ikke, chinerne blander sig i politik, fordi de ikke ved nok om det (12). Det samme mønster afspejles i chinernes egne udlægninger på nær nogle få undtagelser. Salai Sang[[14]](#footnote-14) er meget interesseret i politik og betegner sig selv som en politisk person, og han hjælper eksempelvis Chin National Front med penge, oplysninger mv. hvis muligt (13,19) og Khen Za er samtidig involveret i politiske partier i Burma (12-14). Fællesnævneren for de to er ønsket om at kunne gøre en forskel for chinerne i Burma på et politisk niveau. Det kristne tilhørsforhold er derimod et grundlæggende element for alle informanternes selvforståelse og sociale fællesskab, hvilket samtidig indvirker på deres tilpasning og integration i Danmark. Betydningen af religion knytter sig derfor til alle tre analytiske niveauer og på trods af dette kapitels fokus på individuelle faktorer, vil aspekter, der knytter sig til de andre niveauer, ligeledes blive inddraget.

På det personlige plan er chinernes religiøse overbevisning en grundlæggende del af deres verdensbillede og tankesæt og kan ses som en stabiliserende og meningsskabende faktor. Eksempelvis nævner Khin Maung, at han og hans kone er nødt til at tro på, at det er Gud, der har arrangeret for dem at komme til Danmark, og der er en større mening med at skulle opbygge et nyt liv i et fremmed land (4). Chinernes religiøse overbevisning kan ses som en vigtig identitetsmarkør, der udgør et fast holdepunkt i en tilværelse, der på mange måder er præget af opbrud, forandring og usikkerhed. Deres kristne tro tilvejebringer desuden nogle retningslinjer samt moralske anvisninger for, hvordan de skal leve deres liv. Flere af informanterne kommer således ind på det moralske element, bl.a. ift. at drikke øl og gå på diskotek, som flere af dem ikke mener stemmer overens med kristendommen (Za Uk:17;Anna:10;Moses:16). Emmanuel fremhæver i den forbindelse, at det har været et kulturchok for ham at opdage, at de fleste danske unge ikke går i kirke om søndagen (7-8). Salai er den af informanterne, hvor religion har den mindst fremtrædende rolle i hans hverdag; han går dog stadig i kirke og regner med, det bliver mere fremover, nu han er blevet gift, og hans hustru er mere troende, end han selv er (6). Salai har endvidere været 17 år i Danmark samt betegner sig selv som dansk, hvorfor påvirkningen fra den danske kultur ift., at religion spiller en mindre rolle i den generelle kulturelle identitet, sandsynligvis har ændret ham. Tony er ligeledes mindre religiøs i Danmark, end han var i Chinstaten, hvilket han mener, medfører en ændring i moralen også. Det betyder ikke så meget for ham, at han går lidt mindre i kirke, men han ved, hans forældre ville blive meget kede af det, hvis han ændrer sin religiøse overbevisning for meget (22).

Hvorvidt informanterne har et personligt forhold til Gud eller med Betina Jensens ord kan betegnes kulturkristne, hvor religion og kultur er sammenblandet, og hvor de ifølge Betina ikke helt ved, hvad de tror på (3), er en distinktion, som hverken er mulig eller min intention at foretage. Derimod er det ønsket at afdække, hvilken betydning, religionen har for deres tilværelse i Danmark, og som vist i det ovenstående, skaber deres kristne tro et meningsgivende, identitetsmæssigt værdigrundlag. Samtidig kan den ses som en essentiel del af deres habitus forstået på den måde, at deres religiøse overbevisning, om end i varierende grad, er kropsliggjort og internaliseret samt øver indflydelse på, hvordan de tænker og handler. På den måde er den kristne kulturelle livsform blevet objektiveret, men samtidig afspejles den mere voluntaristiske del af habitus, hvor interaktionskonteksten får betydning for konstruktion af praksis (jf. kapitel 4), som i bl.a. Salai og Tonys tilfælde. For Tony ændrer det ikke så meget for ham personligt, at han er blevet mindre religiøs, fordi han i stedet studerer og lærer nye ting, hvilket netop er hans mål (22). Ud fra Berrys terminologi kan det ses som et eksempel på, at de på dette område fralægger sig tidligere tillært kulturel viden til fordel for et nyt vidensrepertoire.

I forlængelse af objektiveringen af den kristne livsform er kristendommen i den historiske kontekst en vigtig fællesnævner i etableringen af chinidentiteten (jf. kapitel 1), og den udgør et signifikant element i deres traditions- og kulturfællesskab i Burma, idet den er en del af chinernes kulturarv og sociale praksis. ”*Før vi flygtede fra Burma ikke, det er farligt at lave de der sociale grupper eller.. det er rigtig farligt ikke, vi kunne kun finde på en måde ved religion, vi kan bare sammen i religion*” (20). Tonys udsagn underbygger vigtigheden af kristendommen, eftersom den udgør grundstenen i det sociale fællesskab og er en integrerende faktor, der blev anvendt til at trække grænsen mellem chinerne og andre etniske grupper i Burma. I Danmark har kristendommen til en vis grad samme funktion, da den er en vigtig faktor i fastholdelsen af chinfællesskabet. Chinerne mødes flere gange om måneden i deres lokalområder til fælles chingudstjeneste, og derudover er de alle medlem af Chin Christian Fellowship organisationen samt organiseret i lokale kristne fællesskaber rundt om i landet.[[15]](#footnote-15) Selvom religionen fungerer som fælles referenceramme betyder det ikke nødvendigvis, at det samtidig skaber en grænsedragning mellem ’os’ og ’dem’, men i stedet kan deres kristne overbevisning lette tilpasningen til det danske samfund, eftersom Danmark også er et kristent land. Dette er samtidig den tendens, som afspejles i informanternes udsagn, eftersom størstedelen opfatter det kristne fællesskab som en indgangsvinkel til et dansk fællesskab, hvorigennem de kan skabe sociale relationer og lære om Danmark. Det kristne fællesskab fungerer derfor i princippet i højere grad som en inkluderende faktor frem for en ekskluderende. Viggo Søgaard underbygger dette: ”*Nu er det jo sådan, at chinfolk for de fleste er kristne, det gør en kæmpe forskel, det gør en meget stor forskel*” (12). I forlængelse heraf giver flere af chinerne udtryk for, at der ikke er så store kulturelle forskelle mellem Danmark og Chinstaten, da begge er kristne samfund (Salai:7;Tony:12;Za Uk:11) og Salai udtaler, at ”*der er ikke så mange modsætninger mellem chin og dansk, selvfølgelig, der er forskel mellem børneopdragelse og familieopbygning osv. men generelt med holdninger, jeg synes meget, vi er de samme*” (7). Denne holdning kan være et udtryk for svag komplementarisering, idet de kulturelle forskelle ikke tillægges nogen stor betydning. Hvis det er udtryk for en generel holdning burde det være et tegn på assimilation, hvilket ikke er det umiddelbare indtryk, men hvilke faktorer, der er på spil, der i stedet trækker i retning af dikotomisering, kræver nærmere undersøgelse, men for først at vende tilbage til det kristne aspekt kan det undre, at chinerne ikke er en større del af det danske kristne fællesskab, når nu de er kristne. Ud fra chinernes udsagn betyder det ikke, at de ikke er interesserede i at være en del af det danske kirkelige fællesskab, hvilket mange tværtimod sætter pris på, som nævnt ovenstående, men hele problematikken omkring at være en del af de danske kirker eller have egen menighed, dækker samtidig over en større diskussion indenfor chin fællesskabet, der omhandler temaerne samarbejde versus selvstændighed.

Denne diskussion omhandler flere aspekter, men når det gælder det danske kristne fællesskab, tolker jeg snarere, at argumenterne ikke omhandler et ønske om adskillelse fra danskerne, fordi de vil være sig selv, men i højere grad, at det er altafgørende for dem at kunne høre guds ord på deres eget sprog, hvilket de har sværere ved til de danske gudstjenester, hvor det er vanskeligt for dem at afkode prædiken (Salai Sang:14;Sara:16;Søgaard:11). Den segregerende faktor ift. et kristent og dansk fællesskab er derfor sproget, hvorimod andre faktorer spiller ind ift. deres integration i det bredere danske samfund. Ifølge Tony kan det blive problematisk at arbejde sammen med danskere, der ikke er kristne, fordi de har en ateistisk moral, hvorimod moralen er mere den samme, hvis man har det samme religiøse udgangspunkt (5,28). Knyttet til de førnævnte moralske bekymringer omkring alkohol, diskotek og manglende kirkegang tegner der sig en tendens til en bekymring for moralens forfald. Moses vil eksempelvis ikke være venner med unge, der kun tænker på diskotek og ikke religion (16), og Za Uk udtrykker bekymring for, at hans søn på et tidspunkt bliver præsenteret for denne ungdomsverden (17). For at fastholde et fokus på dette kapitels omdrejningspunkt; deres identitetskonstruktion, vil jeg med afsæt i de moralske bekymringer belyse, hvordan det indvirker på deres identifikation med danskere.

## Identifikation med danskere

”*Ja jeg betragter mig selv ligesom en almindelig dansker, og starter med morgenmad ja hehe, ja går på arbejde…*” (Salai:5). Det er gennemgående for alle informanter, at de på forskellige områder og i forskellig grad kan identificere sig med danskerne; ingen opfatter sig dog helt dansk med undtagelse af Salai, der definerer sig selv som ’en almindelig dansker’ i det indledende citat. Som nævnt ser han ikke de store kulturelle forskelle mellem Danmark og Burma, fordi mentalitet og levemåde begge steder er påvirket af den kristne lære, og denne holdning har sandsynligvis gjort det lettere for ham at identificere sig med danskerne. Salai er endvidere medlem af socialdemokratiet samt involveret lokalpolitisk, hvor han som ’resten af arbejdsstyrken’ kæmper for bedre løn, miljø og helbred mv.(5-7,11). Det politiske engagement og ønsket om at påvirke sin egen hverdag i Danmark understreger, at hans fokus er på, hvordan han kan skabe en bedre hverdag for sig selv og andre i Danmark ud fra den holdning, at den danske arbejdsstyrke repræsenterer et ’os’, som Salai er en del af. Det er ikke tilfældigt, at Salai er den, der i største udstrækning kan identificere sig med danskere, eftersom han har boet i Danmark i 17 år, hvilket indikerer, at identifikation er en proces, hvor bl.a. opholdsvarighed i Danmark er afgørende, men det er naturligvis ikke hele forklaringen, for ellers er det jo kun et spørgsmål om tid, før alle informanter identificerer sig selv som danskere.

Hvordan chinerne opfatter sig selv er samtidig modereret af personlige faktorer som alder (ved eksempelvis ankomst), køn, uddannelsesniveau, holdninger, forventninger og personlighed (de sociale og politiske faktorer er fokus i de efterfølgende kapitler). Eksempelvis har Salai læst matematik på Mandalay universitetet i Burma, er uddannet ingeniør i Danmark og arbejder som ene chiner på en dansk arbejdsplads. Han mener selv, at uddannelse fremmer integrationsprocessen (10), og han taler i forlængelse heraf flydende dansk. Salai har altid været vant til at flytte rundt, da hans far var lærer, og han har derfor lært nye mennesker at kende hvert tredje eller fjerde år. Derfor var det ikke så stor en omvæltning for ham at komme til Danmark, og han har heller aldrig oplevet kulturchok (1,3). Vekslende stedsmæssige tilhørsforhold har dermed medført en omstillingsparathed og evne til at tilpasse sig skiftende omstændigheder, og det koblet med Salais holdning til, at man skal deltage i det danske samfund, har ført til en høj grad af tilpasning. ”… *Man kan ikke vaske eller farve sit hår, når man taler sproget og har samme, eller ikke samme men denne her frihed og tankegang og påvirke samfundet og involvere sig i samfundet, ja contribute*” (7). Citatet underbygger, at identifikationsprocessen og tilpasning til det danske samfund og herunder integration er tæt sammenvævede, og at begge processer finder sted på både mikro, meso og makro plan.

Som nævnt er Salai den, der i største grad identificerer sig med danskerne, men hvilke ligheder og forskelle er der mellem hans identitetskonstruktion og de andre informanters? Flere giver direkte udtryk for, at der er tale om en proces, eksempelvis Chinchin, der betegner det som en naturlig proces og Sara, der siger: ”*Ja, jeg ved, at jeg har ændret mig meget, men jeg kan ikke beskrive hvordan…*” (20). Hun føler, at hun kan identificere sig med danskerne på områder som børneopdragelse ift. ikke at slå børnene, som er normal praksis i Burma, at kvinderne kan være på arbejdsmarkedet og selv har lov til at bestemme, hvorimod det i Burma er mændene, der bestemmer; alle er ændringer, hun synes er gode (12,18,19). Hvis man inddrager de to andre kvindelige informanter, Ngun og Anna på 18 år, er det tydeligt, at de i høj grad har internaliseret danske normer, er blevet socialiseret via dansk folkeskole, og at de begge forholdsvis ubesværet skifter mellem forskellige kulturelle koder samt har tilegnet sig et nyt vidensrepertoire, der bygger videre på allerede indlært kulturel viden. Eksempelvis vil Ngun gerne ligne sine danske veninder med tøj, og det betyder meget for hende, at hun via dem samtidig bliver bedre til dansk (11). Nu synes hun også, det er normalt at være kærester uden at være gift, hvilken ikke er normal praksis i Burma. Anna udtaler i relation til nyt vidensrepertoire, at holdninger fra Burma blander med de holdninger, hun har lært i Danmark (18-19). I forlængelse heraf kan hun godt identificere sig med sine danske kammerater, selvom hun ikke kan føle sig helt dansk (9). ”*Jeg føler ikke helt sådan (…), helt anderledes end de andre men selvfølgelig så, nogle gange så tænker jeg, at jeg ikke ved deres tradition, så skal vi finde ud af det, og hvis vi finder ud af det, så føler jeg mig helt tilpas igen altså*” (10). Citatet understreger, at det er vigtigt for hende at føle sig som én af hendes danske kammerater, og understreger en omstillingsparathed og villighed til at lære nyt. Hun afviser heller ikke at få en dansk kæreste, men ønsker én, som kan forstå hende, som hun er (24), hvilket viser, at det at blive anerkendt og set for den, hun er, er en vigtigere faktor end etnicitet. Samtidig har både Ngun og Anna mange chinvenner, som de har meget til fælles med og med hvem de deler et religiøst fællesskab. Desuden tager de begge afstand fra alkohol og diskotekskulturen for, som Anna siger, skal man ikke lave de forkerte ting (11,22;17). Holdningen indikerer netop, at de inkorporerer de ændringer, de kan identificere sig med, hvilket dog gradvist har ændret sig, men beholder de værdier, som de begge finder essentielle. Samtidig tyder det på, at deres unge alder ved ankomsten til Danmark har påvirket denne omstillingsparathed.

Ifølge Betina Jensen er det mændene, der gør mest modstand mod forandring (5), hvilket på sin vis er et mønster, der også fremtræder i sammenligningen med de fire kvindelige informanter. Alle fire kvinder mener dog stadig, det er vigtigt også at beholde chintraditioner, men alligevel kan man udlede, at de værdsætter og tilslutter sig den moderne danske kvinderolle, hvor der er større handlerum og frihed til at konstruere deres identitet indenfor nye rammer, der bl.a. medfører, at de kan være en del af arbejdsmarkedet samt i højere grad blive ligestillet med mændene. Dog skal det understreges, at størstedelen af de gifte mandlige informanter synes, det er vigtigt og praktiserer, at mand og hustru deles om det huslige arbejde samt passer børn, nu de er i Danmark, og begge arbejder udenfor hjemmet. Dog tegner der sig den tendens, hvis man ser bort fra Salai, at det er kvinderne, der er de mest omstillingsparate.

Selvom alle informanter er forskellige steder i tilpasningsprocessen[[16]](#footnote-16), er der ingen af informanterne der, på baggrund af deres udsagn, fastholder en ’ren’ chinidentitet. Eksempelvis udtaler Emmanuel, som kun har været i Danmark i otte måneder, at han på nuværende tidspunkt befinder sig imellem to kulturelle baggrunde, og han er i gang med at vurdere, hvilke danske praksisser, der skal adopteres og hvilke, der ikke skal (9). Han er derfor ikke afvisende overfor at inkorporere danske traditioner i sin identitetskonstruktion og for ham handler det om at forsøge at balancere mellem dem (11). Dette er ikke ensbetydende med en gnidningsfri proces, eftersom han som nævnt beskriver det som et kulturchok, at danske unge ikke er mere religiøse. Han giver samtidig udtryk for mange frustrationer over og stiller spørgsmål til, hvordan han kan skabe sig en tilværelse i Danmark eksempelvis ift. hvordan han kan bruge sin præsteuddannelse fra Burma (4). Han er derfor på et stadie i tilpasningsprocessen, hvor han prøver at dechifrere det danske samfunds regler og koder, hvilket samtidig indvirker på hans identitetskonstruktion. Han er midt imellem, hvilket både medfører frustration men også positive ændringer i hans tankegang der, ifølge ham selv, er muliggjort af teknologiske muligheder, hvilket har ændret deres levevilkår (17). I forhold til at identificere sig med både chinere og danskere, kan der trækkes klare paralleller til de andre informanter. I spørgsmålet på, om han kan identificere sig med danskerne svarer Moses: ”*Jo det vil jeg meget gerne, men jeg glemmer ikke vores egen identitet (griner), begge to, jeg vil gerne begge to*” (23). Khin Maung giver udtryk for en lignende holdning i kapitlets indledende citat, men han mener, han en dag kan føle sig som rigtig dansker, hvorimod han nu er halvt dansker (8). En af årsagerne er bl.a., at han ikke synes, han kan sproget godt nok, hvilket får ham til at føle sig som en dum mand. Khen Za fremsætter samme årsag samt at han ikke er dansk statsborger, hvilket også gør sig gældende for Salai Sang (17;17). Hvilken effekt det har ikke at være statsborger, vil jeg kort vende tilbage til i Kapitel 7, men de manglende sproglige kompetencer kan afspejle en følelse af mindreværd, der vanskeliggør deres selvrepræsentation, idet de ikke kan udtrykke sig, som de gerne vil og dermed styre de indtryk, som de gerne vil afgive, og det kan afspejle en angst for at for at blive stemplet samt stigmatiseret som uintelligente, hvilket er et scenario, Viggo Søgaard skitserer:

”Danskere de ved ikke, hvad man skal snakke med dem om, hvis deres danske ikke er godt nok, så tror man, de er lavere intelligensvis, fordi så dømmer man ud fra deres danske sprog. At mange af dem er lynende intelligente…” (15).

Sproget spiller en afgørende rolle for alle informanterne i relation til identitet og integration, hvorfor jeg vil behandle dette tema mere udførligt gennem de følgende kapitler.

Tony mener i modsætning til Salai, at der er store forskelle mellem ham og danskerne, bl.a. ift. sprog, men også, som nævnt, at der er forskelle mellem en ateistisk og kristen moral. Desuden påpeger han forskelle i udseende (28,29); *Da jeg var i Burma, var jeg tilfreds med min størrelse og form (…). Men her i Danmark eller i de vestlige lande er jeg ikke tilfreds med min størrelse af kroppen”* (28). Anna nævner også udseende som en faktor, der adskiller hende fra danskere, men dog ikke i negative vendinger som Tony (18). Tony mener endvidere, det er naturligt at diskriminere, og at han har en anden status som udlænding i Danmark og ikke kan få de samme rettigheder som danskere på samme måde, som at han også har en anden status i Burma, hvor han har ejet land, ift. eksempelvis udlændinge fra Kina, og det betyder således noget, hvem man har mest til fælles med (17). Klassifikation af ’os’ og ’dem’ samt negativ stempling er temaer, Tony italesætter med denne holdning, og som jeg vil forfølge i det følgende afsnit.

De faktorer, der medvirker til, at chinerne ikke helt kan identificere sig med danskerne er, på baggrund af de ovenstående udlægninger, bl.a. sprog, kulturelle forskelle og herunder moralske distinktioner knyttet til religion, samt forskelle i udseende. Dog ses det samtidig, at der er rum til konstruktion af identitet, og de alle både identificerer sig med chinere og danskere, om end i varierende grad, og at der yderligere er tale om en identifikationsproces, hvor ændringerne sker successivt. Ovenstående afsnit har dog fokuseret på deres selvidentifikation, hvorimod det, for at belyse deres individuelle identitetskonstruktion er nødvendigt at medtage andres ydre definitioner som led i den dialektiske identifikationsproces. Hvorledes stammer andres tilskrivninger overens med deres egen selvforståelse, og er negativ stempling, som i Tonys tilfælde, samtidig en faktor, der negativt påvirker deres selvidentifikation, fordi de eventuelt bliver pålagt en identitet udefra?

## ”Sorthårede er da terrorister”? – Diskrimination

Ud af de 12 informanter er det kun Tony, der nævner, at han personligt har oplevet diskrimination, eksempelvis nævner han, at han er blevet råbt efter og blevet behandlet sidst på sygehuset, selvom han kom først (32). Omvendt har Salai Sang ikke oplevet diskrimination, og han udtaler, at der næsten ingen racisme er i Danmark (11). Emmanuel føler ligeledes ikke, at man kan tale diskrimination i samfundets generelle behandling af flygtninge, og Za Uk er også positivt indstillet, eftersom han føler sig meget positivt behandlet af sundhedssystemet gennem det forløb, han og Ngun har været igennem med deres søn, som lider af epilepsi (13;13). I modsætning hertil fortæller Moses:

IP: Ja i Danmark også, vi er ikke danskere, vi er flygtninge, så jeg siger altid til mig selv, jeg er flygtning, så jeg er lidt ked af det, så vi er også sorthåret, så det er meget problem (…) for nogle danskere forstår ikke, alle sorthårede er terrorister, sådan noget tænker de, hvis de er sorthårede, så jeg er lidt ked af sådan en måde hvis.. men kun nogen, ikke mange, nogle sorthårede gider de ikke snakke med… (24).

Moses fokuserer med citatet, som Tony, på forskellene i udseende mellem chinere og danskere ud fra, at disse kropslige kendetegn kan have en stigmatiserende effekt, eftersom det at være sorthåret bliver sidestillet med at have en dårlig karakter. Dog er det kun Moses og Tony, der betoner det udseendemæssige, men Moses’ indledende sætning omkring, at de ikke er danskere men flygtninge, er en holdning, flere udtrykker, fordi de kan mærke, at ikke alle bryder sig om flygtninge, hvilket er et syn, de mener, bl.a. italesættes af politikere og gennem medierne (Chinchin:12;Anna:24,Tony:33).

”Når man er fra udlandet, så føler man ligesom om, at man er afvist, der er mange fordomme, eller når vi er udenfor, så tror vi, de synes, at man er nogle mærkelige nogen, sådan opfatter man det, når man er udlænding” (Chinchin:12).

Khin Maung indtager samme position:

”Vi er pludselig nogle, jeg føler nogle fra kommunen og nogle af dem, der har snakket med os, vi er flygtninge, vi bliver refugee, så den hele, jeg kan godt forstå, at flygtninge er forskellige baggrunde og forskellig situation, men flygtningenavn her er meget ond for mig, fordi nogle folk de synes de er, for eksempel nogle de sagde til mig, flygtninge gider ikke gå på skole, flygtninge gider ikke arbejde i Danmark, så jeg er, hvordan siger man, overrasket da jeg hørte de ord…”(4-5).

Han mener i relation hertil, at flygtninge klassificeres som én stor gruppe, og at der i behandlingen samt i den generelle dominerende fremstilling af flygtninge som en gruppe, der ikke vil arbejde eller integreres, ikke tages hensyn til både variation indenfor og imellem forskelle etniske grupper (9,11-13).

Moses, Anna, Chinchin og Khin Maung italesætter hermed en kategorisering af dem som flygtninge, der ikke tager hensyn til dem som enkeltindivider, men som klassificerer dem som flygtninge. Det er en negativ stempling, der på flere måder får karakter af et stigma, da det konnoterer mindreværd, hjælpeløshed, samt ’udnyttelse’ af systemet; karaktertræk, de ikke føler stemmer overens med deres faktiske identitet. Derfor er denne positionering af dem eller eksterne identifikation med til at forme deres personlige selvforståelse, og det påvirker derfor også de måder, hvormed de skaber mening i deres tilværelse og i opnåelsen af anerkendelse. Tony anvender eksempelvis en form for antagonistisk fremgangsmåde ift. at få lov til at læse videre og uddanne sig, hvilket han fortæller har været en kamp for ham, men tilegnelse af ny viden er et vigtigt element i den måde, han opfatter sig selv på og konstruerer sin identitet udfra (9,29). Uddannelse og frigørelse fra kommunen kan således ses som en måde at frigøre sig fra ’flygtningestemplet’.

Khin Maung forsøger ligeledes at kæmpe imod dette stempel bl.a. ved altid at fortælle til kommuner, integrationskonsulenter, kollegaer mv. at alle flygtninge ikke er ens, på samme måde som de ikke er ens indenfor chingruppen, og han forsøger, som Moses, at ændre mentaliteten indefra, fordi han ikke vil, at ’chinerne skal være dårlige i Danmark’ (19). For Khin Maung betyder det meget for hans identitet at blive behandlet som et individ, og det er en af det første ting, han fortæller i interviewet ift. hans førstehåndsindtryk af Danmark og danskerne. Hans selvpræsentation afspejler dermed en afstandtagen og manglende identifikation med det negative syn, han mener, mange har på flygtninge. Modstanden mod kun at blive stemplet som flygtning har karakter af en kamp om definition af situationen, og samtidig er denne gensidige kamp med til at fastholde og reproducere en ’os’ og ’dem’ opdeling. Oplevelsen af diskrimination ift. klassifikation har derfor både konsekvenser for deres selvidentifikation og kollektive identitet. Judith Howard skriver i artiklen ’Social Psychology of Identities’, at selvom etnisk identitet mindskes i stigmatiserende kontekster, er det stadig nødvendigt at deltage i bekræftende sociale situationer for at overvinde negative effekter (2000:375). Influerer dette på chinernes fællesskab, og hvad betyder det sociale fællesskab mere generelt for dem?

# Kapitel 7 – Tilhørsforhold

## ’Chin som én stor familie’ - Sociale netværk

Chinerne har udgivet et hæfte, hvor alle chiner er listet med bopæl og telefonnummer, og derudover indeholder den en oversigt over de forskellige chinforeninger, der eksisterer i Danmark samt den hierarkiske opdeling fra formand over sekretær til kasserer og menigt bestyrelsesmedlem. De største er Chin Community Denmark (CCDK), Chin Christian Fellowship Denmark (CCFDK), Chin Christian Women Fellowship Denmark (CCWFDK) og Chin Christian Youth Fellowship Denmark (CCYFDK), og derudover er der de lokale kirkeorganisationer samt Chin Forening Jylland. Medlemmer mødes i de store organisationer to gange om året, og derudover mødes bestyrelsesmedlemmer, når der er brug for det, men cirka 2-4 gange årligt (Sara:15;Tony:19;Moses:20). Endvidere har de et årligt sommerstævne, hvor alle mødes til forskellige sportslige, musikalske og religiøse aktiviteter. Der er ingen danskere med i disse organisationer, som ikke er formelt registreret, men er indtil nu kun for chinere, men et centralt spørgsmål er, om de beskæftiger sig med emner, der samtidig omhandler deltagelse i det danske samfund? Foruden at tale om chinernes forhold i Danmark og Burma, samt samle penge ind til at hjælpe i hjemlandet, diskuterer de, hvordan de kan samarbejde med danskerne, bl.a. i kirkemæssige sammenhænge, men som flere nævner, er de endnu ikke så stærke, og der er samtidig uenighed blandt chinerne om, hvordan dette samarbejde skal foregå, hvilket Moses og Khin Maung bl.a. tilskriver, at mange ikke forstår, hvor vigtig integration er (Za Uk:5;Moses:20;Khin Maung:9,15;Salai:11). Intentionen med organisationerne er, foruden et fremtidigt samarbejde med danskerne: ”*…Vores baggrund, altid skal vi beskytte hinanden, forklare hinanden små ting, det er vigtigt at have organisation, god organisation*” (Khin Maung:9).

I relation til citatet beskriver flere af informanterne direkte chinfællesskabet som én stor familie, hvor de mødes samt hjælper hinanden, nu mange ikke har anden familie i Danmark (Za Uk:4;Chinchin:2;Anna:3), og hvis man generelt ser på, hvordan informanterne selv definerer chinfællesskabet, er denne analogi meget rammende. Emmanuel beskriver sin faderrolle, ift. sin hustru og børn, som én, der skal ’guide, forsørge og tage sig af dem’ (18), og denne patriarkalske familieopbygning kan overføres på chinernes stratificerede organisering, hvor de indbyrdes har forskellige positioneringer, og hvor lederne ser det som deres opgave at beskytte og vejlede de andre chinere. Eksempelvis påpeger Emmanuel, Moses og Khin Maung, at der er store uddannelsesmæssige forskelle mellem dem, hvilket ifølge dem samtidig indvirker på deres holdning til integration, hvorfor de tre informanter samtidig ser det som deres opgave at videreformidle vigtigheden af integration til de andre chinere (10;16;9,11). Betina Jensen vurderer i relation hertil, at chinerne er meget gruppe – og klanorienterede, samt hierarkisk opdelte, da det også er lederne, hun samarbejder med (2,5).

Historisk er chinerne bundet sammen i et skæbnefællesskab med et fælles historisk og kulturelt ophav, hvor de sammen har skullet kæmpe mod en ydre religiøs undertrykkende burmesisk fjende (jf. kapitel 1). I Danmark er de stadig tæt knyttede, og desuden har de det til fælles, at de alle skal skabe sig en ny tilværelse indenfor nye og ukendte rammer. Alle informanter føler sig desuden forpligtede til at hjælpe chinere over hele verden, og de bekymrer sig meget omkring hinandens situation. Deres solidaritetsfølelse rækker derfor ud over både Danmarks og Burmas grænser. Dette transnationale fællesskab og tilhørsforhold fastholdes og udvikles bl.a. via internettet i det omfang, det er muligt. Chin fællesskabet kan i Danmark ses som et uformelt socialt netværk, hvor de bl.a. hjælper hinanden med at finde på plads (Za UK:7) og kommer sammen til jule- og nytårsarrangementer samt til gudstjenester (Salai:12) foruden manges daglige kontakt med hinanden. Generelt bibringer dette netværk dem en følelse af tryghed og sikkerhed, og med dette tilhørsforhold opfyldes samtidig sociale og kulturelle behov. Via den gensidige anerkendelse mellem chinerne, der bl.a. reproduceres gennem deres stærke sociale forpligtelser, genereres social kapital. Chinnetværket tilvejebringer dem derfor en vigtig ressource, men betyder det en mangel på danske nabo- og venskaber og dermed mangel på social kapital i dette henseende?

### Danske venner og naboer

Halvdelen af informanterne har danske venner, men bortset fra Anna, Ngun og Salai er det ikke nogen, de mødes med og spiser sammen med, hvis man ser bort fra deres individuelle kontaktfamilier, og som Salai påpeger, er det svært at få danske venner (8-9), hvilket er en opfattelse, der er bred enighed om. Desuden er der enighed om, at gode naboskaber er vigtige, og derfor er det problematisk for chinerne, at man i høj grad ikke har sådanne i Danmark (Za Uk:1;Sara:6;Moses:18).

Grundlæggende giver alle udtryk for, at de er interesserede i at lære flere danskere at kende, men det er svært for dem at tage initiativ, hvilket eventuelt kan skyldes den følelse af utilstrækkelighed, som både Chinchin og Tony fremhæver og en usikkerhed på, om danskerne er interesserede i venskaber, fordi de altid har travlt; danskerne er nok interesserede i at snakke, hjælpe og hilse på gaden, men de tager heller ikke de indledende initiativer til kontakt, hvilket både Emmanuel, Chinchin, Sara og Khin Maung udtaler (6;16;9;5), hvorfor distancen mellem ’os’ og ’dem’ forstærkes. Her er deres kontaktfamilier af afgørende betydning, hvilket alle informanterne tilkendegiver, og flere betegner dem som familie, fordi de overtager en hjælpende funktion, som normalt har været deres forældres tilbage i Burma. De fungerer desuden som ressourceforstærkende og som led i at akkumulere ny social kapital; eventuelt hvor social kapital overføres til økonomisk kapital, som i Khin Maungs tilfælde, hvor kontaktfamilien skaffede ham arbejdet på Vestas. Flere af informanterne forsøger at skabe kontakt, bl.a. Sara og hendes familie ved ofte at tage til frikirkecentret i Varde for at møde danskere, men ellers synes mange, det er svært på grund af sproget, og derfor gør de heller ikke så meget for at skabe kontakt. Derudover har mange en travl hverdag med hårdt arbejde samt børn, der skal passes, og så er der sandsynligvis ikke meget overskud til at deltage i diverse foreningsarbejde mv., hvilket er en karakteristisk, der også kan overføres på danskere generelt. Ovenstående, koblet med et stærkt fællesskab blandt chinerne, hvor de får mange af deres sociale behov opfyldt, skærper sandsynligvis distancen mellem danskerne og chinerne.

”Vi er hele tiden sammen med vores chiner om søndagen og også i hverdagen, når vi kommer hjem, vi har jo ingen, der kommer og besøger os, ingen danskere vi kan snakke med, derfor tror jeg ikke, jeg kan føle mig som en del af danskerne” (Sara:9).

Sara italesætter en meget central pointe ift. den grundlæggende præmis i specialet; at identifikationsprocessen er kendetegnet ved konstruktion og mediering gennem interaktion, hvilket lidt forsimplet sagt derfor også, som Sara påpeger, vanskeliggør hendes identifikation med danskere. Hun kobler med citatet endvidere både identitet, tilhørsforhold og integration, fordi manglende inter-etniske relationer samtidig gør det sværere at føle sig som en del af det danske samfund, og eventuelt kan føre til en større grad af lukkethed i chinfællesskabet pga. dikotomisering.

## Os & dem – konstruktion af kollektiv identitet

Betina Jensen ser en tendens til, at chinerne passer på hinanden, fordi de tror, danskerne er farlige, og de samtidig er bange for at blive presset af danskerne samt få overtrådt deres grænser (2,10). Hvis chinernes baggrund som et undertrykt folk tages i betragtning, kan det være med til at forklare denne påpasselighed overfor at ende i en underlegen position i Danmark. Som nævnt er det vigtigt for dem at beskytte hinanden, og derfor kan denne tendens være med til at forstærke chinfællesskabet, fordi der pludselig er mere på spil, og deres identitetsfællesskab styrkes dermed i overensstemmelse med Simmels regel om, at en gruppes indre sammenhold er afhængigt af det ydre pres (Eriksen 2006:154). Denne angst for et ydre pres samt flere af informanternes ovennævnte tvivl omkring ikke-kristne danskeres moral kan samtidig afspejle en stereotypificering, der medvirker til at markere grænserne i en dikotomisering mellem chinere og danskere samt konstituere deres gruppeidentitet og – loyalitet. De omtalte sociale og moralske forpligtelser, chinerne har overfor hinanden, samt deres erfaringer fra Burma, er ligeledes vigtige elementer i denne konstruktion og gruppedefinition. Imidlertid er den indre stratifikation i chingruppen, informanternes individuelle identifikation med danskere samt den indbyrdes uenighed omkring social organisering, alle elementer, der samtidig indikerer variation indad i gruppen og konstant er med til at rykke ved de symbolske grænser mellem ’os’ og ’dem’.

Ligeledes mener størstedelen af informanterne, som berørt, at de kulturelle forskelle mellem Chinstaten og Danmark ikke er uforlignelige, eftersom begge samfund er kristne, og man kan derfor se dette som et udtryk for svag komplementarisering, og der aftegner sig en tendens til større åbenhed, når det gælder om at acceptere udefrakommende kulturelle impulser, hvorimod de socialt fremstår mere lukkede, når det omhandler inter-etniske relationer (jf. kapitel 4). Eftersom etnicitet er relationelt betinget, og gruppedefinition samtidig er et spørgsmål om andres ydre definition, er det nødvendigt at medtage danskernes opfattelse af chinerne, som informanterne oplever den.

”Jeg tror danskernes moral er den vigtigste til at ændre isolationen. Der er mange danskere, som ikke vil være sammen med udlændingene, selv om der er mange udlændinge, som vil være sammen med danskerne. Jeg håber, at mange udlændinge vil komme ind i de danske samfund, hvis danskerne er mere åbne. F.eks. når et område ind i byen er mange udlændinge der bor, så flytter danskerne væk fra dette område. Til sidst bliver området en ghetto. Og så forstår udlændingene ikke så meget om det danske samfund, fordi de ikke kan se, hvordan danskerne er, hvad de spiser, hvordan de tager tøj på, og hvad de snakker om. Miljø er meget vigtigt for mig. Miljøet har altid ændret mit liv. Ghettoerne og isolationerne stammer fra danskerne, tror jeg” (Tony:31-32).

Tony påpeger to konsekvenser af danskernes fastholdelse af etniske skel; på et objektivt niveau kan det føre til segregation i form af adskilte boligmiljøer og til isolation pga. manglende integration, hvilket er et niveau, jeg vil uddybe i det følgende kapitel. På et subjektivt niveau kan det medføre, at chinerne kun identificerer sig ud fra deres tilhørsforhold til andre chinere, idet deres manglende sociale kontakt med danskere forstærker chin etniciteten. Denne signalering af lukkethed fra danskernes side koblet med informanternes oplevelse af negativ stempling som flygtninge, beskrevet i afsnittet om diskrimination, er ligeledes et udtryk for stereotypificering og dannelse af gruppeidentitet danskerne imellem. Denne klare distinktion mellem inklusion og eksklusion er her sat på spidsen, eftersom der som nævnt i ovenstående er modsatrettede tendenser, bl.a. i form af svag komplementarisering, men det er dog stadig en tendens, der sætter sine tydelige spor i chinernes forestillinger om danskerne og i deres oplevelser af danskernes forestillinger omkring flygtninge. Manglende forståelse for hinanden kan være en del af forklaringen på ’os’ og ’dem’ skellet, hvilket både Betina, Khin Maung og Tony medtager (8;9,11;16) og som samtidig ligger implicit i chinernes ovennævnte bekymring for at få overtrådt deres grænser.

## Hjem er, hvor hjertet bor?

Som med identitet er skabelsen af tilhørsforhold ligeledes et udtryk for en konstruktionsproces, hvor gamle tabes og nye skabes, men hvor det er muligt for flere at sameksistere, på samme måde, som det er muligt for informanterne at føle sig hjemme flere steder:

”Burma er jo også det sted, som jeg blev født, og det er også mit land, også i Danmark, jeg.. nu er jeg ikke dansk statsborger, men jeg føler mig helt hjemme altså, (…)det er jo ligesom, at jeg har to mødre, jeg kan ikke vælge mellem, hvem jeg elsker mest, jeg elsker dem begge to sådan rigtig højt, det er bare det samme tror jeg, ja Danmark og Burma, jeg kan ikke vælge mellem dem” (Anna:18).

Anna føler en tilknytning til både Danmark og Burma, og hvis muligt vil hun gerne bo begge steder, men hun opfatter stadig Danmark som et permanent hjem (22). Dette dobbelte tilhørsforhold karakteriserer ligeledes Salai Sang samt Khin Maungs syn på Danmark som deres fremtidige hjem, men som Khin Maung beskriver indledningsvist i kapitel 6, er hans hjerte splittet mellem familien, de chinere rundt om i verden, som har det svært og hans familie i Danmark (17,24;16,17). Za Uk, Chinchin og Salai ser også Danmark som et hjem og som et permanent opholdssted (15;20,24;12), hvorimod Emmanuel endnu kun ser Danmark som et halvt hjem, men han tror, det med tiden bliver et hjem. Han tror dog ikke på permanente opholdssteder, eftersom ’alle mennesker kun er midlertidigt bosat i verden’. I stedet knytter han tilhørsforhold til sin religiøse overbevisning (14,15). Sara er den eneste, som udtrykker, at hun ikke forbinder Danmark med et hjem, fordi hun tænker meget på sin familie tilbage i Burma, hvor hun har en syg mor, men hun tror, hun med tiden vil føle sig hjemme, selvom hun foreløbigt opfatter Danmark som et midlertidigt opholdsted (17,23).

### Ejer – og statsborgerskab

Selvom størstedelen af chinerne ser Danmark som et hjem, nævner mange to faktorer, som vil få dem til at føle sig mere hjemme i Danmark, hvilket henholdsvis er ejerskab over deres ejet hjem samt opnåelse af statsborgerskab. Både Salai, Khin Maung, Sara og Khen Za påpeger den positive effekt ved at eje et hus eller en lejlighed ift. at føle sig hjemme, fordi som Sara udtaler, er de vant til at have eget hjem i Burma samt ønsker de at undgå usikkerheden ved måske at skulle flytte (12,13;15,16;17-18;19). Behovet for sikkerhed, tryghed og et permanent hjem er en meget konkret form for konstruktion af nye rødder, hvor tilhørsforhold knyttes til materielle leveforhold, og hvor det samtidig er ønsket at akkumulere ny kapital. Symbolsk kan et permanent hjem tilsvarende identitetsmæssigt ses som et forsøg på at forstærke deres fornemmelse af en fast plads i verden. Samme mekanismer træder i kraft ift. statsborgerskab, fordi en permanent opholdstilladelse giver tryghed og stabilitet. Desuden er dansk statsborgerskab af stor symbolværdi, fordi det giver status af at være dansker eller med andre ord større fornemmelse for at ’eje’ sin egen identitet. Specielt er dette et centralt emne for Khen Za, idet det for ham vil betyde en afgørende forskel i form af at føle sig mere hjemme og som dansker, hvilket er samme tilgang Salai Sang fremsætter (17;20). Anna føler større tilknytning til Burma, fordi hun ikke har dansk statsborgerskab (18), og Za Uk vil, foruden Moses og Sara, også gerne have statsborgerskab, så han nemmere kan rejse (13;19;13). Det samme gælder for Tony, fordi han tænker, at han skal bo i Danmark hele livet, selvom han gerne vil vende tilbage til Burma. Vil de andre chinere også gerne repatriere, og hvilke konsekvenser har deres ønsker af konsekvenser for deres tilværelse i Danmark?

### Ønsket om at vende tilbage til Burma

Informanterne deler sig overordnet i tre lejre, når det gælder ønsket om at vende tilbage; dem der ikke vil, dem der er i tvivl eller ønsker at bo begge steder samt de, der gerne vil repatriere. Ønsket om at blive i Danmark må indikere, at man har bestemt, at Danmark er ens fremtidige hjem eller i det mindste, at Burma ikke er det. Enten fordi man har opbygget et nyt liv i Danmark (Salai:15), tror på muligheden for et bedre liv i Danmark (Ngun:15,28;Za UK:16), har erkendt, at det ikke er muligt at vende tilbage (Khen Za:6) eller tror det bliver muligt at arbejde for og besøge Burma, mens Danmark er ens nye hjemland (Khin Maung:20). De informanter, der er mere usikre i valget mellem Danmark eller Burma, er det, fordi alle steder opfattes som midlertidige (Emmanuel:15), de ønsker at bo i begge lande (Anna:18) eller er i tvivl om de gerne vil (Salai Sang:24), bl.a. som Chinchin, der samtidig mener, det bliver svært, nu hun har børn i Danmark (20). Sara har den samme tvivl ift. sine børn, men hun vil meget gerne tilbage, og specielt fordi hun gerne vil se sin syge mor igen (9,14,22). Tony vil også gerne tilbage, men fordi han er træt af sin flygtningestatus i Danmark, i stedet vil han være en del af majoriteten, som han er i Chinstaten (25,26,33).

Myten omkring tilbagevenden (myth of return) er et akademisk begreb, der implicerer, at alle flygtninge ønsker at vende tilbage til deres oprindelsesland samt ser deres nye lande som midlertidige bosættelser; en form for universal sindstilstand, der påvirker deres forhold til hjemlandet og værtslandet. Implicit heri ligger samtidig en antagelse om, at dem, der tror på returnering, også er dem, der klarer sig dårligst tilpasningsmæssigt (Al-Rasheed 1994). Som vist i det ovenstående er det langt fra alle, der gerne vil tilbage til Burma og selv de, der gerne vil vende tilbage, har erkendt, i det mindste med deres fornuft, at deres bosættelse i Danmark er permanent, eftersom det kan komme til at tage årtier, før situationen i Burma er så forandret, at det er muligt at vende tilbage.

Ønsket om at deltage i det danske samfund samt graden af deltagelse hænger ikke nødvendigvis sammen med ønsket om repatriering, hvilket vil blive tydeliggjort i det følgende, men for Sara er det dog afhængigt af erkendelsen af, om det er muligt at vende tilbage. Hun udtaler eksempelvis, at det ville være mindre vigtigt for hende at deltage i det danske samfund, hvis hun vidste med sikkerhed, at de skulle tilbage om en årrække (8). De informanter, der er mest ambivalente i deres tilhørsforhold, er dog ikke sikre på muligheden for tilbagevenden, og derfor bliver det mere nødvendigt at tilpasse sig. Selvom alle informanter har tætte bånd til Burma, idylliserer de ikke forholdene og tilværelsen i Burma, og det gør sig ikke gældende at ’de ikke lever på steder, men i deres beskrivelser’ (Aciman 1999), som andre flygtninge. De er stadig splittede i deres tanker og hjerte, som i Saras tilfælde, men jeg tolker det for størstedelen af informanterne som en dobbelthed i deres tilhørsforhold frem for den mere skizofrene splittelse. Specielt idet stort set alle informanter udtrykker en erkendelse af, at Danmark er deres fremtidige og permanente hjem. At leve i nutiden, men med minder fra et andet liv, beskriver Edward Said som ’kontrapunktisk’ (2000:186), og det indikerer, at fortidige og nutidige hjem og tilhørsforhold kan sameksistere positivt, samt skærper evnen til, at man kan føle sig hjemme, alt efter hvor man befinder sig (jf. introduktion), hvilket ud fra ovenstående samtidig karakteriserer informanternes følelse af tilhørighed. Spørgsmålet er, om samme positive dobbelthed gør sig gældende, når det omhandler integration?

# Kapitel 8 – Integration

Betina Jensen vurderer, at chinerne generelt ikke kan identificere sig med danskerne, men at de dog i høj grad er tilpasningsdygtige. Så tilpasningsdygtige, at de ikke er tilpassede, fordi de blot indordner sig uden at have deres hjerte med i processen (1,12). Konsekvensen af denne udlægning vil sandsynligvis blive dannelsen af et parallelsamfund, hvor chinerne er selvforsørgende, men derudover deltager begrænset i det danske samfund. Men kan man tilpasse sig det danske samfund uden til en vis grad at kunne identificere sig med danskerne? Som jeg fremsatte i kapitel 2 er der en sammenhæng mellem den enkeltes identitetskonstruktion samt graden af deltagelse. Hvis chinerne eksempelvis fastholder en ’ren’ chinidentitet vil der tilpasningsmæssigt være en tendens til at benytte sig af en separationsstrategi (jf. kapitel 2). På baggrund af kapitel 6 omkring identitetskonstruktion konkluderede jeg dog, at alle informanter på forskellig vis kan identificere sig med danskerne, hvilket, hvis ovenstående præmis skal følges, er en forudsætning for, at de samtidig kan føle sig integreret i det danske samfund. Spørgsmålet bliver dermed, hvilken holdning de har til integration, hvorvidt de føler sig integreret, samt i hvilken grad de deltager i det danske samfund, idet der i denne sammenhæng er forskel på holdning og handling. Dette forstået således, at der er et proportionelt forhold mellem, hvor meget informanternes mener, det er nødvendigt at deltage og i hvor høj grad, de rent faktisk aktivt deltager ift. eksempelvis uddannelse, arbejdsmarked, organisationer, danske netværk mv. Jeg vil starte med at medtage deres syn på integration.

## Samarbejde

Viggo Søgaard udtaler på baggrund af sit kendskab til chinerne: ”*De vil være dem selv, men fungere i det danske samfund*” (11), men på hvilken måde afspejles dette ift. informanternes holdning? Alle informanterne erkender vigtigheden af integration og nødvendigheden af at deltage i det danske samfund, men årsagerne bag denne holdning samt graden af deltagelse differentierer, hvilket samtidig hænger sammen med deres definition af integration. Eksempelvis mener Tony, integration er vigtigt, så han kan forsørge sig selv, hvorimod han ikke mener, det er nødvendigt for alle at lære det danske sprog, hvis man kan tale engelsk, studere og finde arbejde (14-15,30). I modsætning til denne mere pragmatiske tilgang mener størstedelen af informanterne, at det er nødvendigt først og fremmest at lære det danske sprog, idet det er en grundlæggende forudsætning for at kunne være en del af det danske samfund, forsørge sig selv samt opnå danske bekendtskaber. Khin Maung repræsenterer bl.a. denne holdning og mener, integration er førsteprioritet for deres fremtid i Danmark (8), hvilket er en holdning, Chinchin deler, idet hun mener, ens liv bliver nemmere, og man møder mindre modstand fra det danske samfund, hvis man integreres (11). I forlængelse heraf påpeger Salai, at ”*man skal ikke isolere sig, isolation bringer kun mindre selvværd, og det er ikke særlig godt for ens psyke, psykiske helbred*” (6). Emmanuel medgiver med sine 8 måneder i Danmark vigtigheden af integration, fordi der er mange ting, de endnu ikke ved og derfor har brug for vejledning om (7). Khen Za mener, det er vigtigt først at tale dansk og derefter lærer dansk kultur, da han synes, der er mange chinere, der ikke er glade i Danmark, fordi de ikke kan sproget og ikke får opfyldt deres behov, hvorfor nogle ifølge ham er begyndt at drikke vin (8). Za Uk er af den holdning, at integration er vigtigt, fordi han skal blive i Danmark, men han synes, det endnu er svært at være en del af det danske samfund pga. sprogvanskeligheder (5). Moses italesætter samme overvejelse. Han er specielt interesseret i integration ud fra, hvordan man religiøst kan samarbejde. Han vil også gerne være en større del af det danske samfund i fremtiden og på et tidspunkt mægle mellem dansk og chin kultur, når han på et tidspunkt kan tale perfekt dansk (10). Fællestrækkene blandt Moses og Za Uk er holdningsmæssigt deres fremhævelse af signifikansen af integration, hvorimod det handlingsmæssigt endnu er vanskeligt for dem at deltage på det samfundsplan, de har intentioner om, specielt pga. vanskeligheder ved det danske sprog. Salai Sang ved endnu ikke, hvor vigtigt han synes, det er at være en del af det danske samfund ud fra den begrundelse, at han endnu ikke forstår hele samfundet. Han vil gerne forstå, men synes det er svært, hvilket han også tilskriver sproget (10).

### Opfattelsen af andres tilpasning

I forlængelse heraf italesætter størstedelen af informanterne på forskellig vis og specielt ift. deres syn på andre chinere i Danmark en sammenhæng mellem manglende forståelse for danske forhold, bl.a. pga. sprogvanskeligheder, der vanskeliggør, at de kan identificere sig med danskerne, og manglende deltagelse i samt tilpasning til det danske samfund.

”(…) det tager tid, og vi venter til efter 1 år, og 2 år, 3 år, det er meget meget bedre, vi kan godt se i familier og ja venner, de første, de var to år siden, vi ved ingenting, andet år vi kender lidt så andet år og tredje år, vi kender mere, vi lærer sprog lidt**,** og vi kender livet her fra fjernsynet, forstår lidt og ja det bliver bedre og bedre og bedre, så jeg håber om 10 år eller 5-6 år, de kan forstå, hvor vigtigt integration er, så vi godt kan samarbejde med Danmark og danskerne” (Moses:13).

Stort set samtlige informanter har en opfattelse af, at de andre chinere i Danmark ser meget forskelligt på integration, og der således er en forholdsvis stor del af chinerne, der ikke forstår vigtigheden af denne. Forklaringen skal ifølge informanterne bl.a. findes i manglende sproglige kompetencer, manglende uddannelsesbaggrund, fastholdelse af deres chin baggrund og -identitet, manglende statsborgerskab samt fokus på at arbejde, tjene penge og få en hverdag til at fungere. I relation til sidstnævnte arbejder mange hårdt, og de har derfor ikke overskud til samtidig at lære dansk om aftenen (Emmanuel:10;Ngun:19,21;Khen Za:5;Sara:19; Salai:7;Khin Maung:11;Moses:12-13). Tony mener endvidere, at mange chiner er bange for at være sammen med danskerne, fordi chinerne netop mangler forståelse, eksempelvis som nævnt tidligere ved ikke at kunne forstå prædiken til danske gudstjenester, og idet de ikke kan lære mere dansk, vælger de i stedet at isolere sig (16). Flere af de ovennævnte forklaringer er samtidig faktorer, der besværliggør tilpasningen for informanterne, hvilket jeg vil vende tilbage til i det følgende afsnit, men hvilken betydning kan deres opfattelser af andre chinere tillægges? Som nævnt kan det være problematisk med informanternes tolkninger af andre (jf. kapitel 3), men flere aspekter er dog interessante i denne sammenhæng. For det første afspejler deres betragtninger en variation indad i chingruppen, hvor de både differentierer samt sammenligner sig indbyrdes, hvilket understøtter, at en fast opfattelse af ’os’ ikke vedligeholdes, og at den kollektive identifikation dermed ikke er konsistent (jf. afsnittet omkring ’os’ og ’dem’). For det andet indikerer det, at den individuelle samt kollektive tilpasning varierer, og forskellige overordnede strategier anvendes ift. fastholdelse af kulturelt særpræg samt deltagelse i det danske samfund. Således kan der lokaliseres en tendens til separation indenfor dele af chinfællesskabet, hvorimod informanterne overordnet tilstræber en integrationsstrategi. Konsekvensen af disse modsatrettede tendenser kan sandsynlig blive, at informanterne tilbageholdes i deres integrationsproces, idet de påvirkes af interne kræfter. Et eksempel er som nævnt, at chinerne ikke kan blive enige indbyrdes i spørgsmålet om, hvordan og hvorvidt de skal organiseres og samarbejde med danskerne.

Samarbejde er et begreb flere af informanterne anvender i overensstemmelse med integrationsbegrebet, hvor det kendetegnende er fastholdelse af kulturelt særpræg samt interaktion mellem chinere og danskere. Som Moses siger, kan de godt samarbejde, hvis de kender hinandens kulturer (10). Tony er enig, men mener, det er sværere at samarbejde med ikke-kristne danskere, fordi de har en anden moral end kristne (28), hvilket igen kan afspejle en frygt blandt chinerne ift. hvilke forandringer, der kan indtræffe, hvis de samarbejder med danskere. Fælles for de ovenstående udsagn er dog, at der er tale om en integrationsproces, der er fremtidsorienteret og således afhænger af, når de kan tale perfekt dansk og når den gensidige kulturforståelse er forbedret.

Alle informanterne har således den holdning, at integration er nødvendig, og med undtagelse af Salai Sang angiver alle direkte, at de også føler sig integrerede i Danmark. Hvad der ligger bag denne følelse, samt hvilke muligheder og begrænsninger de forbinder med tilpasningen til det danske samfund, kræver nærmere undersøgelse og hænger sammen med, om de har fået deres umiddelbare forventninger opfyldt, samt hvilke ønsker de har for fremtiden for afslutningsvist at kunne sætte det i relation til, i hvilken grad de deltager i det danske samfund.

## Muligheder og begrænsninger for tilpasning

Informanternes tilpasningsproces til det danske samfund afhænger som nævnt af en lang række faktorer, og hvor jeg i de foregående kapitler hovedsageligt har fokuseret på de personlige samt sociale faktorer, vil jeg i det følgende lægge vægt på politiske og samfundsmæssige faktorer som sociale ydelser, strukturelle begrænsninger i forbindelse med beskæftigelses- og uddannelsesmuligheder i Danmark ud fra, hvilke begrænsninger informanterne oplever. Desuden vil jeg medtage de muligheder, informanterne vurderer som forstærkende ift. livskvalitet. Jeg vil dog indlede med betydningen af at kunne mestre det danske sprog.

### Vigtigheden af sprog

”Når man taler sproget, så selvfølgelig bliver man en del af samfundet, så kan man.. Min oplevelse var, at når jeg blev bedre til sproget, så blev jeg bedre til at blive mere modig, at komme ud til danskerne og så snakke med dem og forklare dem, og så fik man stor selvtillid ikke? Jeg synes, at sproget er grundstenen” (Salai:8).

Sproget har været et gennemgående og tilbagevendende tema i analysen, fordi tilegnelsen af det danske sprog er af afgørende betydning for alle informanter. Salai udtaler i forbindelse med ovenstående citat, at manglende sprogfærdigheder kan føre til isolation samt en følelse af at føle sig udenfor, fordi man holder sig tilbage og bliver usikker i interaktionen (7). Khin Maung kan som nævnt føle sig som en ’dum mand’, fordi han ikke altid kan afkode kommunikationen samt aflæse konnotationer, hvilket er et eksempel på, at manglende sproglig forståelse kan fungere som en distancerede faktor i forholdet mellem ’os’ og ’dem’. Eksempelvis udtaler Chinchin, at hun nogle gange ikke rigtigt føler sig i som en del af gruppen af klassekammerater, fordi sproget stadigvæk kan være svært at forstå (15). Manglende sproglige færdigheder kan samtidig implicere en følelse af mindreværd og manglende anerkendelse, fordi man bl.a. kan risikere at blive klassificeret som mindre intelligent. Ikke at kunne udtrykke sig som man ønsker, kan sammenlignes med en form for ’uartikuleret mørke’, der kan medføre en form for fremmedgørelse både overfor én selv og andre (Hoffman 1998:48). Sprogtilegnelse er derfor en signifikant form for kapital, fordi denne færdighed kan ses som en konstituerende faktor for andre aspekter som arbejde, uddannelse og netværksdannelse. Desuden er sprogkompetencer af betydning ift. at kunne identificere sig med danskerne som omtalt i kapitel 6.

Spørgsmålet, der rejser sig, er hvilke faktorer, der problematiserer informanternes sprogtilegnelse? Salai sammenligner sin egen integrationsperiode først i 1990érne, hvor han fik 18 måneder til kun at lære dansk, med de andre chiners integrationsperiode efter 2003, hvor de sideløbende med sprogskole tilbydes forskellige jobmuligheder. Salai mener, det er problematisk, fordi chinerne kommer fra et fattigt land og er interesserede i at tjene penge. De mister interessen for at lære sprog, når de hurtigt tjener penge, og når de først er kommet væk fra skolemiljøet, er det svært at vende tilbage. Han synes i stedet, at flygtningene skal tvinges til at lære sproget først, så de får et basisdansk at bygge videre på og derfor undgår at føle sig isoleret på arbejdspladsen, hvor mange ikke rigtig kan tale med deres danske kollegaer (7-8). Flere af informanterne italesætter denne problematik samt påpeger, at chinerne grundet sociale forpligtigelser finder det vigtigt hurtigt at tjene penge, så de økonomisk kan støtte deres familier i Burma (Khin Maung;Za Uk:9). Derudover er det som oftest beskæftigelse i industrien, chinerne tilbydes, og som Sara fremsætter, lærer man ikke meget dansk alene ved samlebåndet (7). Et arbejde på slagteri er desuden hårdt arbejde, og der er ikke meget overskud tilovers til at lære et kompliceret nyt sprog. Salai Sang er eksempelvis i færd med at færdiggøre sprogskolen, men han er ikke så interesseret i det danske sprog, fordi han har et hårdt arbejde på slagteri og er meget træt om aftenen (6).

De resterende informanter er dog meget interesserede i at forbedre deres sprogfærdigheder, og størstedelen vil gerne videreuddanne sig, men flere oplever vanskeligheder ift. at få lov til dette. Eksempelvis har Za Uk forsøgt at komme tilbage i skolen på fuld tid, men det vil kommunen ikke tillade. Han startede selv med at arbejde fuld tid, mens han læste sprog, fordi han havde svært ved at klare sig på starthjælp, men han synes som Salai Sang, det var svært at koncentrere sig om at lære sprog simultant med at arbejde hårdt på slagteri (9). Sara italesætter samme overvejelse. Hun ville gerne have færdiggjort sprogskolen, inden hun blev sendt i arbejde, men hun fik at vide, at det ikke var en mulighed og følte sig tvunget ud i arbejde af den pågældende kommune (13). Tony historie afspejler ligeledes vanskeligheder ift. at få lov til at videreuddanne sig. Han fortæller, at det var en kamp at få lov til at læse på VUC, fordi den pågældende kommune i stedet ville sende ham i arbejde på bl.a. et slagteri. Det lykkedes dog Tony at starte på VUC, men uden nogen hjælp fra samme kommune. Han læser i dag til ingeniør på DTU i København og fortæller: ”*Efter jeg har fået SU har jeg følt som at blive friet af fængslet. Jeg er blevet friet af Varde kommune. Tak, Gud*” (29).

Flere informanter udtaler, at kommunerne håndterer integrationsopgaven forskelligt, men ud fra de ovenstående oplevelser er det tydeligt, at nogle kommuner i højere grad fokuserer på at få chinerne i arbejde frem for at fokusere på deres sprogtilegnelse. Som nævnt i kapitel 1 lægges der med integrationsloven specielt vægt på beskæftigelsesindsatsen, som er tilrettelagt således, at kommunen får en økonomisk gevinst ved hurtigt at få udlændinge i arbejde. Hvilke interesser, der præcist er på spil, er vanskeligt at fastslå, men kommunens fokus på hurtig arbejdsaktivering synes også her at være tilfældet ud fra informanternes oplevelser. Det understreger samtidig Khin Maungs oplevelse af, at der er en tendens til ikke i tilstrækkelig grad at tage hensyn til den enkelte flygtnings behov. De manglende sproglige kvalifikationer samt vanskelighederne ved at få lov at videreuddanne sig for dem, der er interesseret i det, er faktorer, der er med til at fastholde informanterne i ufaglærte jobs. Eksempelvis udtaler Viggo Søgaard med henvisning til Moses: ”*Han har en bachelor, hvorfor skal han stå og skære kød ud på et slagteri*”? (15). Ligeledes betoner Betina Jensen problematikken i, at mange chiner får arbejde på fabrik frem for, at man fokusere på mulige ressourcer, der kunne udvikles over tid (2). Dette indikerer, at konvertering af kapital samt akkumulation af ny kapital er underlagt begrænsninger, fordi det ikke er informanternes definition af situationen, der prioriteres. Jeg vil uddybe denne tolkning efter en inddragelse af starthjælpens betydning.

### Starthjælp – statsdiskrimination?

Starthjælpen var som nævnt en motiverende faktor for Za Uk til hurtigt at komme i arbejde indenfor den treårige introduktionsperiode, men den skal ligeledes forstås som en begrænsende faktor, der indvirker negativt på sprogtilegnelsen. Khen Za understreger gennem hele interviewet konsekvenserne ved de lave sociale ydelser, flygtninge tildeles i introduktionsfasen; ifølge ham går det netop ud over overskuddet til at lære sprog, og han mener, det bl.a. er derfor, mange chinere ikke er glade i Danmark. Han fortæller også, at det var meget kedeligt i den første periode, fordi han ikke havde råd til noget. Den lave starthjælp virker derfor også forstærkende ift. at føle sig isoleret. Tony nævner ligeledes vanskelighederne ved at leve på starthjælp (31), og Chinchin siger: ”*Når man har penge nok, så har man mere frihed og er ikke så stresset i hovedet, og det er nemmere at lære noget (…)*”(13). Flere nævner samtidig, at når husleje og diverse regninger er betalt, er der kun meget få tusind kroner tilbage til mad og andre basale fornødenheder, hvorfor starthjælpen yderligere bliver en stressfaktor, der, som Chinchin påpeger, virker demotiverende ift. at lære alle de nye ting, tilpasningen til et nyt samfund kræver. Dette indikerer derfor, at manglende behovsopfyldelse hænger sammen med graden af deltagelse, når det gælder aspekter, der ikke er knyttet til beskæftigelse. Her tyder det i stedet på, at starthjælpen presser informanterne til hurtigt at komme i arbejde med den konsekvens, de ikke føler, de opnår tilstrækkelige sprogfærdigheder.

Amnesty fastslår på baggrund af en udredningsrapport fra 2007, at starthjælpen er et udtryk for statsdiskrimination, idet den primært rammer udlændingene (94%) og specielt nyankomne flygtninge gennem introduktionsydelsen i et forsøg på hurtigere at få dem i arbejde. De, der ikke kommer i arbejde, risikerer marginalisering grundet en levestandard, der er ensbetydende med at leve under EU's fattigdomsgrænse (2007:6). Der er på baggrund af ovenstående tale om strukturelle betingelser, der vanskeliggør informanternes tilpasningsproces, og selvom formålet med starthjælpen samt beskæftigelsesindsatsen på sin vis er at inkludere flygtningene på arbejdsmarkedet, virker de samtidig som en eksklusionsmekanisme, der begrænser deres tilegnelse af ressourcer eller kapital ift. sprog, videreuddannelse og økonomi samt er med til at fastholde dem i en social position som ufaglærte. Ovenstående faktorer indikerer, at akkumulation af kapital er påvirket af skæve magtrelationer, hvor det ikke er chinerne, der har den bedste position i forhandlingen om retten til at definere den sociale virkelighed. Denne fastholdelse af sociale positioner er udtryk for en social kategorisering fra samfundets side, der påvirker både deres tilpasningsproces, men også deres selvforståelse som berørt i afsnittet omkring diskrimination, hvor størstedelen af informanterne understregede, at der specielt i den offentlige diskurs er en tendens til at fokusere på negative fremstillinger af flygtninge. Klassifikationen af dem som flygtninge påvirker ligeledes den kollektive identitet, idet en klassifikation af dem ift. tildeling af positioner og ressourcer påvirker den måde, som de identificerer sig selv som gruppe. Eksempelvis mener Salai, at der vil være flere, der vil blive motiveret til at læse videre, fordi de kan sammenligne sig med Tony, der, som mange chinere, er 10.klassens student fra Burma; hvis han kan, kan de også (9).

Pointen er, at de identificerer sig med hinanden og både påvirkes af interne samt eksterne faktorer. Som Betina Jensen medtager, ser hun en tendens til, at chinerne gør, hvad de tror forventes af dem ift. integrationsreglerne, men inderst inde er det frustrerende for dem at være afhængige af en overordnet ’magt’, der strukturerer deres liv, hvorfor Tonys historie kan eksemplificere muligheden for at ændre ovennævnte sociale positioner samt generere ny kapital. Netop erhvervelsen af kulturel kapital i form af uddannelse indgår i størstedelen af informanternes fremtidsønsker. Moses og Emmanuel vil gerne læse til præst (11;5), Chinchin er i gang med en uddannelse som social og sundhedshjælper, men vil gerne læse videre, hvilket også gør sig gældende for Ngun, der gerne vil på handelsskole eller teknisk skole (27) og Anna, der ønsker at blive bygningskonstruktør. For hende er uddannelse bl.a. essentielt, fordi hun har set, hvor hårdt det er for sin mor at være ufaglært på slagteri (9;12). Sara påpeger også usikkerheden ved at være ufaglært og vil gerne læse videre, når hendes børn er blevet lidt ældre, hvilket, hun også mener, er muligt (21) og Khin Maung vil også gerne videreuddanne sig, fordi han mener, det er vigtigt at erhverve sig kompetencer (18). Flere er som nævnt i gang med en uddannelse, hvorimod det for andre endnu er et fremtidsønske. Fælles for dem er håbet om, at det bliver muligt, hvorimod Khen Za mener, det er svært at videreuddanne sig samt bruge sin mekanikeruddannelse i Danmark, hvorfor han har indstillet sig på at arbejde som ufaglært, og i stedet håber han på, at hans datter får mulighed for at få en god uddannelse (19-20).

Informanternes holdninger afspejler alle en erkendelse af, at uddannelse er en central vej til opnåelse af symbolsk kapital samt frigørelse fra deres eksisterende sociale positioner, men handlingsmæssigt differentierer de, eftersom nogle er i gang med en uddannelse, mens andre befinder sig på refleksionsstadiet. Chinchin fortæller i overensstemmelse med den generelle tendens, at der mange usikre aspekter forbundet med at være ny i Danmark, hvorfor hun tager en dag af gangen i den gradvise proces, det er at tilpasse sig til samt opbygge en ny tilværelse i et nyt land (24). Informanternes mere konkrete tilpasningsproces vender jeg tilbage til efter en inddragelse af de mulighedsstrukturer, som informanterne oplever som en fordel ved at bo i Danmark.

### Forbedrede eksistensvilkår

Informanterne oplever netop ikke kun deres tilværelse i Danmark som begrænset. Ligeledes accepterer de, at Danmark stiller krav til integration (Khin Maung:8;Za Uk:14,Khen Za:10;Chinchin) i en forståelse for, at man som medborger både har rettigheder og pligter. Overordnet er de desuden meget taknemmelige for at være i Danmark. Salai Sang udtrykker direkte, at Danmark har reddet hans liv (16), og muligheden for at være i et frit og kristent land, hvor det samtidig er muligt at praktisere deres religion frit, er aspekter, som informanterne specielt fremhæver. Derudover vægtes respekten for menneskerettigheder og andre mennesker samt en høj grad af lighed (Emmanuel:5,9-10), uddannelsesmuligheder, forskellige velfærdsydelser som eksempelvis gratis skolegang og lægehjælp (Ngun:14;Za Uk:12;Chinchin:8) og mulighed for materielle goder (Ngun:11). Sara, Ngun og Anna nævner også, at en anden magtstruktur gør sig gældende i Burma, eftersom det er normal praksis for lærerne at slå eleverne, for lægerne ikke at tale med patienterne og for ansatte at være bange for arbejdsgiverne. De værdsætter, at disse forhold er anderledes i Danmark (10;26;20).

## Integration eller isolation?

Integration kan ses som et udtryk for høj strukturel assimilation (høj grad af kontakt og deltagelse) plus lav kulturel assimilation (kulturel fastholdelse) (Berry 1997:12). Helt overordnet er alle informanter enten i beskæftigelse eller under uddannelse, hvilket er en af de stærkeste indikatorer på deltagelse i samfundet set ud fra dansk integrationspolitik. På det plan er de derfor integreret i samfundets institutioner, og med hensyn til fastholdelse af kulturelt særpræg, er bevarelse af chin kulturen en vigtig konstituerende faktor for informanternes identitetsmæssige selvforståelse. At der samtidig er en tendens blandt informanterne til at fokusere på lighedspunkterne mellem dansk og chin kultur, er kun en faktor, der i dette tilfælde er med til at underbygge integration, eftersom flere kan identificere sig med Danmark og danskerne, og subjektivt føler sig integreret samt til en vis grad har internaliseret danske normer og værdier. Overordnet tyder det derfor på, at informanterne alle er integreret. Men som nævnt er beskæftigelse ikke nødvendigvis lig med integration og specielt ikke som vist i det ovenstående, hvis chinerne kun har en lav grad af social kontakt med danske kollegaer, og danskere generelt, og sprogligt har vanskeligt ved at kommunikere med dem. Jeg udledte derfor på baggrund af ovenstående afsnit, at forskellige strukturelle begrænsninger virker som eksklusionsmekanismer ift. integration, men at der samtidig også eksisterer diverse mulighedsstrukturer for tilegnelse af ny kapital i form af bl.a. uddannelsesmuligheder. Holdningsmæssigt mener alle informanter, at integration er essentielt og på trods af de strukturelle begrænsninger peger tendensen i retning af, at de er mere integreret end de er isoleret i det danske samfund, når den subjektive integration vurderes. Som jeg indledningsvist påpegede, kan der dog være en vis diskrepans mellem holdning og handling, og det er derfor nødvendigt at undersøge, hvilke handlingsstrategier de helt konkret anvender til at skabe mening og tilpasse sig. De strukturelle betingelser kan bidrage med en del af forklaringen på muligheder og begrænsninger ved integration, men sociale faktorer samt personlige omstændigheder som informanternes individuelle habitus og i forlængelse heraf personlige ressourcer, er ligeledes afgørende faktorer, der kan underbygge om integration er den overordnede strategi til tilpasning, som informanterne anvender, og hvis det er tilfældet være med til at nuancere graden af integration og deltagelse.

# 

# Kapitel 9 – Konstruktion af handlingsstrategier

Spørgsmålene, der er relevante at besvare ift. at kortlægge de overordnede strategier, informanterne anvender, er således, hvilken sammenhæng der gør sig gældende mellem holdning og handling (hvor meget deltagelse er nødvendigt versus grader af deltagelse?), mellem deltagelse og behovsopfyldelse (ses det, at jo flere behov, der opfyldes, jo mere deltager de?) og hvordan håndterer de muligheder og begrænsninger (er der tale om udvikling eller modstand?). I forlængelse heraf er det hensigten at afdække, hvilken sammenhæng, der eksisterer mellem analysens tre overordnede temaer; identitetskonstruktion, tilhørsforhold samt integration, og herunder hvordan de personlige, sociale og politiske faktorer indvirker på informanternes tilpasning. Det kan virke paradoksalt på den ene side at fokusere på personlige narrativer og samtidig konstruere forskellige handlingskategorier. Det er således ikke intensionen at klassificere dem som bestemte grupper af personer, og strategierne skal ikke forstås som en afspejling af dem som komplekse individer, men som analytiske kategorier, der kan skabe forståelse for, hvilken fremgangsmåde informanterne overordnet anvender til at skabe mening samt håndtere deres tilværelse i Danmark og således belyse, hvilke ligheder og forskelle, der eksisterer mellem dem. Derudover er det intensionen ikke kun at analysere på handlingsstrategier ift. tilpasning, men samtidig med hvilke strategier, de præsenterer sig selv i interviewet og dermed ikke kun medtage, *hvad* de fortæller, men også *hvordan* de fortæller det (Järvinen 2005:39 og jf. kapitel 3 omkring narrativer).

I jagten på en samlet forståelse af informanternes tilpasning er det dog centralt at indfange de subjektive forventninger til et nyt liv i Danmark, som informanterne håbede at få indfriet, og jeg vil derfor indlede med disse, inden de leder videre til de konkrete strategier. Det er her relevant at medtage, at informanterne var tvunget til at flygte, fordi de frygtede for deres liv, og derfor er ønsket om en ny tilværelse i sikkerhed naturligt det primære håb. Derudover er Saras korte svar: ”*At få et godt liv*” (5) meget dækkende på spørgsmålet om deres forventninger. Muligheder for forbedrede livsbetingelser er dermed det centrale i de fleste informanters udlægninger, og mere specifikt håbede Tony og Salai på at kunne videreuddanne sig (27;3). Som Khin Maung fortalte indledningsvist, var han glad for at flytte fra et liv i frygt, men samtidig nervøs for at skulle opbygge et nyt liv i et fremmed land, og denne blanding af spænding, håb og frygt er meget kendetegnende for de divergerende følelser, informanterne oplever i denne fase.

Tvungen migration forbindes almindeligvis med stærke ’push’ motiver, hvorfor negative forventninger ofte er knyttet hertil (Berry 1997:22). Det er nu ikke det billede, informanterne fremlægger. Her fokuseres i stedet på muligheder for forbedrede eksistensvilkår, selvom få af informanterne samtidig giver udtryk for negative forventninger. Salai, Khin Maung og Tony udtrykker alle, at Danmark ikke var deres førstevalg, specielt eftersom Danmark ikke er et engelsktalende land, hvilket komplicerer den indledende kommunikation og umiddelbare tilpasning (3;4;3). Ligeledes implicerer det en øget risiko for tab af social status, eftersom konsekvenserne ved at skulle tilegne sig et nyt sprog på flere måder kan sammenlignes med at skulle begynde med en ubeskrevet tavle, hvor nye erfaringer og kompetencer først må erhverves, specielt eftersom sprogfærdigheder som vist i det ovenstående har store konsekvenser for akkumulation af kapital. Strategien for de tre informanter har været at overkomme disse udfordringer og aktivt forsøge både at konvertere eksisterende kapital samt opbygge og erhverve nye ressourcer. De konkrete strategier vil jeg udfolde i det nedenstående, men det centrale er, at selvom de på sin vis forbandt Danmark med en negativ forventning, har det ikke ført til desillusion og tilbagetrækning fra det danske samfund.

Derimod har manglende opfyldelse af forventninger for Khen Za medført skuffelse og bristede illusioner, fordi han af dansk udlændingeservice fik at vide i Malaysia, at Danmark ville hjælpe ham, og at han havde mulighed for at få permanent opholdstilladelse efter tre år. Nu har han været i Danmark i seks år og får stadig modstridende informationer omkring permanent ophold, hver gang han spørger på udlændingekontorer. Han kan ikke flytte til andre lande, og han kan ikke flytte tilbage til Burma, og han vil derfor gerne have en sikkerhed for, at han altid kan blive i Danmark. Derudover føler han ikke, han har fået tilstrækkelig hjælp fra kommunen ift. at lære sprog, eftersom starthjælpen nødsagede ham til at arbejde på slagteri i stedet (1-10). Selvom han gerne vil være en større del af det danske samfund, få danske venner og blive bedre til sproget, har han i modsætning til de andre informanter erkendt, at han ikke kan uddanne sig mere. ” *… det er vigtigt at vores barn får uddannelse og går i skole, (…) men min kone og jeg arbejder kun, vi har ikke mere sprogskole, ikke mere universitet, nej ikke mere uddannelse, kun arbejde, det er slut…*”(19). Khen Za repræsenterer således den første strategi, der kan karakteriseres som en tilbagetrækningsstrategi.

### Tilbagetrækningsstrategi

Strategien skal i Khen Zas tilfælde ikke forveksles med den separationsstrategi, som er beskrevet i kapitel 2, eftersom Khen Za ikke føler, det har været et bevidst valg at undgå interaktion med danskere, selvom det bliver konsekvensen af denne tilbagetrækningsstrategi. Han er derimod helt indstillet på, at Danmark er hans nye hjem, han har ingen forhåbninger om at vende tilbage til Burma og vil som nævnt gerne blive bedre til sproget og få danske venner. Frustrationen over gerne at ville være medborger i et land, hvor han ikke føler, han får lov til det, men som i stedet behandler ham som en gæst, tolker jeg som den overvejende forklaring på hans tilbagetrækning. Dette fordi den manglende permanente opholdstilladelse for ham symboliserer eksklusion og med andre ord, at han gennem samfundets sociale definitionsprocesser kategoriseres som ikke-dansker. Han er derfor tvunget til at leve i en permanent limbotilstand præget af usikkerhed og utryghed, fordi han ikke har en garanti for, at han kan blive i Danmark.

”… hvorfor er vi dansk, vi taler ikke så godt dansk, vi får ikke Danmarks citizen(ship), vi får ikke Danmarks citizen(ship) og udlændingene, hvordan siger jeg, i kommunerne er det meget forskelligt, det er meget forskelligt, så derfor tænker vi ikke 100% dansker ”(17).

Som Khen Za udtaler, er det svært for ham at identificere sig med danskerne, når han for det første ikke gennem permanent opholdstilladelse kan få status af at være dansker og for det andet ikke føler, kommunen har hjulpet ham og hans familie i tilstrækkelig grad økonomisk og uddannelsesmæssigt. Han har derfor til en vis grad givet op og sætter som nævnt i stedet sin lid til, at datteren får en uddannelse og bliver dygtig (19). Manglende behovsopfyldelse har for Khen Za ført til manglende deltagelse, og han fokuserer i forlængelse heraf i sin fortælling gennemgående på begrænsninger frem for på muligheder. Hans fortælling kan læses som en konfrontation med integrationspolitikken og mere konkret kommunens behandling af flygtninge, specielt idet de tre temaer; manglende permanent opholdstilladelse, manglende sprog og manglende økonomisk støtte, er dem, han indleder interviewet med samt er omdrejningspunktet for den første time af interviewet. Jeg bliver dermed det medium, hvorigennem han kan få kanaliseret sine frustrationer, og derfor er det gennem hans selvpræsentation centralt for ham at give det indtryk, at strukturelle årsager har vanskeliggjort hans tilpasning til Danmark. Som led i at legitimere sin strategi, understreger han, at mange chiner i Danmark heller ikke er glade pga. de samme årsager. En forklaring på, hvorfor han ikke vælger at kæmpe for videreuddannelse, kan være, at han kun har 7 års skolegang fra Burma og derfor finder det uoverskueligt plus økonomisk umuligt at påbegynde dansk skolegang. Derudover er han den af informanterne, foruden Salai Sang, der identificerer sig som en politisk person og er politisk involveret i Chinstaten. Selvom han ikke ønsker at repatriere, er det sandsynligvis en faktor, der er med til at fastholde chinidentiteten.

Salai Sang er ligeledes politisk engageret i Chinstaten, og det forekommer at være en identitetsmarkør, der skærper begges tilhørsforhold til Burma og kan være en forklarende faktor ift. anvendelse af den tilbagetrækningsstrategi, som både er et udslag af valg og tvang. Som ved Khen Za er det ikke Salais intention at trække sig fra det danske samfund, men det er bl.a. konsekvensen af hans handlinger. Salai har svært ved at føle sig som en del af det danske samfund, fordi han ikke forstår hele samfundet, og derfor har han ligeledes svært ved at identificere sig med danskere. Som Khen Za tilskriver Salai det manglende statsborgerskab skylden, og at han derfor ikke har de samme muligheder som danskerne. Desuden forklarer han manglende sprog som årsagen til den manglende forståelse (20)[[17]](#footnote-17). Hvor Khen Zas fortælling omhandler konflikt, kan Salais narrativ i stedet læses som en tryghedsfortælling. Han præsenterer sig som den taknemmelige flygtning, der er kommet til et sikkert og frit land med barmhjertige danskere, hvor der ingen racisme er, og hvor der potentielt er mange muligheder. Han vil også gerne ’betale tilbage’ på et tidspunkt ved at arbejde for Danmark samtidig med, at han arbejder for udvikling for Burma. I modsætning til Khen Za har Salai planer om at få en uddannelse i fremtiden, men lige nu er han glad for sit arbejde på slagteri. Den dominerende forklaring på den nuværende tilbagetrækningsstrategi tilskriver jeg manglende sprog, hvilket et hårdt job på slagteri ikke fremmer, hvilket ligeledes vanskeliggør tilegnelse af et dansk netværk. Han arbejder derudover for, at chinerne han få deres egen menighed, og selvom det skyldes sprogvanskeligheder, er det en medvirkende faktor, der koblet med personlige faktorer som stærk politisk identifikation, manglende danskfærdigheder, sociale faktorer som manglende social kontakt og strukturelle faktorer som valg af beskæftigelse, tenderer mod tilbagetrækning frem for aktiv deltagelse.

### Kosmopolitisk strategi

Khin Maung forsøger, som berørt, fra interviewets start at forsøge at fravriste sig et negativt flygtningestempel, gøre op med stereotype kulturelle forestillinger samt formidle det indtryk, at han vil defineres som et individ og ikke klassificeres som hverken kun flygtning, kun chin eller kun dansker.

”Verden bliver global village.. fremtiden selvom jeg ikke har uddannelse i Danmark, mine tanker er den måde, hvis jeg er dansk statsborger for fremtiden, hvis jeg har penge, jeg kan godt lave forretning, business i Burma, hvis jeg har penge og er dygtig nok, så det kan godt være en del af mit sted og mit home, det kan blive Burma, mit fulde land bliver her i Danmark, så vi kan godt rejse på den måde” (20).

At ’verden bliver global village’ indikerer, at hans tilhørsforhold ikke behøver begrænses af nationale grænser. Samme syn på grænser præsenterer Emmanuel, der ser grænser og steder som midlertidige, som sociale konstruktioner, der er skabt af mennesker, der også kun er midlertidigt bosat i verden. Begges udlæggelser er et udtryk for, at stedets faste betydning må revurderes og nye tilhørsforhold skabes, samt at nationalitet og etnicitet ikke er eneste identitetsmarkører tilgængelige i konstruktionen af ens identitet. For Emmanuel er det i stedet religiøs overbevisning, der i stedet er det centrale udgangspunkt for hans identifikation samt følelse af tilhørsforhold. Derudover nævner han, at menneskerettigheder og menneskets ligeværd respekteres i Danmark, hvilket han indikerer, er udtryk for en ligeberettigelse, der kan bryde grænserne mellem ’os’ og ’dem’, og i stedet fungerer som et fælles grundlag[[18]](#footnote-18).

Den kosmopolitiske tankegang beskæftiger sig meget simplificeret med ”*transgression af grænser og markører og udviklingen af et inkluderende kulturelt demokrati og borgerskab (citizenship)*” (Stevenson 2003:5). Disse grundtanker omkring overskridelse af grænser samt fokus på det enkelte individ afspejles i ovennævnte informanters strategi, som kan ses som en udfordring af allokerede statslige identiteter; men hvilket motiv kan lægge bag dette valg? For det første kan det være et forsøg på at undgå usikkerheden omkring, hvem man selv er, og når man ikke kan identificere sig indenfor snævre identitetsmarkører, søges i stedet et bredere identitetsfællesskab. Ligeledes kan det være et forsøg på at fastholde deres sociale status, symbolske kapital og den anerkendelse, der er forbundet hermed ved at insistere på at blive behandlet som et selvstændigt individ. Eksempelvis som Emmanuel, der endnu ikke taler dansk, men i stedet flydende engelsk samt har en master i teologi og har fungeret som præst. Selvom engelskkundskaber også i Danmark fungerer som kulturel kapital, symboliserer manglende danskfærdigheder tilsvarende manglende kapital og en beskæftigelse som præst er vanskelig at konvertere til symbolsk kapital i danske sammenhænge, hvorfor et fokus på universelle værdier samt religiøs identitet kan skabe tryghed både ift. identitet og tilhørsforhold i tilpasningsprocessen. For begge kan strategien, som ved alle strategierne, ses som en forhandling af identitet i interviewsituationen, idet jeg på sin vis repræsenterer den sociokulturelle kontekst, hvori de gerne vil valideres som individer. Deres definition af situationen kan samtidig ses som et forsøg på at skabe sammenhæng mellem ydre fremtrædelse og indre selvforståelse og dermed undgå det potentielle stigma en diskrepans herimellem kan medføre.

Den kosmopolitiske strategi er dog ikke ensbetydende med tilbagetrækning eller et manglende ønske om at blive integreret, deltage i det danske samfund samt akkumulere ny kapital. I stedet opfattes begrænsningerne for tilpasning overvejende som udfordringer, der skal overvindes i den udviklingsproces, det er at skulle fungere i et nyt land. Begge informanter ønsker ligeledes at fungere som ’integrationsrollemodeller’ for chinfællesskabet, og strategien kan derfor ses som en modererende faktor i håndteringen af akkulturation mellem ny identitetsskabelse, flertydige tilhørsforhold og gradvis integration.

### Pragmatisk strategi

Hvor tilhængerne af den kosmopolitiske strategi har et syn på grænser som nogle, der må opløses, men ikke er determinerende for ens identitet, opfatter de informanter, der i stedet anvender den pragmatiske strategi, grænser, som nogle der adskiller og forstærkes i det interkulturelle møde. Eksempelvis mener Tony, at grænser i form af etnicitet, har stor betydning for folks loyalitets- og fællesskabsfølelse i en verden, hvor det er naturligt for majoriteten at diskriminere minoriteten. Som nævnt igennem analysen er det specielt Tony, der italesætter klassifikationen af ’os’ og ’dem’ samt den stigmatiserende effekt, samfundets behandling af flygtninge medfører. En effekt, der betyder, at Tony gerne vil repatriere, selvom han samtidig udtrykker, at han også er tilfreds med at bo i Danmark, men han synes, det er svært at identificere sig med danskerne, hvilket tilskrives sproget, og at de er forskellige, bl.a. grundet manges ateistiske moral. Den pragmatiske strategi har for Tony udmøntet sig i at kæmpe imod den negative sociale position som flygtning ud fra devisen ’hvad har jeg brug for at vide for at fungere tilfredsstillende?’ og derudover; hvilke rettigheder har jeg? hvilke muligheder har jeg eksempelvis for uddannelse? hvordan kan jeg anskaffe mig et nyt vidensrepertoire og akkumulere ny kapital? Dette synes at være spørgsmålene, der skal besvares og handles ud fra. For Tony er erhvervelse af uddannelse afgørende kapitalakkumulation: ”*Jeg synes, at man kan se verden, hvis man læser. Uddannelser er alt*” (29).

Sara vil ligeledes gerne lære og uddanne sig, men hun vil af hensyn til sine to små børn gerne vente et par år. I mellemtiden øver hun sig på at læse og skrive dansk gennem danske bøger, cd’er og lydbånd. ”*Jeg vil bare gerne lære noget, for eksempel hvis vi skal komme hjem, tilbage i Burma, så kan man vise, hvad man har lært at gøre, hvad man har lært i Danmark, det er det, jeg tænker*” (21). Som ved Tony afspejler citatet et ønske om at anskaffe sig kvalifikationer, både ud fra personlige ambitioner men også for at anskaffe sig viden, der kan bruges ved repatriering. Sara er, foruden Tony, den der er mest ambivalent i sin identifikation samt tilhørsforhold til Danmark. På flere måder har hun ændret værdier og taget den moderne, selvstændige kvinderolle på sig, men samtidig har hun svært ved at identificere sig med danskerne, fordi hun ikke har et socialt netværk, selvom hun dog aktivt forsøger at lære flere danskere at kende. Splittelsen mellem Danmark og Burma tolker jeg hovedsagelig som et udslag af personlige betingelser, idet Sara føler skyld over ikke at kunne være ved sin syge mor i Burma, der savner hende meget. Det er ligeledes pga. familien i Burma, at Sara ønsker at vende tilbage, og hun endnu ikke opfatter Danmark som et hjem. Ønsket om at vende tilbage betyder dog ikke manglende deltagelse for hverken Tony eller Sara (jf. myth of return), og de mener begge, det er vigtigt at blive integreret og tilegne sig et nyt vidensrepertoire, der også indbefatter dansk kultur.

### Dualitetsstrategi

Størstedelen af informanterne benytter på forskellig vis dualitetsstrategien, der skal signalere en positiv dobbelthed, som jeg tidligere har benævnt en kontrapunktisk sameksistens mellem informanternes identifikation med både chinere og danskere samt et tilsvarende dobbelt tilhørsforhold, hvor informanterne både føler sig hjemme i Burma og Danmark. Informanternes interview, som tæller Chinchin, Ngun, Anna, Moses og Za Uk, kan læses som udviklingsfortællinger, hvor det nye samfund overordnet vurderes som positivt, og hvor tidligere tillært kulturel viden på nogle områder træder i baggrunden for et nyt vidensrepertoire til fordel for akkulturation i form af integration. Samtidig fastholdes deres etniske chinidentitet samt tilhørende værdier, normer og traditioner, der vurderes som essentielle. Derudover gør et stærkt etnisk og religiøst socialt netværk sig gældende blandt chinerne. Der er ikke tale om en ukompliceret tilpasningsproces, men diverse spændinger eller udfordringer beskrives som aspekter, der kan overvindes og som ikke medfører konflikt, identitetskrise eller tilbagetrækning.

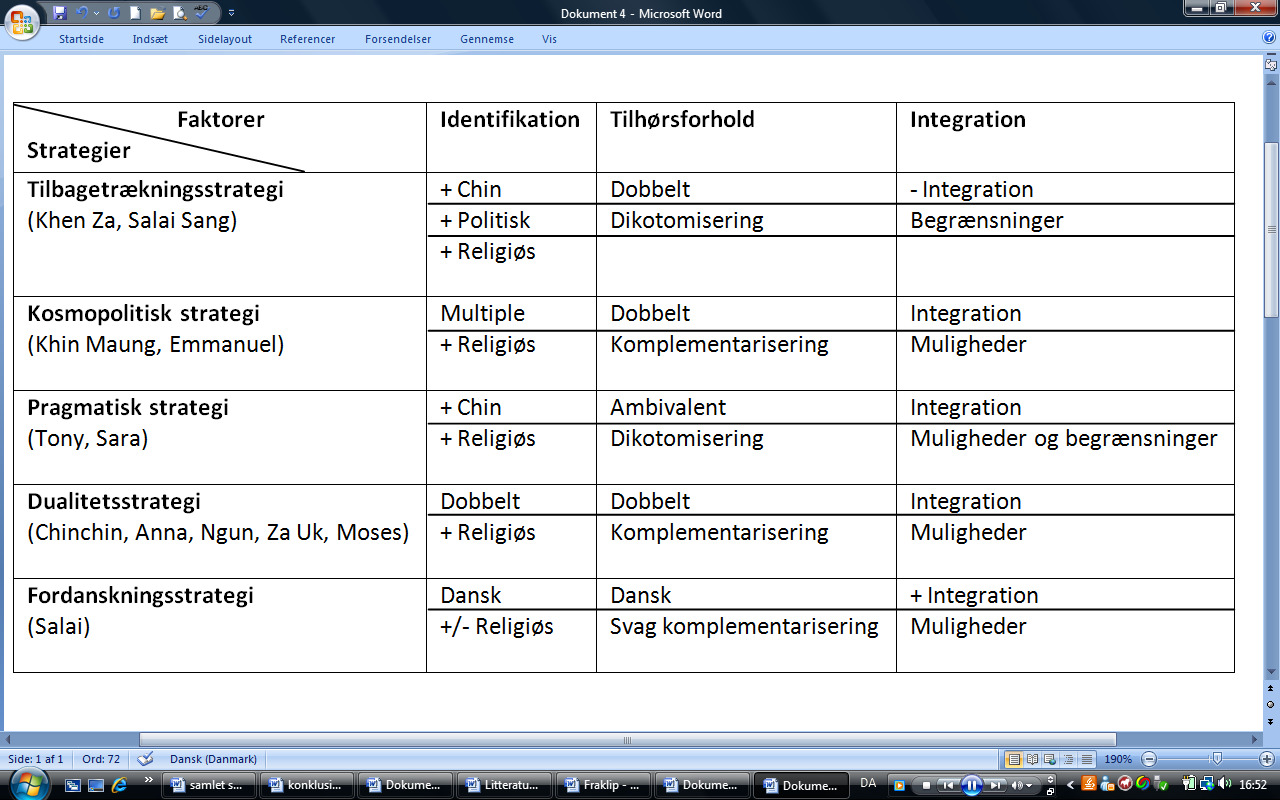
Jeg vil illustrere anvendelsen af denne strategi ved hjælp fra interviewet med Chinchin. Hun fortæller, at hun kan godt føle sig lidt mærkelig og være bange for, at de andre chinere også synes det, fordi hun er meget dansk ift., at hende og hendes mand bl.a. skiftes til at passe børn og tage til møde med de andre chinere, hvorfor hun nogle gange er den eneste kvinde til disse møder. Selvom hun siger, hun er ligeglad, tænker hun stadig over, at hun skal vide, hun ikke er dansker, når hun er sammen med de andre chinkvinder. Det kan netop afspejle, at en opgivelse af visse sider af ens identitet kan føre til en vis frygt i den kollektive gruppe ift. hvad forandring kan medføre, og for at undgå denne samt følelsen af at føle sig udenfor, forsøger Chinchin at passe ind. At Chinchin bliver mere chin, når hun er sammen med andre chinkvinder reflekterer, at etnicitet er situationelt betinget på samme måde, som identiteten ikke er en fast størrelse, og hun tilpasser derfor sin selvpræsentation alt efter, hvem hun er sammen med, om det er chinkvinder eller danske medstuderende. For Chinchin betyder det nok snarere med Rushdies ord en følelse af at sidde mellem to stole frem for at skræve mellem to kulturer, men det indvirker stadig på den måde, hun opfatter sig selv på; hermed forstået, at selvom hun ift. chinerne kan føle sig anderledes og ligeledes overfor danskerne ift. ’at have fordomme overfor sig selv’ (17), tolker jeg det som en dobbelthed i hendes identitetskonstruktion frem for en decideret splittelse mellem to kulturer, der fører til konflikt. Tværtimod afspejler hendes engagement i chinforeningen, der har til formål at fremme modersmålsundervisning, samt i den multietniske forening i Ølgod en mediering mellem ’rødder og fødder’, der fører til et nyt vidensrepertoire, hvor hun trækker på de bedste traditioner fra begge kulturer, og hvor det er muligt både at koble og skifte mellem forskellige identitetsmarkører. Som Eriksen skriver, kan man ikke lægge hele sin kropsliggjorte viden bag sig, men alligevel tilpasser mange sig forbløffende hurtigt (2006:139), hvilket også synes at være tilfældet her. Informanterne har alle tilbragt størstedelen af deres liv i Burma, hvorfor det er naturligt, at deres habitus og hermed normer og værdier er præget af denne socialisering og at de alle, på nær Salai, først og fremmest identificerer sig som chinere og derefter i forskellig grad kan identificere sig med danskere.

### Fordanskningsstrategi

Salai nævner selv, at han er blevet en smule fordansket (6). Derudover føler han sig, som beskrevet tidligere, som en dansker, er 100% knyttet til Danmark og føler sig helt hjemme, samtidig med, at han også føler sig 100% integreret, hvilket jeg bl.a. tilskrev personlige faktorer som uddannelse, holdning og personlig baggrund. Derudover er han som nævnt politisk aktiv, har en dansk videregående uddannelse, arbejder som eneste chiner på en dansk arbejdsplads, har internaliseret danske værdier og normer og har et dansk socialt netværk. Dette uden at tage afstand fra chinsamfundet, da han samtidig er han en del af det tætte chinnetværk og gift med en anden chin.

”… *jeg synes den her politiske korrekthed med at integrere og bla bla bla, jeg ser mig selv som en del af det danske samfund og selvfølgelig, der er nogen, som ikke forstår mig, hvad jeg siger, min udtale osv. men jeg er involveret i mange aktiviteter, og jeg kan ikke sige ting, som danskerne gør, mere end jeg gør i min hverdag, så jeg betragter mig selv som velintegreret (griner*)” (6).

Salai definerer sig selv som en del af det danske samfund, der deltager på lige fod med alle andre danskere, og selvom der måske kan være enkelte, der ikke forstår ham, oplever han ingen diskrepans mellem hans indre selvforståelse og andres ydre tilskrivning. Dog kan der ift. hans udsagn omkring politisk korrekthed spores en vis afstandtagen til den herskende kulturelle forestilling omkring integration og de regler og krav, der skal opfyldes, hvis en ’rigtig’ integration skal finde sted, hvor udlændingene næsten forventes at skulle deltage samt vide mere om Danmark end etniske danskere. I stedet ligger der i Salais udsagn en opfordring til også at fokusere på, at mange gerne vil klare sig selv og på forskellig vis bidrage til samfundet og dermed fokusere på, hvad folk gør, frem for hvad de ikke gør.



**Tabel 2. Relationen mellem handlingsstrategi og specialets tre begrebsniveauer**

Sammenhængen mellem de enkelte strategier samt specialets tre niveauer er forsøgt anskueliggjort i ovenstående tabel ift., hvordan de identificerer sig selv, samt hvorvidt de både har et tilhørsforhold til Danmark og Burma. I forlængelse heraf, om de fokuserer på forskellene mellem ’os’ og ’dem’(dikotomisering) eller på lighederne herimellem (komplementarisering). Endelig afspejler den sidste kolonne informanternes fokus på enten muligheder eller begrænsninger samt i hvilken grad faktorerne tilsammen har ført til integration som en overordnet tilpasningsstrategi. På trods af individuelle forskelle, ses det, at størstedelen af informanterne, om end i varierende grad, kan betegnes integrerede med undtagelse af tilbagetrækningsstrategien, der overordnet korresponderer med separationsstrategien samt fordanskningsstrategien, der indikerer assimilation.

# Kapitel 10 – Konklusion og perspektivering

Det overordnede formål med specialet har været at undersøge chinflygtningenes tilpasning til Danmark gennem deres oplevelse af integration, tilhørsforhold samt deres konstruktion af identitet. Herunder hvordan forskellige personlige, sociale og samfundsmæssige faktorer påvirker denne tilpasning, og hvorledes de forskellige faktorer har betydning for informanternes valg af strategier til at skabe en meningsfuld tilværelse ud fra den forudsætning, at de håndterer deres oplevelser som flygtninge og deres liv i Danmark forskelligt.

Informanternes tilpasningform og valg af strategi er således overordnet et udtryk for, hvordan den dialektiske identifikationsproces forløber og hvilket samspil, der eksisterer mellem deres individuelle og kollektive selvidentifikation samt andres ydre klassifikation. Identitet er med andre ord ”*stedet, hvor struktur og aktør støder sammen*” (Howard 2000:375), mellem tvang og valg, begrænsninger og muligheder, fordi identifikation altid er både imperativ og situationel, hvilket er et udtryk for en dobbelthed og til tider en modsætning, som informanterne på forskellig vis handler i forhold til.

På trods af informanternes individuelle strategier, som jeg vil sammenfatte i det efterfølgende, kan der udledes nogle generelle tendenser mellem den dialektiske identifikationsproces og informanternes tilpasning til det danske samfund. Chinernes både individuelle og kollektive identitet er karakteriseret ved en stærk etnisk identifikation, og deres kristne overbevisning udgør desuden en stabiliserende og meningsskabende faktor, hvilket bl.a. skyldes den betydning, kristendommen traditionelt har haft ift. kulturarv, social praksis og fællesskab i Burma. I Danmark er religion ligeledes et signifikant element i fastholdelsen af chinfællesskabet, men eftersom Danmark samtidig er et kristent land, er det en faktor, der på flere måder letter deres tilpasning til det danske samfund, fordi det er en indgangsvinkel til at skabe danske sociale relationer samt lære om det danske samfund. Manglende danskfærdigheder virker dog samtidig som en faktor, der trækker i den modsatte retning, idet det betyder, at chinerne gerne vil høre Guds ord på deres eget sprog og derfor fortrinsvis holder deres egne gudstjenester. Imidlertid opfattes de kulturelle forskelle ikke som uforligelige, eftersom begge samfund som sagt er kristne, hvilket kan ses som et udtryk for svag komplementarisering, der medfører en åbenhed ift. at acceptere udefrakommende kulturelle impulser. Ligeledes er det en faktor, der letter chinernes identifikation med danskerne, selvom faktorer som sprog, moralske distinktioner samt forskelle i udseende samtidig besværliggør identifikationen.

En anden væsentlig faktor, der vanskeliggør den individuelle og kollektive identifikation med danskere, er klassifikationen af chinerne som flygtninge, hvor de føler, de defineres som en gruppe, der ikke vil arbejde eller integreres, hvilket er en negativ stempling, hvis stigmatiserende effekt både har konsekvenser for deres individuelle og kollektive selvforståelse. Chinernes modstand mod denne stereotypificering, hvor der ikke tages hensyn til både variation indenfor og imellem forskellige etniske grupper, har karakter af en kamp om definition af situationen samt er med til at fastholde og reproducere ’os’ og ’dem’ differentieringen. Desuden er stemplingen med til at forstærke et i forvejen stærkt chinfællesskab, karakteriseret ved solidaritet og sociale forpligtigelser, der bidrager med sikkerhed, fællesskab og social kapital.

Chinerne er bange for at blive presset af danskere, hvilket i overensstemmelse med Simmels regel om, at en gruppes indre sammenhold er afhængigt af det ydre pres, medfører en dikotomisering, hvilken igen koblet med chinernes moralske forpligtelser, deres erfaringer fra Burma samt deres stereotypificering af danskerne som farlige og til en vis grad umoralske pga. manglende religiøsitet, er med til at konstituere deres gruppeidentitet og – loyalitet. Dog indikerer indre stratifikation indenfor chinfællesskabet, indbyrdes uenighed omkring social organisering samt informanternes individuelle identifikation med danskere, en tendens til variation indad i gruppen samt en udviskning af demarkationslinjen mellem ’os’ og ’dem’.

Den negative klassifikation fra det danske samfunds side i form af definitionsmagt har ligeledes indvirkning på informanternes tilpasning, eftersom strukturelle muligheder og begrænsninger fungerer som både inklusions- og eksklusionsmekanismer ift. at konvertere samt akkumulere kapital. Eksempelvis er manglende uddannelsesmuligheder, fastholdelse i ufaglærte job, hvor det er vanskeligt at forbedre deres sprogkompetencer, samt en starthjælp, der tvinger dem til hurtig arbejdsaktivering, elementer, der får karakter af eksklusion på samme vis som manglende statsborgerskab for mange signalerer manglende status som dansker. Netop faktorer som opnåelse af statsborgerskab samt ejerskab over eget hjem vil for mange skærpe følelsen af at høre til og være hjemme i Danmark, eftersom begge aspekter signalerer et ønske om et permanent hjem i et forsøg på at konstruere nye rødder. En afgørende faktor er dog, at alle informanter opfatter Danmark som et permanent opholdssted og er indstillet på, at Danmark er deres fremtidige hjem, hvilket samtidig afspejles i ønsket om at være en del af det danske samfund.

Eftersom identifikationsprocessen er kendetegnet ved konstruktion og mediering gennem interaktion og dermed er kontekstafhængig, er manglende social kontakt med danskere i form af venskaber og naboskaber, problematisk for samfundsdeltagelsen, idet manglende inter-etniske relationer kan føre til social lukkethed både fra det danske samfunds side samt chinfællesskabet, hvilken igen indvirker på deres integrationsmuligheder. Det centrale er her, at de forskellige faktorer indvirker på og er afhængige af hinanden. Tilegnelse af danske netværk afhænger eksempelvis af sprogkompetencer og sprogkompetencer afhænger af mulighedsstrukturerne for at erhverve disse kompetencer.

Men betyder det dermed, at informanterne lever i et parallelsamfund til det danske? På trods af strukturelle begrænsninger, der dog samtidig muliggør en form for strukturel assimilation, koblet med kulturel assimilation samt informanternes holdning til vigtigheden af integration, ses der overordnet en tendens til integration frem for isolation. Dette afspejles ligeledes ift. informanterne handlingsstrategier, som overordnet afspejler sammenhængen mellem holdning til deltagelse samt graden af deltagelse gennem modererende faktorer som sociale muligheder og begrænsninger samt personlige ressourcer. På baggrund af de analytiske resultater lokaliserede jeg fem forskellige strategier, som informanterne overordnet anvender til at skabe sammenhæng og mening i deres tilværelse samt skabe konsistens mellem ydre fremtrædelse og indre selvforståelse:

**Tabel 3. Kort oversigt over de fem handlingsstrategier**

En generel konklusion er derfor, at på trods af individuel variation samt forskellig vægtning af forandring og kontinuitet ift. identifikationsprocessen og herunder forskellig håndtering af muligheder og begrænsninger, medierer størstedelen af informanterne positivt mellem tillært kulturel viden og et nyt vidensrepertoire. Visse aspekter tabes eller opgives, og andre tilegnes i den oversættelsesproces det er at tilpasse sig et nyt land, selvom det ikke er ensbetydende med, at det er en ukompliceret proces.

Viggo Søgaard, den ene af specialets eksperter, stiller spørgsmålstegn ved, hvor meget undersøgelsen kan vurdere om chinerne, eftersom de er ’midt i historien’ (7). Det er et meget relevant kritikpunkt, og undersøgelsens resultater ville uden tvivl se anderledes ud, hvis jeg undersøgte samme problemstilling om en årrække i et longitudinalt studie, fordi akkulturation er en proces, og udvikling sker successivt. Som beskrevet andetsteds, er det imidlertid ikke kun et spørgsmål om tidsperspektivet, på samme vis som akkulturation ikke nødvendigvis ender med assimilation. En hel række andre faktorer indvirker på denne proces, og nogle af dem, samt sammenhængen mellem dem, har jeg forsøgt at undersøge i dette speciale. Denne undersøgelse kan give et indblik i deres nuværende sociale virkelighed og forhåbentlig bidrage til at skabe forståelse samt afklaring omkring nogle af de problematikker, den etniske beskæftigelsesindsats, som omtalt indledningsvist, eksempelvis har observeret og eventuelt sætte fokus på uhensigtsmæssige udviklinger eller tendenser.

Imidlertid kræver flere aspekter dyberegående undersøgelse, hvis specialets problemstilling skal besvares mere fyldestgørende, og nye spørgsmål vokser frem med en forgrenende effekt; spørgsmål, der ligeledes kræver nærmere studier. Eksempelvis kunne en intersektionalitetsanalyse og dermed en nærmere undersøgelse af samspillet mellem faktorer som køn, uddannelsesbaggrund, religion, etnicitet, alder og herunder generationsforskelle, udbrede analysespektret og således samtidig skabe en bredere forståelse for ulighedssystemer. Et andet perspektiv, der kan udvide problemstillingens forståelsesramme er en undersøgelse af chinernes transnationale fællesskab, som kort beskrevet er lang-distance-netværk, der overskrider nationale grænser (Vertovec 1999:447). Hvorvidt sådanne netværk forstærker chinfællesskabet, eller i højere grad er med til at udviske nationale grænser samt åbne op for et mere kosmopolitisk fællesskab, der kan mindske distancen mellem ’os’ og ’dem’, er mulige spørgsmål for nærmere undersøgelse.

# Litteraturliste

Aciman, Andre (1999): *Letters of Transit: Reflections on Exile, Identity, Language and Loss*. New York: The New Press.

Agosin, Marjorie (1994): ‘I invented a country’ i Mahnaz Afkhami, *Women in exile*. Charlottesville, VA: University of Virginia Press.

Allatson, Paul and Jo McCormack (2005): ‘Introduction: Exile and Social Transformation’. *Journal of Multidisciplinary International Studies*, Vol. 2, No. 1, 1-18.

Al-Rasheed, Madawi (1994): ‘The Myth of Return: Iraqi Arab and Assyrian Refugees in London’. *Journal of Refugee Studies*. Vol. 7(2/3).

Amnesty International, Dansk afdeling (2007): *Udredningsrapport. Starthjælp – Når staten diskriminerer*. København. Tilgængelig på: http://www.amnesty.dk/sites/default/files/mediafiles/44/Starthj\_\_lp\_-\_n\_\_r\_staten\_diskriminerer.pdf.

Antoft, Rasmus et al. (2007): ’Kvalitativ sociologi: Renæssance, særegenhed, mangfoldighed’ i Antoft, Rasmus et al. (red.) *Håndværk og horisonter. Tradition og nytænkning i kvalitativ metode*. Odense: Syddansk Universitetsforlag.

Antoft, Rasmus & Salomonsen, Heidi Houlberg (2007): ”Det kvalitative casestudium - introduktion til en forskningsstrategi” i Jacobsen, Michael Hviid et al. (red.): *Håndværk & Horisonter - tradition og nytænkning i kvalitativ metode*. Odense: Syddansk Universitetsforlag.

Antoft, Rasmus & Thomsen, Trine Lund (2005): ’Når livsfortællinger bliver en sociologisk metode – en introduktion til det biografisk narrative interview’ i Jacobsen, Michael H. et al. (red.): *Liv, fortælling og tekst – Strejftog i kvalitativ sociologi*. Aalborg: Aalborg Universitetsforlag

Baker, Ron (1990): ’Refugee Voices’: The Refugee Experience: Communication and Stress, Recollections of a Refugee Survivor’. *Journal of refugee studies* 3(1).

Banki, Susan (2006): ‘Burmese Refugees in Tokyo: Livelihood in the Urban Environment’. *Journal of Refugee Studies*, 19 (3), 328-344. Oxford University Press.

Barker, C. (2003): *Cultural Studies: Theory and Practice*. 2nd ed. London: SAGE Publications.

Barth, Fredrik (1994): ‘Enduring and Emerging Issues in the Analysis of Ethnicity’ i, Vermeulen, Hans & Govers, Cora (red.): *The Anthropology of Ethnicity. Beyond Ethnic Groups and Boundaries*. Amsterdam: Het Spinhuis.

Bauman, Zygmunt (2004): *Identity*. Cambridge: Polity Press.

Bauman, Zygmunt (1998): *Globalization. The Human Consequences*. Cambridge: Polity Press.

Bauman, Z. (1996): From Pilgrim to tourist – or a short history of identity, i Hall, Stuart & Paul du Gay (red.) *Cultural Identity*. London: Sage Publications.

Berry, John W. (1997): ‘Immigration, Acculturation, and Adaptation’. *Applied Psychology: An International Review*, 46 (1), 5-34.

Black, Richard (2001): “Fifty Years of Refugee Studies: From Theory to Policy”. *International Migration Review.* 35(1), s. 55-76.

Bo, Inger Glavind (2005): ”At sætte tavsheder i tale – fortolkning og forståelse i det kvalitative forskningsinterview” i Jacobsen, Michael H. et al. (red.): *Liv, fortælling og tekst – Strejftog i kvalitativ sociologi*. Aalborg: Aalborg Universitetsforlag.

Bo, Inger Glavind (2005a): Fænomenologisk sociologi og konstruktivisme. BARDO-gruppen no.2005-3. Ålborg: Uniprint.

Boolsen, Merete Watt (2004): *Kvalitative analyser i praksis*. København: Forlaget Politiske Studier.

Bourdieu, Pierre (1995) [1979]: Distinksjonen. Oslo: Pax Forlag A/S.

Bourdieu, Pierre (1983): *The Forms of Capital*. Original publiceret som Ökonomisches Kapital, kulturelles kapital, soziales kapital i Soziale Unggleichheiten (soziale welt, Sonderheft 2), redigeret af Reinhard Kreckel. Goettingen: Otto Schartz & Co, s. 183-98. Oversat af Richard Nice. Tilgængelig på: http://www9.georgetown.edu/faculty/irvinem/theory/Bourdieu-Forms\_of\_Capital.html.

Brettel, Caroline (2000): ‘Theorizing Migration in Anthropology – The Social Construction of Networks, Identities, Communities, and Globalscapes’ i, Brettell, Caroline, and James Hollifield (red.): *Migration Theory: Talking Across Disciplines*. New York: Routledge.

Brubaker, Rogers & Frederick Cooper (2000): ’Beyond Identity’. *Theory and Society*, 29, 1-47.

Chase, Susan E. (2005): ‘Narrative Inquiry’. Multiple Lenses, Approaches, Voices in Denzin, Norman K. & Lincoln, Yvonna S (red.): *The Sage Handbook of Qualitative Research. 3. Edition*. London: Sage Publications. S.651-679.

Delanty, Gerard (2005): ’Constructivism and Realism’. *Social Science* (2. Udg.). New York: Open University Press. S. 136-152.

Denzin, Norman K. & Lincoln, Yvonna S (2005): ’Introduction – The Discipline and Practice of Qualitative Research’ in Denzin, Norman K. & Lincoln, Yvonna S (red.): *The Sage Handbook of Qualitative Research. 3. Edition*. London: Sage Publications. S 1-32.

Dingstad, Pål E. (2005): ‘Symbolsk interaktionisme’ i Andersen et al. (red.): *Leksikon i sociologi*. København: Akademisk Forlag.

Draculic, Slavenka (1993): ‘On becoming a refugee’. *The Balkan Express*. New York: Norton.

Dudley, Sandra (2007): ‘Reshaping Karenni-ness in Exile: Education, Nationalism and being in the wider World’ i Gravers, Michael (red.): *Exploring Ethnic Diversity in Burma*. København: NIAS Press.

Eriksen, Thomas Hylland (2006): *Rødder & fødder. Identitet i en foranderlig tid*. København: Tiderne Skifter.

Eriksen, Thomas Hylland & Sørheim, Torunn Arntsen (2005): *Kulturforskelle. Kulturmøder i praksis*. København: Munksgaard Danmark.

Eriksen, Thomas Hylland (2002): *Ethnicity and Nationalism*. London: Pluto Press.

Flick, Uwe (2002): Qualitative research – state of the art. *Social Science Information*. Sage Publications 41(1), s. 5-24.

Fuglsang, Lars & Olsen, Poul Bitsch (2004): ’Introduktion’ i Fuglsang, Lars & Poul Bitsch Olsen (red): *Videnskabsteori i samfundsvidenskaberne*. København: Roskilde Universitetsforlag.

Giddens, Anthony (1976): *New Rules of Sociological Methods: A Positive qritique of Interpretative Sociologies.* London: Hutchinson & Co. Ltd.

Goffman, Erving (1992): *Rollespil i hverdagen*. København: Hans Reitzels Forlag.

Goffman, Erving (1975): ’Stigma og social identitet’ i *Stigma*. København: Gyldendal. S. 13-59.

Gravers, Michael (2007): ’Introduction: Ethnicity against State – State against Ethnic Diversity’ i Gravers, Michael (red.): *Exploring Ethnic Diversity in Burma*. København: NIAS Press.

Hastrup, Kirsten (1992): *Det antropologiske projekt – om forbløffelse.* København: Gyldendal.

Hayden, Bridget (2006): “What’s in a Name? The Nature of the Individual in Refugee Studies”. *Journal of Refugee Studies,* 19 (4): 471-488.

Hoffman, Eva (1998): ‘The New Nomads’ i Aciman, Andre (red.): *Letters of Transit: Reflections on Exile, Identity, Language and Loss.* (1999). New York: The New Press.

Howard, Judith A. (2000): ‘Social Psychology of identities’. *Annual Review of Sociology*, 26: 367-93.

Hyndman, Jennifer & Walton-Robers, Margaret (2000): ‘Interrogating borders: a transnational approach to refugee research in Vancouver’. *Canadian Geographer*, 44 (3), 244-258.

Jacobsen, Michael H. (2007): ’Adaptiv teori – den tredje vej til viden. En stående invitation til syntesesociologi’ i Antoft, Rasmus et al. (red.) *Håndværk og horisonter. Tradition og nytænkning i kvalitativ metode*. Odense: Syddansk Universitetsforlag.

Jacobsen, Michael H. (2005a): Den mosaikagtige og moralske Bauman – mellem mikro og makro. *Dansk Sociologi*. 2(16).

Jacobsen, Michael H. (2005): ’Que vadis, grounded theory – en sociologisk tilstandsrapport over grounded theory og et forsøg på videreudvikling’ i Jacobsen, Michael H. et al. (red.): *Liv, fortælling og tekst – Strejftog i kvalitativ sociologi*. Aalborg: Aalborg Universitetsforlag.

Jacobsen, Michael H. & Søren Kristiansen (2001): *Farligt feltarbejde – etik og etnografi i sociologien*. Aalborg: Aalborg Universitetsforlag.

Järvinen, Margaretha (2005): ’Interview i en interaktionistisk begrebsramme’ i Mik-Meyer, Nanna & Järvinen, Margaretha (red.): *Kvalitative metoder i et interaktionistisk perspektiv.* København: Hans Reitzels Forlag.

Järvinen, Margaretha (2005a): ‘Pierre Bourdieu’ i Andersen, Heine & Lars Bo Kaspersen (red.): *Klassisk og moderne samfundsteori*. København: Hans Reitzels Forlag.

Jenkins, Richard (2006): *Social identitet*. Århus: Academica

Jenkins Richard (1997): *Rethinking Etnicity. Arguments and Explorations*. London: SAGE Publications.

Jessen, Tatiana (1997): ’Anden generation i skudlinjen. Familiens strategi i et fremmed samfund’, i Ellegaard, Mette (red.) *Ung i verden – ung i Danmark. En konferencerapport*. København: Dansk Flygtningehjælp, 47-54.

Jørgensen, Anja et al. (2005): ‘Sensitiv sociologi. Undersøgelser af udsatte og udstødte mennesker’ i Jacobsen, Michael H. et al. (red.): *Liv, fortælling og tekst – Strejftog i kvalitativ sociologi*. Aalborg: Aalborg Universitetsforlag.

Kaspersen, Lars Bo (2004): ’Teorisynteser i moderne sociologi’ i Andersen, Heine (red.): *Sociologi – en grundbog til et fag*. København: Hans Reitzels Forlag.

Korac, Maja (2003): Integration and How We Facilitate It: A comparative study of the settlement experiences of refugees in Italy and the Netherlands. *Sociology*, 37(1), 51-68.

Kristiansen, Søren & Jacobsen, Michael Hviid (2006): ‘Redaktørernes forord til den danske udgave’ i, Jenkins, Richard (2006) *Social identitet*. Århus: Academica.

Kristiansen, Søren (2005): *Kvalitativ dataanalyse og software. Introduktion til Nvivo*. København: Hans Reitzels Forlag.

Kvale, Steinar (2005): *Interview – En introduktion til det kvalitative forskningsinterview*. København: Hans Reitzels Forlag.

Kvale, Steinar (1979): ”Det kvalitative forskningsinterview - ansatser til en fænomenologisk-hermeneutisk forståelsesform” i Broch, Tom et al. (red): *Kvalitative metoder i dansk samfundsforskning*. København: Nyt fra samfundsvidenskaben.

Lang, Hazel J. (2002): *Fear* *and Sanctuary. Burmese Refugees in Thailand.* New York: Cornell Southeast Asia Program Publications.

Layder, Derek (1998): *Sociological Practice – Linking Theory and Social Research*. London: Sage Publications.

Levin, Irene & Jan Trost (2005): “Symbolsk interaktionisme – hverdagslivets samhandling” i Jacobsen, Michael H. & Søren Kristiansen: *Hverdagslivet – sociologier om det upåagtede*. København: Hans Reitzels Forlag.

Malkki, Liisa (1992): National Geographic: The Rooting of Peoples and the Territorialization of National Identity among Scholars and refugees. *Cultural Anthropology*, 7(1), 24-44.

Mestheneos, Elizabeth & Ioannidi, Elizabeth (2002): ’Obstacles to Refugee Integration in the European Union Member States’. *Journal of Refugee Studies*, 15(3), 305-320.

Mik-Meyer, Nanna & Järvinen, Margaretha (2005): ’Indledning: Kvalitative metoder i et interaktionistisk perspektiv’ i Mik-Meyer, Nanna & Järvinen, Margaretha (red.): *Kvalitative metoder i et interaktionistisk perspektiv.* København: Hans Reitzels Forlag.

Olwig, Karen fog & Pærregaard, Karsten (2004): ’Netværk. Transnational migration og social sammenhæng’ i Hastrus, Kirsten (red.): *Viden om verden. En grundbog i antropologisk analyse*. København: Hans Reitzels Forlag.

Omidian, Patricia A. (1994): ’Life out of context: Recording Afghan Refugees Stories’ i Krulfeld, Ruth M. & Camino, Linda A. (red.) *Reconstructing Lives, recapturing meaning. Refugee identity, Gender, and Culturel Change.* Basel: Gordon and Breach Publishers.

Pedersen, Marianne Holm & Rytter, Mikkel (2006): ’Indledning – nye fortællinger om at høre til i Danmark’ i, Pedersen, Marianne Holm og Mikkel Rytter (red.): *Den stille integration – nye fortællinger om at høre til i Danmark*. København: C.A. Reitzel.

Peshkin, Alan (1993): The Goodness of Qualitative Research. *Educational Researcher*, 22(2) s. 23-29.

Uk, Pu Lian (2009): *Chin – hvor, hvad, hvorfor?* Folder udgivet af Chin Forening Danmark.

Rasmussen, Torben Rugbjerg (2007): ‘Eksilets iboende sorg II’ i, *Information om Indvandrere*. Center for Mellemøststudier. Syddansk Universitet Odense, 11(2).

Rasborg, Klaus (2004): ’Socialkonstruktivismer i klassisk og moderne sociologi’, i Fuglsang, Lars & Poul Bitsch Olsen (red): *Videnskabsteori i samfundsvidenskaberne*. København: Roskilde Universitetsforlag.

Rushdie, Salman (1992): ‘Introduktion’, i *Fantasiens Hjemlande,* København: Samleren.

Said, Edward (2000): ‘Reflections on Exile’ i Said, Edward, *Reflections on Exile and other Literary and Cultural Essays*. London: Granta.

Sakhong, Lian H. (2003): *In search of Chin Identity – A Study in Religion, Politics and Ethnic Identity in Burma*. København: NIAS Press.

Sanders, Jimy M. (2002): Ethnic Boundaries and Identity in Plural Societies. *Annuel Review of Sociology,* 28 s. 327-357.

Siim, Birte (2005): Køn, magt og medborgerskab i en globaliseret verden. FREIA. Aalborg: Uniprint. S. 1-35

Stevenson, Nick (2003): *Cultural Citizenship: Cosmopolitan Questions*. Berkshire: Open University Press.

Syltevik, Lis (2005): ’Identitet’ i Andersen, Heine et al. (eds.): *Leksikon i sociologi*. København: Akademisk Forlag.

Tirman, John (2001): ‘Nationalisms in exile: Following the political dreams of refugee communities’. *Boston Review: A Political and Literary Forum*. Tilgængelig på: http://www.bostonreview.net/BR26.3/tirman.html.

Thomsen, Trine Lund (2005): *Immigrant Entrepreneurship as Gendered Social Positions - A study on motivations and strategies in a biographical perspective*. Ph.D. dissertation. Aalborg: AMID/AAU.

Vasta, Ellie (2007): ”*Accomodating Diversity: Why Current Critiques of Multiculturalism Miss the Point*”. Working Paper no. 57. University of Oxford. COMPAS. Tilgængelig på: http://www.compas.ox.ac.uk/publications/working\_papers.shtml.

Vertovec, Steven (1999): “Conceiving and researching transnationalism”, *Ethnic and Racial Studies* 22(2), 447-461.

Ytzen, Flemming (2002): *Hvor de ti bud ikke gælder – iagttagelser fra Burma*. København: Den Danske Burma Komité.

Ytzen, Fleming (1998): ‘Burma siden 1948: Ustabilitet og undertrykkelse’ i Ytzen, Flemming (red.): *Landet med de ulykkelige smil – kampen for et demokratisk Burma*. København: Den Danske Burma Komite.

Zahavi, Dan & Søren Overgaard (2005): ’Fænomenologisk sociologi – hverdagslivets subjekt’ i Jacobsen, Michael Hviid & Søren Kristiansen (red.): *Hverdagslivet – sociologier om det upåagtede*. København: Hans Reitzels Forlag.

Zetter, Roger (2007): ‘More Labels, Fewer Refugees: Remaking the Refugee Label in an Era of Globalization’, *Journal of Refugee Studies.* 20(2).

**Internetreferencer**

Adams, Brad (2004): *’Statement to the EU Development Committee’*. Human Rights Watch Asia Division, 29/8. Tilgængelig på: http://www.hrw.org/en/news/2004/08/29/statement-eu-development-committee.

Amnesty International (2008): State of the World’s Human Rights. *Amnesty International Report*. Tilgængelig på: http://thereport.amnesty.org/.

BBC (2007) ’Should it be Burma or Myanmar’. Magazine. BBC News Online. 26/7. Tilgængelig på: http://news.bbc.co.uk/1/hi/magazine/7013943.stm.

Fogedby, Jane (2008) ’Usagligt at vælge flygtninge ud fra integrationspotentiale’. *Institut for menneskerettigheder*. Tilgængelig på: http://menneskeret.dk/nyheder/arkiv/nyheder+2008/usagligt+at+v%C3%A6lge+flygtninge+ud+fra+integrationspotentiale

Dansk Flygtningehjælp (2009): ’Hvor mange flygtninge er der i Danmark?’ & De første år i Danmark. Tilgængelig på: https://www.flygtning.dk

HDR (2008): ’Statistics of the Human Development Report. *Human Developments Reports*. Tilgængelig på: http://hdr.undp.org/en/statistics/.

HRW (2009): ’The Chin People of Burma’. *Human Right Watch* 23/1. Tilgængelig på: http://www.hrw.org/en/features/chin-people-burma.

Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration (2003): *'Integrationens ABC - En integrationshåndbog for borgmestre og lokalpolitikere*'. Tilgængelig på: http://www.nyidanmark.dk/bibliotek/publikationer/andet/2003/integrationens\_abc/index.htm

Ny i Danmark (2009): *’kvoteflygtninge’* & *’integration’*. Ny i Danmark – den officielle portal for udlændinge og integration. Tilgængelig på: http://www.nyidanmark.dk.

Udenrigsministeriet (2009): ’Landefakta Burma’. Tilgængelig på: http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/Landefakta/LandefaktaAsien/Burma.htm

# Bilag

## Bilag 1 – Interviewguide til informanter

* Tak fordi du vil deltage i dette interview.
* For at jeg kan gengive dine svar så korrekt som muligt, optager jeg interviewet på denne diktafon, men det vil blive slettet, når jeg har afsluttet specialet.
* Hvis du ønsker det, er du naturligvis anonym i min opgave?
* Interviewet vil hovedsagligt handle om, hvordan du oplever din tilværelse her i Danmark.
* Du skal endelig bede mig om at uddybe et spørgsmål, hvis jeg ikke har udtrykt det klart.
* Du skal endelig tage dig tid til at tænke over spørgsmålene, du behøver ikke skynde dig i dine svar.
* Det er dine personlige oplevelser, jeg gerne vil vide lidt om, så du bestemmer selv, hvor meget du vil fortælle mig.

**I Personlig baggrund**

Jeg vil gerne starte med at spørge lidt til dig og din baggrund.

1. Vil du fortælle mig lidt om dig selv?

(Hvor er du født? Hvad er din alder? Er du gift? Hvad er din uddannelse? Hvad er din beskæftigelse i Danmark? Hvad var din beskæftigelse i Burma? Hvor lang tid har du boet i Danmark? )

1. Vil du fortælle mig lidt om din familie?

(Har du børn? - og hvis ja hvor mange? Hvor bor de? Hvor bor din nærmeste familie? Har du tæt kontakt til din familie?)

**II Flugten til Danmark**

Nu vil jeg gerne høre lidt om dine oplevelser, der leder op til din ankomst til Danmark. Som nævnt handler interviewet mest om din hverdag her i Danmark, men jeg vil også gerne høre lidt om baggrunden for, at du nu bor her.

1. Vil du fortælle lidt om de omstændigheder, der gjorde, at du var nødt til at flygte fra Burma? (Hvordan var din tilværelse i Burma? Hvad var årsagerne til, at du var nødt til at flygte? – religiøse/politiske mv. Hvordan vurderer du den generelle situation i Burma? )
2. Hvad skete der i tiden efter, du var nødt til at flygte fra Burma? (Hvor flygtede du først til? Hvilken flygtningelejr flygtede du til? Hvor lang tid tilbragte du i den flygtningelejr? )
3. Hvordan fandt du ud af, at du havde fået opholdstilladelse i Danmark? Hvordan reagerede du på at skulle til Danmark? Hvad var dine umiddelbare forventninger til Danmark? )
4. Hvordan oplevede du ankomsten til Danmark? (Hvem hjalp dig med at komme på plads? Hvilken information fik du omkring Danmark? Hvad var dit første indtryk af Danmark og danskerne?)

**III Integration og tilværelsen i Danmark**

Nu vil jeg gerne spørge lidt ind til din tilværelse her i Danmark

1. Hvordan vil du beskrive din tilværelse i Danmark? (Føler du dig i sikkerhed i Danmark?)
2. Føler du dig som en del af det danske samfund? (Hvis ja, på hvilken måde? Hvis nej hvorfor ikke? Hvor vigtigt er det for dig at være en del af det danske samfund? – Hvad gør du for at være en del af det danske samfund?)
3. Hvordan synes du din tilværelse i Danmark fungerer? (trivsel) - føler du dig integreret i det danske samfund? Hvilket syn har du på integration? Hvor meget synes du det er nødvendigt at deltage i det danske samfund? Hvad er en ønskværdig integration for dig? Hvilke forventninger har du til at indgå i det danske samfund? Hvordan vurderer du mulighederne for at få disse forventninger opfyldt? Hvilke krav til integration oplever du fra Danmarks side som samfund – kan du komme med nogle eksempler? Oplever du krav om integration fra det burmesiske fællesskab? Hvordan tror du andre burmesere ser på integration?)
4. Hvad synes du er mest vanskeligt ved at skulle tilpasse dig et nyt land? (sproglige barriere, overførsel af kvalifikationer, konflikter i familien (andet syn på integration?), mulighed for at få arbejde, oplevelse af tab af status, oplevede forskelle omkring kultur, værdier og traditioner mellem det danske og burmesiske samfund – evt. forskelle mellem et mere traditionelt og moderne samfund mv.)
5. Hvilke relationer har du til andre ikke- burmesere? (Har du eksempelvis danske venner? Danske kollegaer mv.?)
6. Hvordan oplever du Danmark som samfund, når det handler om flygtninge? (Ser du generelt Danmark som et multikulturelt samfund - inkluderende?)
7. Har du på noget tidspunkt oplevet diskrimination? (forskelsbehandling – og hvis du har, kan du komme med et eksempel?)
8. Har du dansk statsborgerskab?

**IV Tilhørsforhold og fællesskaber**

1. Hvad laver du i din fritid? (forskellige aktiviteter)
2. Er du medlem af nogle organisationer/foreninger? Hvilke fællesskaber indgår du i her i Danmark?
3. Er du en del af et religiøst (kristent) fællesskab i Danmark? (Hvis ja, hvad betyder det for dig? Ser du det kristne fællesskab som en måde at lære andre danskere at kende på? Ser du det som en måde at styrke det burmesiske (chin) fællesskab på – hvis ja hvorfor?)
4. Hvad er din relation til andre burmesere i Danmark? (til andre Chinnere? Til andre etniske grupper fra Burma? – venner/familie/politiske allierede)
5. Forbinder du Danmark med ’hjem’? (Føler du en tilknytning til Danmark? – hvis ja på hvilken måde? Hvis nej, hvorfor ikke?)
6. Hvad forbinder du med ’at høre til’? (følelse af tilhørsforhold – eksempelvis personlige relationer, materielle ting, loyalitet, bestemte steder mv.?)
7. Er du på nogen måde engageret i konflikten i Burma? (Er du medlem af en politisk organisation/parti /hjælpeorganisation mv. i Burma? Ser du dig selv som en politisk person?)
8. Hvilke relationer har du til Burma? (Har du eksempelvis fortsat kontakt til venner/familie/politiske allierede? Hjælper du eventuelt nogle af dem økonomisk? På anden vis?)

**V Etnicitet og identitet**

1. Føler du dig på nogen måde dansk (Kan du identificere dig med danskerne? Hvis ja på hvilken måde? Kunne du forestille dig, at du på et tidspunkt vil føle dig dansk? Hvis nej hvorfor ikke? Hvor vigtigt er det for dig at opretholde denne karakteristik? (en burmesisk/chin identitet/karakteristik?)
2. Føler du, at du har ændret dig som person, siden du kom til Danmark? Hvis ja på hvilken måde?
3. Hvor vigtigt er det for dig at blive gift med én fra samme etniske gruppe (eventuelt andre burmesiske etniciteter)?
4. Hvor vigtigt er det for dig, at dine børn oplever eller indgår i din etniske kultur?
5. Hvordan vil du beskrive dit familieliv? (Hvad betyder det at have en familie for dig? Hvordan tror du din familie oplever at være i Danmark? Har det på nogen måder været svært for jer som familie at vænne jer til at bo i Danmark – kan du nævne nogle eksempler?)
6. Har der været nogle specielle oplevelser/hændelser, mens du har været i Danmark, som betyder noget særligt for dig eller som du af andre årsager har lyst til at fremhæve?

**VI Holdninger til at vende tilbage til Burma og syn på fremtiden**

1. Hvad er dine ønsker for fremtiden? ( Hvad ser du af muligheder? Af begrænsninger? Vil du gerne vende tilbage til Burma, hvis det bliver en mulighed? Kunne du tænke dig at rejse til et helt tredje land? Tror du din familie har samme ønsker som dig i forhold til fremtiden? )
2. Ser du Danmark som et midlertidigt opholdssted? Eller som mere permanent?
3. Hvad ser du som den ideelle politiske situation for Burma? (samlet stat, minoritetsstater opnår uafhængighed etc.?)

* Tak fordi du havde lyst til at deltage i dette interview, det er af stor betydning for mit speciale.
* Inden vi slutter, har du noget du gerne vil uddybe, eller synes du mangler at fortælle mig? Har du eventuelt nogle spørgsmål til mig?

## Bilag 2 – Interviewguide til ekspert Viggo Søgaard

* Tak fordi du vil deltage i dette interview.
* For at jeg kan gengive dine svar så korrekt som muligt, optager jeg interviewet på denne diktafon, men det vil blive slettet, når jeg har afsluttet specialet.
* Som nævnt er jeg meget interesseret i din vurdering af de burmesiske flygtningens forhold i Danmark ud fra en baggrundsforståelse af situationen i Burma - herunder betydningen af etnicitet, religiøst tilhørsforhold samt forskellene mellem et mere traditionelt og moderne samfund.

**I Situationen i Burma – baggrund for at forstå nødvendigheden af flugt**

Jeg vil gerne starte med at spørge lidt ind til dit kendskab til Burma

1. Hvad er dit forhold til Burma (kendskab - fagligt og personligt forhold?)
2. Hvordan vil du beskrive Burma som land? (traditionelle/moderne karakteristika?)
3. Hvordan vil du vurdere den nuværende situation i Burma? (økonomisk/socialt/politisk – den menneskeretslige situation, kampe mellem etniske grupper og den burmesiske majoritet - kløften mellem regional separatisme og enhedsstyre, der yderligere har opsplittet befolkningen, omfattende demonstrationer i 2007 (pris på brændstof), cyklonen Nargis maj 2008 og de efterfølgende konsekvenser, nuværende fængsling af og retssag mod Suu Kyi, 7 punktplan og afholdelse af frit valg i 2010.
4. Hvordan vil du vurdere flygtningesituationen i Burma? Hvad er deres muligheder for at flygte? Hvor flygter de hen? Hvordan oplever du deres tilværelse i flygtningelejrene?

**II Integration og tilværelsen i Danmark**

Nu vil jeg gerne fortsætte med din vurdering af de burmesiske flygtningens forhold i Danmark

1. Hvilken relation har du til de burmesiske flygtninge i Danmark? (gennem kirken mv.?)
2. Hvordan vurderer du de burmesiske flygtningens tilpasning til et dansk og moderne samfund, hvis du heri medtænker den kultur, de kommer fra? ? Hvilke vanskeligheder oplever du eksempelvis, at de har?( sproglige barriere, problemer med overførsel af kvalifikationer, konflikter i familien (andet syn på integration?), mulighed for at få arbejde, oplevelse af tab af status, oplevede forskelle omkring kultur, værdier og traditioner mellem det danske og burmesiske samfund – evt. forskelle mellem et mere traditionelt og moderne samfund mv.)
3. Har du indtryk af, at de burmesiske flygtninge trives i Danmark? (eksempler/uddybning)
4. Hvor vigtigt tror du, det er for dem at være en del af det danske samfund, når det handler om at blive integreret? På hvilken måde? Hvad mener du, de gør for at være en del af det danske samfund? Hvilke forventninger mener du, de har til det danske samfund? Tror du det er muligt for dem at opfylde disse forventninger?
5. Hvad betyder det for de burmesiske flygtninge at fastholde deres egen kultur i Danmark?
6. Hvordan tror du, de opfatter kravet om integration fra det danske samfunds side? (på et overordnet plan – danske myndigheder)
7. Hvordan oplever du det danske samfund, når det handler om flygtninge? Hvor gode mener du, vi som samfund er til at integrere de burmesiske flygtninge? (overordnet plan)

**III Tilhørsforhold og fællesskaber**

1. Hvordan oplever du, at de burmesiske flygtninge organiserer sig (i forskellige fællesskaber – socialt/politisk/religiøst) - hvor engagerede er de eksempelvis politisk i den burmesiske konflikt? og er de medlem af poliske organisationer?
2. I hvilken grad mener du en national identitet gør sig gældende blandt burmeserne? (chin/burmesisk) Tror du de i en vis grad opfatter sig selv som danskere?
3. Hvad betyder det for Chinnerne, at de er en del af et religiøst (kristent) fællesskab i Danmark? Mener du, det skal opfattes som en faktor, der integrerer gruppen af chinnere/burmesere indad eller ses som indgangsvinkel til at deltage i et bredere dansk fællesskab?
4. Hvilket tilhørsforhold mener du, de burmesiske flygtninge har til Danmark? Det tyder på, at etnicitet og religion er af stor betydning for den individuelle og kollektive identitet, men tror du, det betyder, at Chinnernes tilhørsforhold er afgrænset til fællesskab og solidaritet inden for disse sammenhænge?
5. Hvad er deres relation til andre burmesere i Danmark? (til andre Chinnere? Til andre etniske grupper fra Burma? – venner/familie/politiske allierede)

**IV Etnicitet og identitet**

1. Hvordan vurderer du betydningen af et burmesisk og etnisk fællesskab i Danmark set ud fra betydningen af etnicitet i Burma?
2. Burma beskrives som et multietnisk og multikulturelt samfund – hvilken indvirkning tror du, det har på deres tilpasning til et nyt land som Danmark? (nemmere tilpasning eller integration indad?)
3. Hvilken rolle mener du, familien spiller for de burmesiske flygtninge? (organisering, beskrivelse af familieliv)
4. Hvor vigtigt er det for dem at blive gift med én fra samme etniske gruppe (eventuelt andre burmesiske etniciteter)?
5. Hvor vigtigt er det for dem, at deres børn oplever eller indgår i deres etniske kultur?

**V Holdninger til at vende tilbage til Burma og syn på fremtiden**

Nu vil jeg gerne afslutte interviewet ved at vende tilbage til situationen i Burma

1. Hvordan ser du fremtiden for Burma?
2. Tror du, det bliver muligt for de burmesiske flygtninge at vende tilbage til Burma inden for de næste år? Tror du, det er deres ønske at vende tilbage til Burma?
3. Hvad ser du som den ideelle politiske situation for Burma? (samlet stat, minoritetsstater opnår uafhængighed etc.?)

* Tak fordi du havde lyst til at deltage i dette interview, det er af stor betydning for mit speciale.
* Inden vi slutter, har du noget du gerne vil uddybe, eller synes du mangler at fortælle mig? Har du eventuelt nogle spørgsmål til mig?

## Bilag 3 – interviewguide til ekspert Betina Jensen

* Tak fordi du vil deltage i dette interview.
* For at jeg kan gengive dine svar så korrekt som muligt, optager jeg interviewet på denne diktafon, men det vil blive slettet, når jeg har afsluttet specialet.
* Som nævnt er jeg meget interesseret i din vurdering af Chin flygtningenes forhold i Danmark og i forlængelse heraf temaer som integration, tilhørsforhold, fællesskab og etnicitet.

**I Integration og tilværelsen i Danmark**

1. Hvilken relation har du til Chinnerne i Danmark? (gennem kirken mv.?)
2. Hvordan vurderer du Chinnernes tilpasning til et dansk og moderne samfund, hvis du heri medtænker den kultur, de kommer fra? Hvilke vanskeligheder oplever du eksempelvis, at de har?( sproglige barriere, problemer med overførsel af kvalifikationer, konflikter i familien (andet syn på integration?), mulighed for at få arbejde, oplevelse af tab af status, oplevede forskelle omkring kultur, værdier og traditioner mellem det danske og burmesiske samfund – evt. forskelle mellem et mere traditionelt og moderne samfund mv.)
3. Har du indtryk af, at Chinnerne trives i Danmark? (eksempler/uddybning)
4. Hvor vigtigt tror du, det er for dem at være en del af det danske samfund, når det handler om at blive integreret? På hvilken måde? Hvad mener du, de gør for at være en del af det danske samfund? Hvilke forventninger mener du, de har til det danske samfund? Tror du, det er muligt for dem at opfylde disse forventninger?
5. Hvad betyder det for Chinnerne at fastholde deres egen kultur i Danmark?
6. Hvordan tror du, de opfatter kravet om integration fra det danske samfunds side? (på et overordnet plan – danske myndigheder)
7. Hvordan oplever du det danske samfund, når det handler om flygtninge? Hvor gode mener du, vi som samfund er til at integrere Chin flygtningene? (overordnet plan)

**II Tilhørsforhold og fællesskaber**

1. Hvordan oplever du, at Chinnerne organiserer sig (i forskellige fællesskaber – socialt/politisk/religiøst) - hvor engagerede er de eksempelvis politisk i den burmesiske konflikt? og er de medlem af poliske organisationer?
2. I hvilken grad mener du en national identitet gør sig gældende blandt Chinnerne? (chin/burmesisk) Tror du de i en vis grad opfatter sig selv som danskere?
3. Hvad betyder det for Chinnerne, at de er en del af et religiøst (kristent) fællesskab i Danmark? Mener du, det skal opfattes som en faktor, der integrerer gruppen af chinnere/burmesere indad eller ses som indgangsvinkel til at deltage i et bredere dansk fællesskab?
4. Hvilket tilhørsforhold mener du, Chinnerne har til Danmark? Det tyder på, at etnicitet og religion er af stor betydning for den individuelle og kollektive identitet, men tror du, det betyder, at Chinnernes tilhørsforhold er afgrænset til fællesskab og solidaritet inden for disse sammenhænge?
5. Tror du Chinnerne forbinder Danmark med ’hjem’?
6. Hvad er deres relation til andre Chinnere i Danmark? (Til andre burmesere? Til andre etniske grupper fra Burma? – venner/familie/politiske allierede)

**III Etnicitet og identitet**

1. Hvordan vurderer du betydningen af et chin og etnisk fællesskab i Danmark set ud fra betydningen af etnicitet i Burma?
2. Oplever du, at Chinnerne har ændret sig som personer i den tid, de har været i Danmark? (På hvilken måde? Kan du give eksempler?)
3. Hvilken rolle mener du, familien spiller for Chinnerne? (organisering, beskrivelse af familieliv)
4. Hvor vigtigt er det for dem at blive gift med én fra samme etniske gruppe (eventuelt andre burmesiske etniciteter)?
5. Hvor vigtigt er det for dem, at deres børn oplever eller indgår i deres etniske kultur?

**IV Holdninger til at vende tilbage til Burma og syn på fremtiden**

1. Hvad tror du deres ønsker er for fremtiden? ( Hvad ser de af muligheder? Af begrænsninger? Vil de gerne vende tilbage til Burma, hvis det bliver en mulighed? Kunne de tænke sig at rejse til et helt tredje land? )
2. Ser de Danmark som et midlertidigt opholdssted? Eller som mere permanent?

**V Eventuelt: Situationen i Burma – baggrund for at forstå nødvendigheden af flugt**

1. Følger du med i situationen i Burma? (Hvad er dit forhold til Burma -kendskab - fagligt og personligt forhold?)
2. Hvordan vil du vurdere den nuværende situation i Burma? (økonomisk/socialt/politisk – den menneskeretslige situation, kampe mellem etniske grupper og den burmesiske majoritet - kløften mellem regional separatisme og enhedsstyre, der yderligere har opsplittet befolkningen, omfattende demonstrationer i 2007 (pris på brændstof), cyklonen Nargis maj 2008 og de efterfølgende konsekvenser, nuværende fængsling af og retssag mod Suu Kyi, 7 punktplan og afholdelse af frit valg i 2010.
3. Hvordan vil du vurdere flygtningesituationen i Burma? Hvad er deres muligheder for at flygte? Hvor flygter de hen? Hvordan oplever du deres tilværelse i flygtningelejrene?

* Tak fordi du havde lyst til at deltage i dette interview, det er af stor betydning for mit speciale.
* Inden vi slutter, har du noget du gerne vil uddybe, eller synes du mangler at fortælle mig? Har du eventuelt nogle spørgsmål til mig?

## Bilagsoversigt over interviewudskifter

Udskrifter af interviews med specialets 12 informanter samt 2 eksperter findes på den vedlagte cd-rom. I forlængelse af interviewene med Anna og Tony forelægger et tilføjelsesark med de rettelser, som de har ønsket at tilføje efter interviewenes afslutning. På cd-rommen ligger interviewudskrifterne i nedenstående rækkefølge:

1. Anna
2. Tony
3. Chinchin
4. Khen Za
5. Emmanuel
6. Khin Maung
7. Moses
8. Ngun
9. Salai
10. Salai Sang
11. Za Uk
12. Sara
13. Ekspertinterview med Betina Jensen
14. Ekspertinterview med Viggo Søgaard

1. En kvoteflygtning er en flygtning, som FN's Flygtningehøjkommissariat (UNHCR) forsøger at få genbosat i andre lande. Danmark har overfor FN årligt forpligtiget sig til at modtage omkring 500 flygtninge. Udvælgelsesprocessen er blevet stærkt kritiseret efter en ændring i udlændingeloven i 2005, der medfører, at kvoteflygtningene udvælges efter deres potentiale til at integrere sig. I 2006 og 2007 var 89 % af flygtningene derfor fra ikke-muslimske lande som eksempelvis Congo og Burma. En kvoteflygtning får i første omgang opholdstilladelse for 6 måneder. Opholdstilladelsen forlænges efter indrejsen i op til 7 år fra indrejsen. Herefter kan den pågældende flygtning søge om at få tilladelsen forlænget, hvis vedkommende stadig opfylder betingelserne for at opholde sig i Danmark (Ny i Danmark 2009 & Institut for Menneskerettigheder 2008). [↑](#footnote-ref-1)
2. Det præcise antal af visiterede burmesiske flygtninge, der er kommet til Danmark i årene fra 2003- 2008 er efter opgørelse fra Udlændingeservice 913 flygtninge. Imidlertid skal det bemærkes, at de 155 flygtninge, der kom i 2008 er foreløbige tal. Disse tal dækker over alle flygtninge fra Burma, og gælder således ikke kun for chin befolkningen, som er den gruppe, specialets informanter tilhører. Dog udgør de den største gruppe, og efter deres egen oversigt (februar 2009) bor der 807 chinere i Danmark. [↑](#footnote-ref-2)
3. Der forelægger omfattende forskning omkring situationen i selve Burma, hvorimod mest forskning omkring burmesernes forhold udenfor Burma specielt omhandler de burmesiske flygtninge i Thailand (eksempelvis Lang 2002). Derudover er der bl.a. skrevet om burmesiske flygtninge i Tokyo (Banki 2006) og i Vancouver (Hyndman & Walton-Roberts 2000), men generelt og så vidt vides findes der ikke megen decideret forskning omkring burmesernes tilværelse i de lande, hvor de er genbosat. [↑](#footnote-ref-3)
4. Militærstyret ændrede navnet Burma til Myanmar efter militærkuppet i 1989. Officielt benævnes landet derfor Myanmar og er anerkendt som sådan af FN og lande som eksempelvis Frankrig og Japan, hvorimod andre lande som USA og Storbritannien anvender betegnelsen Burma. Benævnelsen Myanmar implicerer etnisk eksklusion af de etniske og kulturelle minoriteter, som praktiserer en anden religion end statsreligionen buddhisme, heriblandt de etniske grupper Chin, Kachin og Karen. De fleste etniske grupper samt de oppositionelle demokratiske kræfter i landet, der ledes af nobelprisvinderen Aung San Suu Kyi, vil derfor, og fordi de ikke anerkender legitimiteten af militærregeringen, ikke vedkende sig Myanmar som landets officielle navn (Sakhong 2003:xiii,xx;BBC 2007). I denne specialesammenhæng vil Burma blive anvendt som betegnelse. [↑](#footnote-ref-4)
5. I 2002 blev det vedtaget, at familiesammenføring kun er muligt, hvis man er over 24 år gammel, og desuden skal man kunne bevise, at ens tilknytning til Danmark er større end til noget andet land. [↑](#footnote-ref-5)
6. Eftersom specialets informanter alle kommer fra Chinstaten i Burma, og det derfor vil være unøjagtigt at betegne dem som burmesere, vil jeg fremover referere til dem som chinere. [↑](#footnote-ref-6)
7. Når jeg henviser til en social virkelighed, virkelighed eller virkeligheder skal det forstås i betydningen den samfundsmæssige og menneskelige virkelighed, der opfattes som konstrueret, men derimod ikke i den mere radikale konstruktivistiske tilgang, hvor også den fysiske virkelighed er konstrueret, og hvor virkeligheden derfor kun eksisterer i kraft af vores erkendelse af den (Rasborg 2004:352-354). [↑](#footnote-ref-7)
8. Jeg læser dette som et udtryk for, at der ikke som ved korrespondensteorien kun findes én sand fortælling om virkeligheden, men at flere fremstillinger af virkeligheden derimod gør sig gældende. Dette betyder dog ikke, at alt er lige sandt, men at sandheden derimod altid er afhængig af forskerens erkendelsesinteresser, anvendte metoder og teorier mv., og det er i diskussionen af disse, at man kan forsøge at nærme sig en sandhed om ens undersøgelsesfelt (Rasborg 2004: 380-381). Der kan her trækkes en parallel til muligheden for valide tolkninger, hvilket jeg vil diskutere i et senere afsnit. [↑](#footnote-ref-8)
9. Der er visse lighedspunkter til åben, aksial og selektiv kodning karakteriseret ved grounded theory tilgangen, men Layder adskiller sig i de indledende kodninger ved ikke at fokusere på at genere så mange kodninger som muligt, men i stedet forholdsvis hurtigt markere relevante passager samt naturligvis gennemgående være åben overfor nye mulige kodningskategorier. Han mener desuden, den åbne kodning finder sted løbende gennem hele processen. Derudover inddrager Layder samtidig eksisterende teoretiske begreber som led i organiseringen af datamaterialet ud fra ideen om, at vi på forhånd er påvirket af teoretiske forudsætninger. Det er derfor grundlæggende for den adaptive tilgang, at der konstant foregår en vekselvirkning mellem teori og empiri i forskningsprocessen og i genereringen af eksempelvis nye teoretiske begreber (Layder 1998:54;Jacobsen 2007:268). [↑](#footnote-ref-9)
10. De orienterende begreber skal fungere som vejledende eller strukturerende heuristiske begreber for analysen og dermed kunne indeholde forklaringskraft ift. empirien. Disse begreber kan ses som en overordnet term, der dækker over de forskellige begreber omtalt i det foregående afsnit omkring kodningsprocedure (Jacobsen 2007:266-267,273). [↑](#footnote-ref-10)
11. Dette er på ingen måde en fyldestgørende præsentation af Goffmans hovedbegreber, men inddragelsen af nedenstående begreber er mere ment som en kort præsentation af de begreber, som Jenkins trækker på i sin identifikationsmodel samtidig med, at de kan virke nuancerende i henhold hertil i analysen. *Selvrepræsentation –* formidlingen og fremstillingen af vores identiteter er et udtryk for forhandling, men kan også sidestilles med en optræden, hvor vi på forskellig vis iscenesætter vores identiteter. Dette kan kædes sammen med *indtryksstyring* – i interaktionen forsøger vi at kontrollere de aftryk, vi både giver (bevidst) og afgiver (ubevidst) ogkontrollere *definition af situationen –* i samhandlingen gælder det om at formidle, hvordan situationen skal defineres og ud fra hvilke normer, folk bør opføre sig*. Diskrepanser –* når der er tale om en uoverensstemmelse mellemden tilsyneladende identitet og den faktiske identitet (førstnævnte dækker over placeringen af en person i en social kategori ud fra førstehåndsindtryk og sidstnævnte er personens egen opfattelse af sin sociale identitet), *stigma –* relationen mellem en stereotyp klassificering af mennesker og en egenskab eller mere præcist kløften mellem den tilsyneladende og faktiske identitet. Stigma hænger sammen med *stempling -* tilskrivning af identitet kan medføre, at individet indoptager dette stempel, men det kan medføre modstand, og stempling kan endvidere være af både positiv og negativ karakter (Goffman 1975:16;Goffman 1992;Jenkins 2006). [↑](#footnote-ref-11)
12. Bourdieu kan opfattes som den af de indbefattede teoretikere, der som nævnt fokuserer mere på det strukturelle element frem for på det konstruktivistiske, men Bourdieus intention er, på trods af kritikken, teoretisk at koble objektivisme og subjektivisme i forståelsen af social praksis igennem habitus samt mellem teori og empiri i tilgangen til ens analysegenstand (Rasborg 2004:372-374;Järvinen 2005a:367). Set i lyset af dette, synes Bourdieus tilgang ikke uforenelig med min mere konstruktivistiske tilgang. [↑](#footnote-ref-12)
13. Parenteshenvisningerne henviser overordnet til de enkelte informanters interviewudskrifter vedlagt på cd-rom. Derudover indikerer kommaopdeling, at der er tale om flere sidehenvisninger til samme person, hvorimod semikolon indikerer personskifte. [↑](#footnote-ref-13)
14. Da to af informanterne hedder Salai, medtager jeg mellemnavnet Sang, når jeg henviser til Salai fra Frederikshavn. [↑](#footnote-ref-14)
15. Chinerne diskuterer indbyrdes, hvorvidt de skal have egne menigheder med egen præst mv. Eksempelvis mener Salai Sang, at de skal være selvstændige og uafhængige af de danske kirker, så prædiken kan foregå på deres eget sprog, men han mener dog stadig chinerne og de danske kirker kan samarbejde. Omvendt mener Moses, at det vil være dårligt for integrationen, hvis de får deres egen kirke, og ser ikke det nødvendige heri, eftersom de eksempelvis i Sæby har mulighed for at holde gudstjeneste på chin i baptistkirken (22). Sara, Tony og Ngun er mere ambivalente i deres holdning, da de synes, det er vigtigt også at holde gudstjeneste med danskerne for at lære deres kultur, men samtidig synes de, det er svært, når de ikke helt kan forstå den danske prædiken (16;23;18). [↑](#footnote-ref-15)
16. Denne proces skal ikke opfattes som et kontinuum fra ’ren’ til ’hybrid’ identitet eller afspejle en tilpasningsproces, hvor udfaldet er assimilation. Derimod kan de anvendte identitets- og tilpasningsstrategier samt påvirkningen fra diverse faktorer medføre divergerende ændringer. [↑](#footnote-ref-16)
17. Pga. vanskeligheder ved det danske sprog, fungerer hans kammerat som tolk i interviewet (jf. afsnit om kontakt og udvælgelse i kapitel 3). [↑](#footnote-ref-17)
18. Det er dog langtfra givet, at håndhævelsen af menneskerettighederne fører til opløsning af grænser mellem mennesker. Derimod kan der eksempelvis være store uoverensstemmelser mellem gruppers rettigheder og individuelle rettigheder (Eriksen & Sørheim 2005:128ff). Det er dog en diskussion, det ikke er muligt at udfolde yderligere her. [↑](#footnote-ref-18)